

THE
OSMANIA MAGAZINE

BEING

The Journal of the Students

OF

The Osmania University

HYDERABAD-DECCAN.

Editor

KHAJA NASRULLA, B.Sc., (Osmania)

Nos. 3 & 4

1937

Printed at
THE OSMANIA PRINTING WORKS,
1784, Hill Street, Secunderabad-Dn.

The Osmania Magazine

Vol. X

Nos. 3 & 4

ADVISORY BOARD

President.

QAZI MOHAMMED HUSSAIN M A, LL B, (Cantab.) *Pro Vice-Chancellor*

Advisor, English Section.

PROF F J A HARDING M A, (Oxon.)

Advisors, Urdu Section

PROF ABDUL HAQ, B A, (Alg.)

Dr SYED MOHIUDDIN QADRI ZORF, M A, Ph D., (London)

Hon. Treasurer.

PROF WAHIDUR RAIIMAN, B Sc.,

Honorary Secretary.

Managing Editor & Editor of Urdu Section

SYED ASHFAQ HUSSAIN, B A, (Osmania)

MEMBERS

Mr ABDUL MUQIEM, B Sc, (Osmania) Mr KHAJA NASRULLA, D Sc, (Osmania)

President, Student's Union

Editor, English Section

Editor, Urdu Section

Mr MOHAMAD SIAHABUDDIN, M A,

Annual Subscription.

	Rs
From Government	12
" Universities, other Institutions and State Officials	8
" General Subscribers	6
" Old Boys, Aided Societies & Reading Rooms	5
" Present Students, Osmania University	4
" Abroad	Fifteen Shillings
" Old Students, Abroad	Ten Shillings
" Single Copy	Two Rupees
<i>Note — Registration & V P P Charges Extra</i>	

Can be had of.

OSMANIA MAGAZINE OFFICE,
Osmania University,
HYDERABAD-DECCAN.

CONTENTS

		Page
1	Editorial ..	
2	Right Honourable Sir Akbar Hydari ..	
✓ 3	How to End Unemployment and Unmerited Poverty ..	Capt. J. W. Petavel 1
4	Plato ..	Shanker Mohanlal 12
✓ 5	The Need of Vocational Education in our Schools ..	H. W. Butt 15
6	Post-War Germany ..	M.A. Jabbar 19
7	The Portrait of a Damsel ..	Pramod 28
8	What we should be ..	S.M. Abbas 32
9	Militarism To-day ..	S.K. Sinha 35
✓ 10	Secrets of Happiness ..	Virupakshappa 38
11	My Lady Nicotine ..	Mujtaba Yar Khan 42
12	My Election Manifesto ..	T R. Padmanabachari 44
13	A Great Biography ..	S.M. Abbas 48
14	The Hyderabad Pioneer Educational Colony ..	Capt: J.W. Petavel 50
15	My Message ..	A. Zafar Abdul Wahed 68
16	Sirala ..	Alla Yar Khan 77
17	Recording & Reproducing Sound ..	S.B. Nizami 80
✓ 18	The College News ..	Editor 85

Editorial

It is with great pleasure and pride that we welcome our new chancellor, the Rt. Hon'ble Sir Akbar Hydari. His interest in the University has never failed and we are hopeful of the future under the able guidance of one who is recognised as one of India's most able and statesman-like leaders.

Mr. E. E. Speight, professor of English, who served not only in the capacity of a professor but as an advisor to the English section of the Magazine has now retired from service.

We shall always be grateful for the work he did and wish him all happiness.

We welcome our new advisor, Mr. F. J. A. Harding.

We now request the lady students to contribute to the English section of the magazine as some of their articles are appearing in this issue of the Urdu section.

Editor.

THE RIGHT HONOURABLE
SIR AKBAR HYDARI

IT was with great satisfaction that members of the Osmania University heard that the University of Oxford was conferring the honorary degree of Doctor in Civil Law on the Right Honourable Sir Akbar Hydari at its annual Encaenia. The occasion was a distinguished one as the coronation had brought many famous overseas visitors to England on certain of whom the University desired to bestow the highest honour in its power. Three Indian Statesman, Sir Tej Bahadur Sapru, Sir Akbar Hydari and Sir Abdur Rahim were among this number.

The custom is that the Public Orator of the University presents each of the guests to the Chancellor or Vice-Chancellor with a short complimentary speech in latin.

The following is a translation of the speech used to introduce our Chancellor; it should be of great interest to members of the Osmania University :—

'Next comes one no less renowned, born in the province of Bombay of a Moslem family, who, himself named Hydari, devoted himself, as fate would have it, to the State of Hyderabad and has served that greatest of princely states in many ways. Has he not extended there the railway system, organised it and increased it? Has he not presided over the Treasury and always produced balanced budgets? Has he not—a matter which touches us, as members of a University, very closely—watched the plans for the education of youth with constant care and, in order to add as it were the culmination

THE RIGHT HONOURABLE SIR AKBAR HYDARI

to his labours, did he not take a great part in the founding of the Osmania University? In that University, both teachers and pupils use their mother tongue and not English as elsewhere; an innovation which is of great use to the youth of India

He has been remarkable for the work he has done towards bringing the princes of India, themselves united by agreement, to join in the new scheme of government for the whole Empire of India. In order to mark our gratitude to a man so pre-eminently worthy, who has done so much for the sake of peace and humanity, I present to you Akbar Hydari, Member of the Privy Council, Knight, that he may be admitted to the degree of Doctor in Civil Law, *honoris causa.*'

How to End Unemployment and Unmerited Poverty

BY

(By Capt. J. W. PETAVEL)

Things have been done and planned in different countries that are making thoughtful people hope for new and very great developments of co-operation that promise first perhaps to give splendid solutions to our education problems, opening up in that way abundant employment for educated men, and then to solve many other great problems. The facts have attracted the attention of your rulers who are considering, not solutions merely for unemployment, but for the problem of opening up good employment for qualified men. Educational co-operative colonies are being considered as a first step.

It is time that every one should know that progress has changed the colony solution radically, and in such a way as to make it now perhaps our greatest hope of bringing about a good solution for the problem of the educated classes and of other classes also. We seem to be in the presence of a very great example of the "stone the builders rejected" being likely to become, under new circumstances "the head of the corner".

Indeed, it was not for nothing that the late Justice Sir Asutosh Mookerjee led India's premier University into propaganda for the "educational colonies". This was written about as having been "perhaps without a parallel in the annals of any learned body". It was not for nothing that the Press in all parts of the world, magnificently led by the

London TIMES, published article after article strongly approving Calcutta University's action, and that eminent people led by His Majesty the King Emperor, the then Prime Minister, the present Secretary of State for India the then Under Secretary of State added their testimony.

Front rank economists, among whom may be mentioned Sir Horace Plunkett, and Professors Gide and Carver, have called upon all to study these possibilities, as also have many Statesmen and business men; in India conspicuously the late Lord Sinha, Sir Dorab Tata, Sir Dinshaw Wacha and Sir Rajendranath Mookerjee. Finally, two Chief Justices of Bengal, following each other at an interval of more than a decade, have chosen to work for this cause after their retirement.

But now, just as an echo follows a shout so a question follows such statements as the above; why then, you will ask me, have we to hear about it from you; why is it not everyone speaking and thinking about this solution?

The answer is what you would naturally anticipate. From a theoretical possibility to its practical realisation there is a road to be travelled, pioneering to be done, many must apply their minds and energies to the work of detail. I am here, however, addressing you because the Rt. Hon'ble Sir Akbar Hydari has a plan under consideration for Hyderabad. His aim is to enquire into its possibilities—to put an end to unsatisfactory employment of young men who graduate in this university. Such a generous intention demands a generous response. Much will depend on your whole-hearted co-operation in solving the practical problems of the local application of the plan. Speaking generally, the change that has taken place is as simple as can be, but its extreme simplicity makes it perplexing, because it makes one ask at once why we are not all establishing colonies now.

The plain fact is that we have made very great progress in simplifying methods, the result of which is that a good colony can employ people of all kinds usefully, helping to produce necessaries for themselves, and labour saving methods have made it possible for them to obtain necessities for a fraction of a day's work. Owing to the first fact, then, there can now be work for all in a colony organisation, and professional and other suitable work for educated people. From the second fact various great possibilities follow. First, as people can get their maintenance in such an organisation for part-time work, they could, during the rest of their day, do a variety of things for themselves. Some might do extra work to earn the means to pay off a debt, or to embark on some little enterprise, or a peasant or small industrialist to improve his little holding or business. Others might get some training or follow intellectual pursuits. Then, as people can earn more than their maintenance, colonies can pay interest on capital and pay for good management. They can be, in a word, a new kind of enterprise. That is immediately obvious, but there is a great deal more in the change that has taken place that we shall consider presently.

Next one will ask what practical demonstrations there have been of these possibilities. Again we get an answer the simple directness of which makes it seem to put us to shame—it is sarcastic in its strength. The Swiss have established a colony on business lines that illustrates all those possibilities, employing people classed as "unemployables". It makes even them self-supporting. It enables them to earn a bonus above their maintenance. It is a paying State enterprise in the commercial sense. Why on earth then, one asks, is not every country multiplying such colonies, ending unemployment and giving people the opportunity to earn a little capital at no greater sacrifice than working for a time for remuneration mostly in kind. The answer gives us yet another

puzzle. As a matter of fact, an enlightened American Senator, Mr. Morris Sheppard, has put a bill before the United States Senate to solve the problem of unemployment by multiplying colonies but the bill remains hung up in Committee!

Now I have put the facts before you, like the pieces of a puzzle, let us take them one by one and make sense of them.

First how can a colony that is an economic eccentricity, going against the elementary law of specialisation pay, and even employing the worst of workers, enable them to save, when well equipped specialising concerns cannot give their workers more than a living wage, and too often fail to pay? People are not all economists. To those who are not, this seems a "poser". But, of course, an answer is that when powerful battle-ships go out to fight each other the results will not be in proportion to their power. They may use their power to sink one another! Commercial concerns fight each other in competition. The "fruits" similarly are not according to their power, but to the fortunes of the competition war. The colony is like the humble fishing boat that goes out, not to fight but to catch fish. We know now how to make the fishing boats safe and sure of a catch. What happens to great ships in war or in competition has nothing to do with it. But there are prejudices in this case and prejudices blind us. Colonies savour of socialism. The socialist, on the other hand is still more prejudiced against the plan which, if carried out, would put an end to the evils that provide him with his best arguments against the present system!

We must now, as India's great practical economist Sir Dinshaw Wacha said, "dispel the darkness" in connection with this subject.

Let us then consider what we should have if something like Senator Sheppard's "United Communities" plan were

carried out under a benevolent autocratic system. If we take the bill literally, we should have well organised farms, which might be some kind of "collective farms", using the best methods that are practically possible, saving labour, to employ it in industries ; and we should have factories and work shops producing things the workers use and that the State wants. People working in that great organisation would not be paid in money, except, perhaps, a very small proportion of their pay. All would be paid with an exchange currency for which they would be able to have anything the organisation produced. But as that would be very nearly every ordinary thing, it is evident that people would be able to make practically any small purchase with the exchange currency, because sellers of most things would readily accept it as, within very wide limits, it would be as useful to them as money. I need not dwell on the fact, for it is sufficiently obvious, that for the same reason, the organisation - being of the dimensions we are supposing -- would be able to make purchases similarly from outside. If a worker in the organisation wanted an American motor car for his exchange cheques the organisation would be able to procure it for him. It would do its foreign business on the same principle as international banking does. We should then have the "fishings boat" of our illustration, of liner dimensions. The little Swiss colony, employing the sweepings of the labour market pays the State. This great organisation could pay magnificently. The State with its army of employees would not have to sell any produce, but would -- simply pay its various salaries or pensions partly in the exchange currency. Such an organisation might, in that way, make armies and other public services cost nearly nothing. It might also render all kinds of social services.

Adolescents by receiving some elementary education
• might be made to serve a time in solving the whole literacy problem. A big organisation of that kind can have suitable

work for all manner of infirm people, and for the aged, by which they could earn a decent maintenance. All that it might do for the young and their welfare and training is particularly wondrous. We shall deal with that specially presently. In a higher stage of its development it would employ all who are not satisfactorily employed. All available labour would be taken into this State mint to be coined into wealth. The organisation could then construct and maintain schools and hospitals, construct roads and canals. It might construct railways as it would have its ways of getting equipment if it could not manufacture. In many ways it might do for greater good to the people than is done by more money which too often is spent foolishly.

The old-world principle of turning labour direct into wealth—and social service—presents itself in a wonderful light with modern labour-saving and labour simplifying methods, with methods which enable us to take, as one might say, any crowd of workers, set a small percentage of them to producing necessities for all, equipped with methods that can enable people to produce abundantly, and employ the rest doing something for the public good. On this plan, wealth might be created beyond anything dreamed of yet. The illustration of the principle by the Swiss colony earning money for the State employing “unemployables”, is as striking as anything could be. Why then, one asks again, was senator Sheppard’s bill to follow up this success, by applying the principle simply to solve the problem of unemployment, pigeon-holed.

But evidently the question arises as to where it would end. Systems are for men, not man for systems. People are jealous of interference with their ways of trading and doing their various business. That on broad lines is the modern conflict of social doctrines.

But we have to study these possibilities which, with our modern methods, are colossal. They open up ways of using our productive power to do real good to the masses. We have to consider the fact that a few "United Communities", a few state-co-operating units, might be the nucleus of a great co-operation of private undertakings that might give similar results. The State might help and direct private enterprise in "coining labour into wealth" and see that good resulted for the public. It might simply by issuing or authorising the issue of an exchange currency set such a system in motion. All these possibilities are dealt with in the Calcutta University publications on the subject. The American bill must be carefully studied.

Now the "educational colonies" plan is one for a beginning applying the principle to education and juvenile welfare; to the greatest of all possible public services; that, namely, of placing the young during their formative years under the best possible training and conditions.

The young, as the educationist knows, are practically formed for life by influences and surroundings up to the age of about eighteen. The ideal requirements for their good are very simple. They need occupations that arouse enthusiasm. Those that arouse generous enthusiasm and a sense of dutiful and loving service have a good moral influence. Those that arouse keen interest, induce earnest application and strengthen character; those that induce joyful activity give, bodily strength and robustness. All the desired conditions are combined by a day divided about equally between useful work of the right kinds, the best kinds of games and sports and class work.

They would have all this in a "United Communities" system. A labour army they would belong to from the time of joining school upto about eighteen—preceded by a 'nursery school'. The well trained labour of the adolescents would very easily pay for the whole juvenile labour army.

However poor the parents, they would be better off by their children being employed in the juvenile "communities" system, and they would cost the State nothing.

To give an instance, we might organise village boys and girls as Scouts and Guides, who would do all they could for village improvement, sanitation, water-supply, irrigation, communications, whenever possible growing, or helping the cultivators to grow, any food-stuffs by which their dietary might be improved,—a vast field for most useful exploration; in some cases they would cultivate the more distant fields—the 'out-fields' better than they were being cultivated, and last but not least they would organise entertainments of various kinds for the villages. With that they would be taught exercises to develop muscles, lungs and agility and rhythmic movements and wherever necessary their diet would be supplemented so that they would be able to work hard and grow up capable, active and strong.

We should need, in connection with this plan, village school masters who would be scout masters, masters of physical training, to some extent craftsmen and agriculturists. Of course we should not have them from the first quite as we should wish them to be but we should have to do the best we could with the men we had, and strive always to improve. Then we do not know how much interest the present generation of parents would take in this training of their children. It would be on the safe side to say that we should need a programme of training the efficiency of which could be checked by effective tests applied by periodical inspectors, so that a negligent school-master would be found out. Village children should as often as possible go for periods of training to scout centres where everything would be done in the best possible way. This might be of all ways the most effective in broadening their outlook and of making the training system efficient.

Village children must of course help their parents. They spend many days watching cattle Those days could be profitably used if lessons were given to them to learn. But to make the parents anxious to send their children for training they should, for their useful scouting work, have a small share from the beginning in the commodities that the well organised adolescents would produce

In any case the plan is rendered economically possible by the fact that *progress has given us means by which well organised labour can produce everything in great abundance with ease and the apprenticeship is generally easy.*

Because the apprenticeship is easy, we could organise the adolescents into a "labour army" producing necessities for the organisation in "educational colonies" whilst continuing their education and training.

When fully developed the organisation would pay its young workers entirely in kind, and its officials almost entirely in credit on its books, for which they would be able to have almost anything and of the best. But there would be no difficulty about giving them a part of their pay in money.

The educational system described above for the rural districts would be in one sense still more applicable to the towns and beneficial to them. One of the greatest things that could be done for human welfare would be to establish educational colonies for town children and adolescents. The general plan might be for them to sleep at least alternate nights in the colonies, thus spending thirty eight hours out of every forty eight in the country, getting pure air, which is of such importance to the young, and the healthiest food. Keeping them in colony organisation till seventeen at least

they would be able easily to produce enough to be entirely fed if necessary and to take produce home.

Parents able to pay would be entitled to demand that their children should have more schooling up to a certain limit. The educationalist, however, knows well that a minimum of schooling that would be given to all would probably take them as far by staying a year or so longer in the "educational colonies".

"Educational colonies" would be as marked a benefit for poor middle class people as for town working classes. Secondary education could, of course, be given in them as well as primary. It would be assumed that parents would pay some fee for secondary education. But all would have to do some productive work which together with good games, are essential for a good educational system. The question whether the children would pass the examinations as early or not is not worth a moment's consideration, as the question of cost would not arise. The poorer the parents the greater would be the pecuniary relief they would receive from the plan that would enable their children to render effective help, whilst giving them robust health and aptitude for practical work.

From the economic point of view we should hope, by these means, to bring about very great new developments of co-operation. We want to advance by way of a system of work for remuneration in kind, with a co-operative organisation to take the products the various workers earn, and distribute them among them, and among people to whom they would transfer credit by cheques or otherwise. We should want, following that road, to arrive at a co-operative organisation from which people would be able to have necessities by paying their bill with labour, or with some

commodity or services which they would arrange with the organisation to give. Then there would be no more unemployment or unmerited poverty with the means we now possess, and we should have hitherto undreamt-of prosperity. We have specially to consider the very simple ways in which these principles might be applied at once for the solution of rural problems.

Plato

(429 - 347 B. C.)

Plato was an ancient Greek philosopher, and the most distinguished of the pupils of Socrates. In his fourteenth year, he began in the groves of the Academy at Athens to teach his celebrated system of philosophy, which, in opposition to the schools of Realism and Materialism, is known as Idealism. Ideas, according to Plato, are the eternal divine types or forms, constituting the essences of things according to their several species, genera, families and classes. These ideas are the outcome of all knowledge and the human intellect attains to this knowledge by 'Dialectics', that is, systematic examination and argument, by which the non-essential are distinguished from the essential elements. Plato, however, had a far higher aim than to lay down a correct science of the intellect. His object was to establish a sound theory of human life, and in his republic he describes in detail his ideal of a perfect human community. That treatise, which starts by stating virtue to be the first necessity of a sound social life, describes at great length, how men must be taught and trained to perform their several duties in such a community, which in Plato's Republic, there is much that was exclusively adopted to Greek notions, there are at the same time, both in that and in most of his other works, many inspiring passages and profound observations bearing on the general question of education.

Plato's educational theory can not be understood apart from his peculiar views on man and virtue. The supreme idea, according to him, was the idea of the good, and the

highest virtue or human perfection consisted in acquiring knowledge of the good and bringing one's life into conformity with it. Human nature is tripartite, embracing mind (intellect or reason), seated in the head ; the will, seated in the heart or breast ; and the passions, or lower animal nature, seated in the stomach. Each division has its special virtue ; that of the mind being wisdom ; that of the will manliness, courage or valour, and that of the passions moderation or sobriety. In Plato's ideal state men divided themselves into classes corresponding to these virtues. The lowest were those who supplied man's physical wants, namely the labourers. Above them stood the guardians of the law and of the safety of the state, the police, the warriors, the representatives of courage and manliness. At the top of all stood the philosophers and rulers of society, by virtue of their approaching nearest to the knowledge and practice of wisdom. Such are in brief the most essential features of Plato's ideal state, and by these his theory of education is naturally determined. From the first to the tenth year education, according to Plato, should be chiefly physical giving the child a sound body by gymnastic training, by which his higher faculties are developed by the oral narration of suitable stories, myths, legends and fables. From the tenth to the twentieth year the youth is taught reading and writing, poetry, music, mathematics, and is put through a course of military drill and discipline. Most men have not the faculty to advance beyond this stage to any higher knowledge, but there is a minority who are capable of more advanced attainments in true philosophy. After studying to their thirtieth year, the less capable of the minority will be fitted for administrative functions in the state, while the most gifted should study dialectics or philosophy five years longer, in preparation for superior offices. For fifteen years the latter should then be employed as commanders or managers in different departments of government. Finally, at the age of fifty, Plato

deemed the citizen - philosopher fitted at length for the contemplation and study of the highest good, an occupation which he would at times have to interrupt in order to discharge the active duties of the highest and the most responsible positions in the State. After the death of Dionysius, Plato made two journeys to Sicily, and attempted practically to realise his ideal state at Syracuse but his efforts proved fruitless. If according to modern notions, Plato's scheme appears fantastic and impracticable, his fundamental views on human education and perfection bear great resemblance to Christian doctrines and his writings abound in profound truths, observations and reflections bearing upon the development of the faculties of human nature.

The Need of Vocational Education in our Schools

Since the sixteenth century there have been conflicting opinions offered by great educationists regarding the aims of education. In spite of these conflicting opinions, Spencer has fully dealt with the different values of education and has laid great stress on the moral, intellectual, physical, social and scientific phases of it. Even today one cannot say for certain that the present aims of education will hold good in the days to come.

It has been well said that with the advance of civilization and culture, standards of education differ. Political and educational aims always move parallel with civilization and culture. Now in these days of keen competition for life, great importance is being attached to the introduction of vocational education in schools. This importance cannot be more emphatically asserted than in the words of Nawab Mehdi Yar Jung Bahadur. He said, "We are born to do things and not simply to know them." While your mind labours to achieve the highest reach of thought, let your hands be busy making useful things, thus developing your intellectual and spiritual powers with material comforts. In this lies the secret of a people's greatness, and this is how Japan, a nonentity among the world powers forty years ago, has now risen to its zenith.

It is accepted by all the modern educationists that the aim of education should be the natural development of one's

latent powers and general efficiency. But efficiency is attained not by negative means but by positive use of native individual capacities in occupations having social development as one of its aims. To put it clearly one must say that social efficiency indicates the importance of industrial competency as persons cannot live without the means of subsistence. If an individual is not able to earn his own living he is a drag or a parasite on the activities of others. To quote Sir Nizamat Jung "The best type of an educated man is he who holds his knowledge and capacity in trust for the benefit and development of his kind and uses them for himself as a guide to the right path". True development is attained by the active use of our faculties. Without this active use, our education becomes merely an arm-chair philosophy. "A degree," says Sir Akbar Hydari "signifies or is supposed to signify some kind of efficiency, and efficiency means fitness for doing some work in the practical affairs of life". This efficiency seems to be conspicuous by its absence in many degree-holders of the present day. The inevitable results of the present system of education wherein stress is not laid on vocational education are, that it makes the boy grow up into a cultured slave, diffident, spineless, without initiative, with no spirit of adventure, lacking in the power of self-help and often in self-respect, always expecting to be guided or chaperoned by others, a grown-up baby-citizen, perpetually dependent upon the Government for his purposes, progress and welfare. It is for this reason that vocational training for students will prove to be the best method of rooting out these defects.

A vocation signifies any form of continuous activity which renders service to others, and utilises personal powers to achieve good results. One observes that the field of liberal education is too narrow, whereas vocational training not only enables a man to cultivate the practical side of life but also helps him to get beyond the confines of arm-chair philosophy.

But a question arises at present as to whether vocational education would prove advantageous in our schools.

There was a time when people in India lived simple lives mainly depending on the produce of their country ; their one religion with its caste distinctions, according to the code of Manu permanently settled their various occupations in life. Hence in the absence of foreign inroads and foreign interference they lived happy, peaceful and contented lives depending upon their own lands and industries and a set of professional men, as laid down from times immemorial. But at present one is able to observe that with the great advance of civilisation the world is becoming smaller. Scientific and commercial progress has broadened our views of life, and our education. So we should improve ourselves and our schools with the help of this. To put it clearly, our education should be such as would make us true and genuine men.

Some people thoughtlessly oppose vocational training on the ground that it would give to the masses a narrow technical education for specialised callings, carried on under the control of others. But if this is calmly considered, one would perceive that there is no ground for it, as industrial life is so dependent upon science and so intimately affects all forms of our social intercourse, that there is an opportunity to utilise it for the development of one's mind and character. The introduction of vocational education in our schools would enable us to make use of our theoretical knowledge in practical callings. Thus we should be giving some substantial help to our fellow-men who till now received only our lip-sympathy. Vocational training would give those, who are engaged in industrial callings, a desire to share in social work and ability to become masters of their fate. So much for those who have poorer economic opportunities. With regard to the more privileged classes of the community, it would increase sympathy for labour, create a disposition of mind

which can discover cultural elements in useful activity, and above all it would increase a sense of social responsibility.

The present day world is in the grip of severe economic distresses and almost all the familiar means of livelihood are now difficult. Careful deliberation points to the encouragement and promotion of vocational education as the only possible solution of grave economic problems.

Hyderabad, the premier State in India was undeveloped about twenty-six years ago. During this short period, it has made rapid strides in this field under the present ruler. The late Dr. A. H. Mackenzie, one of the greatest educationists of India, rendered great services to our state by his schemes of reorganisation. He laid out a scheme of study, according to which vocational training was considered a necessary part of our education. According to him vocational instruction would be brought into effect in Moffosil Middle Schools. By following his scheme, Hyderabad would thrive and become a promising state with a sure place among the advanced countries of the world. When our schools like those of Germany, Japan, and England are well equipped for industrial education, we shall be able to keep pace with those industrial countries and out the problem of unemployment which has been distressing many a country, will cease to exist.

H. W. BUTT,
B A (Jr)

The Post-War Germany

Germany entered the great-war of 1914 along with other great powers. It is useless for our purpose to dwell upon the causes which led to the great world war. This much we can say that, politically no less than industrially, Germany was during this period proclaiming with ever-growing insistence her right to be considered as a great power, and the rivalry between Germany and the Great Britain, which added to the old enmity between Germany and France and the desire of the French to regain the provinces lost in 1871, led to the Great War, was taking an ever more menacing turn. Germany late in the field as a great power, was at a serious disadvantage when attempting to build up for herself in imitation of her rivals an extensive Colonial Empire.

When war came, the Germans hoped to end it rapidly, but there was much discontent as the war was prolonged and the promise of victory still made by the military leaders carried less and less conviction among the mass of the people. The intensified submarine campaign failed to produce the anticipated results in stopping the supply of men and munitions to the allied armies or in starving out the civil population of the Great Britain. In September 1918, the military leaders, had become aware, not merely of the inevitability of defeat, but also of the impossibility of continued resistance for more than a very little longer. Their reserve of troops was exhausted, and they realised that at any moment the fighting line might break. The despairing attempt to lead out the German navy to a pitched battle with the British fleet led immediately to the refusal of the sailors to fight.

Having been kept in harbour for a very long time, the navy even more than the army at the front developed strong pacific tendencies. On 30th October at Kiel, the sailors turned against their own leaders. This marks the begining of the revolution in Germany. Noske, the leading member of the Social Democratic party, who became famous later on as the protector of the German republic against the communists, was sent to Kiel to deal with the situation created by the mutiny. The Kaisar who had left the capital in panic in order to confer with the military leaders alternated between desperate hopes of re-establishing his positon in Germany by force of arms, and a willingness to listen to the advice of those who were pressing him to abdicate on both internal and external grounds. It widely held in Germany that the allies would never make peace as long as the emperor remained on the throne. Public opinion was that the abdication of Kaisar might clear the way for a compromise and save the country from anarchy or the establishment of a socialist Re-public on the Russian model. But the Kaisar was unable to make up his mind. In October, Prince Max of Baden was made chancellor and the more radical parties hoped that their chance to bring about a peace had come at last. He proclaimed the abdication of Kaisar without receiving positive consent. Thus the family which had been ruling in Germany for five centuries came to an end. Prince Max of Baden realising his own situation to be very critical, resignd in favour of Elbert, the head of the socialist party.

In June 1917 the Reichstag adopted the famous resolution in which, while pledging itself to the continued defence of the father land, it desired a peace based on accommodation without annexation or indemnities. Despite the failure of the indirect peace negotiations of 1917, the publication in January 1918 of president Wilson's fourteen points greatly strengthened the demand for peace within Germany.

the result was that a treaty was signed at Versailles. The Germans were struck dumb by the news of the treaty. It cut away arbitrarily large pieces of German Territory. It dogmatically declared Germany solely responsible for the war. It annexed German Colonies and dis-armed Germany completely with only a vague promise of general disarmament to follow, which we have seen afterwards, resulted in nothing.

There was no end to it. No body seemed satisfied and this caused great agitation everywhere in Germany. There were many parties in the country and every one of them wanted to establish their own ideas of government. The moderate wing of the Socialist Democratic party wanted parliamentary democracy. The minority wanted a Soviet Republic, so did the extremists. They wanted first to seize power violently, secondly to dispossess the capitalists and establish a working class dictatorship. There followed a civil war between the majority Socialists and Communists. The Communists wanted to seize power and made their first attempt on 6th January 1919. This was put down very effectively by the social Democrats.

The Social Democrats, having come in power wanted to establish a firm constitution. It was for this purpose that an election was held and afterwards a moderate and Democratic Assembly met at Weimar to draft the new constitution. But the industrial workers were opposed to this parliamentary republic and its constitution. Every where they rose in rebellion and actually proclaimed a separate republic of Bavaria. The republican government was strong enough to over-threw them and order was restored. Thus after overcoming all these difficulties, Germany became in real sense a parliamentary democracy with a Reichstag elected by the votes of the whole adult population, male and female with a chancellor and a cabinet dependent on the support of a

majority with an elected president who was empowered to declare a state of emergency and to govern by decree. There was also a Reichsrat, which like the American Senate, was to represent the various states.

The Weimar constitution was the most democratic the world has ever seen. It became law in August 1919. It was the first republic of the world. It left Cinemas and Theatres free from censorship. It gave to all men moral and political freedom. It did not destroy its enemies, but tolerated them. It was human enough to give pensions to thousands of ex-officers and civil servants. This republic having been born soon after the defeat, knew no honour. Inwardly Germany was rotten. It allowed so much moral and political freedom that it left no room for duty. The result was that unemployment began to spread every where. The enemies of the republic were growing rapidly and the members of the communist party were increasing in number. The Catholics of the Central Party formed a rallying point for all who were disgusted with the moral laxity of the Weimar Republicanism. Nationalists began to preach the doctrine of honour and duty and their number increased from seven in 1919, to 178,000 in 1929. There was again confusion and turmoil. The young men were furious for more than a million were left without work. They were ready to rebel against two forces; against the powers who had drawn up the Versailles treaty and against the republic of Social Democrats. Nobody could prophesy at that time which party would overthrow the Republic. It was universally believed that no party had power to save the country from foreign aggression, and from internal difficulties. At last the party which came forward was National Socialist. Things were ripe for a change. The Republic was played out, and an impartial review of the record leaves one with the impression that the German people had on the whole a number of

sound reasons for their verdict that the experiment had not been successful.

We have now to turn back the pages of history over some years in order to explain how the up-heaval of 1933 was rendered possible. It was upon a coalition government headed by Social Democrats that the depression fell. Divided internally, the government had great difficulty in pursuing any coherent policy in face of the depression. The financial situation continued to grow worse. The parties of the right including the Peoples' party, demanded a drastic reduction of unemployment and on this issue the government broke up in March 1930. It was succeeded by a bourgeois government under the leadership of Bruning, a member of the Catholic Centre party. The depression was becoming more and more extensive and the condition of the country was becoming worse. Nevertheless the Bruning Cabinet carried on, and appeared for a time to be meeting with success, but it could not maintain itself for long. A length in July 1932, in face of the tremendous growth of the Nazi movement and of popular discontent, President Hindenburg dismissed the Chancellor and bestowed the office upon Von-Papen. He soon began to negotiate for an accomodation with the Nazis, but Hitler seeing that his party was not offered a freehand, refused to collaborate. Popular discontent with the aristocratic Nationalist government of Von-Papen began to grow, and Hindenburg against his will was compelled to get rid of his unpopular Chancellor. He was replaced by Von-Schleicher who tried his utmost to appease the discontent by following a more moderate policy and did his best to come to terms with the trade unions and to obtain at least the toleration of the Social Democrats. But his ministry was short lived. The Nazi party at this time was at its zenith. Hindenburg at last in January 1933 sent for Hitler and offered him the Chancellorship.

We shall now see the growth and advancement of the Nazi movement; its aims, ideas, and the work done by its leader Adolf Hitler. We shall first see his character and life, because the history of the party is the history of its leader. The following is a quotation from a German anonymous writer who thus described Hitler "He is a simple man who rose to prominence through an extraordinary gift of oratory, a keen mind capable of extreme simplification and a natural shrewdness in dealing with men. A man of medium height and commonplace features. It would be hard to spot him in a Sunday afternoon crowd. In hours of rest and privacy, Hitler is simple, friendly, and full of commonsense. He neither drinks nor smokes. He likes children and motor cars yet at the slightest provocation a fierce temper boils up and the man is changed beyond all recognition. His face is burning, his voice assumes the angry shouts of the public meeting, and his words carry bitter, biting sarcasm. The man who only a minute ago, was quite a simple companion has become the ruthless dictator of a great people" He was born in 1889, in the little Austrian town of Brannase and studied in the school of Linz. His parents died when he was only 16 years old. He failed at school and was loafing about in streets for many years. He always thought of becoming a painter. At about 25, he began to acquire a taste for literature. When war broke out, he joined the Bavarian Infantry. He fought well, was wounded and remained in hospital for some time. When he came out, the revolution was over, but its second wave was in full swing in Munich. He remained with his regiment and threw himself with great energy into the turmoil of political discussions. He formed his own party and began to organise it in Bavaria in 1919. The German revolution of 1919 actually began in Bavaria, and it was there that the first revolutionary government was established under the leadership of Kurt Eisnar, - the independent socialist. After a short lived communist

insurrection, a government under social Democratic leadership assumed office. But socialism in Bavaria had been much weakened by the events of 1919, and an anti-socialist government took its place. In this atmosphere of revolution and counter revolution Hitler created his Nazi organisation. In 1920 the Nazi movement became Pan-Germanic in its attitude and in 1923, attempted a counter revolution and set out for Munich to overthrow the Weimar Republic. The Bavarian government successfully repressed this and Hitler was condemned in 1924 to five years detention in a fortress. He was afterwards set free and began to work immediately. He organised his party so well that it spread gradually from Bavaria into the other parts of the country. Its real chance came only with the world slump. It went ahead by leaps and bounds when the politicians at the head of the Weimar Republic ceased to be able to maintain tolerable living conditions for the mass of the German people, including both the middle class and the manual workers. At the election of November 1932, the Nazi members fell to 196 and in February 1933, when Hitler had already become Chancellor and established his Nazi dictatorship, the Nazis polled $17 \frac{1}{4}$ million votes and returned 288 members. Thus the Nazi party came into power.

A German writer has described the scene on the evening when the news of the victory was received: "In the evening of 30th January 1933, a torch light procession was held in Berlin to celebrate the appointment of Adolf Hitler as Chancellor of the German Reich. All the people marched with banners and flags towards the residence of Hitler, who stood by the open window showing his youthful figure. Boundless enthusiasm filled the mass of the happy people on whose lips was Hitler's name, who crowded the streets of the capital." Captain Goering, Hitler's closest collaborator, described the success in Berlin as the most magnificent demonstration of the German spirit since 1914.

Soon after taking charge, Hitler started his work in earnest. The communists were declared to be traitors, and those of their leaders who had not escaped to foreign countries were at once arrested. Their meetings were prohibited and the entire labour press consisting of more than 200 daily news-papers, was suppressed until further notice. Those clauses of the constitution guaranteeing the personal liberty of the citizens was suppressed by a presidential decree. He completed the work of centralizing. After some days all the states too lost their liberty. He did all that was in his power for his country. He worked out schemes, established families on farms, stretched the system of private charity and gave jobs to unemployed young men. The Jew were persecuted. The term Jew was extended to all who were not altogether of German blood. All Germans who had even one Jewish grand-parent were considered to be foreigners racially. Those who held positions in the civil service or the legal profession were the first on whom the blow fell. In the course of a few months thousands of Jewish civil servants, officials, lawyers, Judges, doctors, teachers and employees lost their positions. The case of professor Einstein is perhaps the one that created great surprise and indignation in other countries. A few succeeded in obtaining positions in other countries and 700 emigrated to Palestine. The Nazi party requested all Germans to refrain from entering Jewish shops and this was strengthened by armed pickets. The result was that all the shops were ruined.

In foreign matters the Nazis were serious. They had an idea of re-establishing the position which Germany had lost during the war, and to a great extent they were successful. In his speeches and writings, Hitler announced that he wanted to break the whole pernicious system of the Versailles treaty. He made up his mind to re-arm his country.

He regained the Saar, a rich industrial area. There was a disarmament conference at Geneva. This was the time to accept Germany by giving her equal opportunities or self-defence. Two things were under discussion. Either all the powers must disarm to Germany's level, i.e. (No submarines, tanks, military air-craft, guns over 4·5 inches, no ships over ten thousand tons) or they must allow Germany to rearm. The other nations were reluctant to accept it, so Germany withdrew from the League of Nations on the 14th of October 1933. Thus Hitler freed himself from the League and determined to break the treaty. He refused to pay war debts. He marched into the Rhineland and occupied it with armed forces without previous notice. Now he is rendering great help to General Franco, the leader of the rebellion against the present government of Spain. He is demanding the restoration of his lost colonies. When old president Von Hindenburg died, Hitler became the president as well as the Chancellor, gaining 90 percent of the Votes. He forced all the Germans to vote for him. In the course of two years, Germany has again become one of the great powers of the world and is a terror to other nations. Hitler is the sole master of Germany and unlike Stalin and Mussolini, he is the most unguarded man. He goes whistling everywhere with a walking stick in his hand and hears the cheerful words from every German,

“HEIL HITLER”.

M. A. JABBAR, B.A.,
(Osmania)

The Portrait of A Damsel

"Three . . . four . . . five" . . . he counted the steps, and soon his hand was on the call bell.

"Jee-Huzur"—was the response, and he was ushered into the drawing room." "The saheb is just returning from prayer" said the servant leaving the room.

"What? Professor Raman praying? This cannot be. Has he not denounced very often, and vehemently the existence of God in private and public? . ." This was the line of thought, while he cradled himself on the spring sofa.

It was a well furnished modern room with every convenience and comfort. It was sultry and he wanted to switch on the fan. Suddenly his eye was caught by a portrait on the wall in front of him. He drew near it, as if hypnotised.

It was the portrait of a lovely damsel; her eyes gleaming; her hair curly and flowing; and her features fine But in her face, lurked deep sorrow.

. "So beautiful and yet so pathetic! Why?"

He sat down and pondered.

Just then the professor came in and greeted him.

"May I have Saha's text book on Heat" he said, and the professor hurried to his table to fetch it.

"Yes, it is a good book" said the professor The talk went on about various text books "By the by, may I know

if you were really praying, if I am not inquisitive?" said he, while looking through the book.

"Why should you doubt it" replied the professor with a faint smile.

"... An apostle of atheism praying! I believe it? Never!"

"Ah? It is a sad tale to tell," he sighed. "It has been burning my heart for the last twelve years. You are my friend, and I shall reveal it to you. Perhaps your sharing my sorrow might give me solace".

Thus speaking, the professor with heavy footsteps approached the bookshelf in the corner, and took out a pocket sized book. While it passed from the professor's hand to his, he noticed the number 1925 on it. It was diary "Read the folded pages, and keep it in the drawer", this instruction was given in an undertone and the professor wearily left the room.

Chari could not account for his sudden departure. He opened the folded page first. It ran thus.

"Presidency College Hostel
13th July 1925.

... How fascinating! How bewitching! How charming I simply rooted to the spot, when I came across her in the reading room. The bell rang and she wanted to go to the Telugu class. Bewilderingly she looked around, and approached me shyly. In a *musical tone*, she asked the way to the Telugu Class—A chivalrous knight errant I was at that time

.... To-day I could follow my professor better. When he said "unhke poles attract," I believe it to be gospel truth."

A few more pages revealed the various incidents of their mutual love—how he offered his rain-coat to her, how they played together in mixed doubles so on and so forth. While reading these pages his eyes came across another note which ran thus:

" Presidency College Hostel,
21st October 1925.

Heaven rejoice—How happy to-day—Padma's father has consented to our union. How soon is my wish fulfilled. I am in an ecstasy! I shall go mad. Oh, but I shall see Padma in the evening how shall I talk with her, and please her. How I wish November to be gone soon—The 1st of December. It will open a new page in my life—ay in you too, my love!"

Many pages after this were simply blank. Why, thought he turned on and found a page with some thing written.

" Nabha Mansion
5th December 1925.

New moon—Crescent moon—Full moon—again darkness—Heavens take me in the darkest zone of the universe—How am I to stand the collapse—Why should I have at all to insure my life—Damn the doctor who told me I am on the verge of T.B.—

Ah! But well he did—Or else I would have ruined her whole life—How deep her disappointment. Like summer showers came her tears—Heavens—I must

depart To be or not to be Padma married some one else ? Other than me—I still living- ”.

“ Nabha Mansion ”
12th December 1925.

A fatal mistake—how soon revealed yet how late—It is how too late to mend—How I wish to choke the doctor to death—what a fatal error—Why should he have mistaken the blood of another man for that of mine ? Ah ! But this was to ruin my life Padma ! I can sigh on your portrait alone for all my life to come to worship thee all my life.

The rest of the page had blurred letters, blurred probably by tears.

Chari threw the diary into the drawer, and stood beside the table a little sad. When once again his sight encountered the portrait, he drew near, and moved his eyes sharply on it, and lo ? he saw the name and date below :—

PADMA
1905 —— 1926.

Padma ! 1926 ! Ah ! she must have pined and died.”

A tear fell from his eyes—a tribute to her memory, at the altar of love.

Now we understood to whom the professor prayed, and why,

What We Should Be

The present age sees no marked difference between the teacher and the taught, so that the functions of a professor overlap the functions of a student. This disparity ceases to seem more so in the case of university education. Both of them work alike in trying to make the one understand the other, and the range of the study of one begins just where the other ends—hence the uniformity and the continuation of thought and expression, which is so difficult to detect to be two different efforts - at the height of their completion.

Even though this stage of perfection has been reached the main characteristics of both may be laid down.

The teacher or the professor is expected to devote as much of his time and energy to the betterment of the student's mind, as he can. His incessant efforts and endeavours are the only source through which he can improve the knowledge of the young man, and advance his learning that the latter may benefit by it in all phases of human life. His function is to procure for the student as many resources as can easily be brought within reach of him.

The function of the ideal student is to derive benefit out of the things that have been put at his hand for his convenience. If we wish to attain that height of perfection and to claim the worthy title, we should think it our duty to see that we enjoy what we possess and to achieve what we are brought near to. We should always be on the look-out to

utilize what we have been made capable of and to use what has been gathered around us.

The learning of the professors that we have attained through their untiring devotion and our own concentration, the knowledge of books that we have gained through their coaching and our own strenuous labour, the study of the strange and valuable phenomena of life that we have learnt through their ability and our own skill, are to no advantage if we do not avail ourselves of the first opportunity that is offered us in after life.

We, university students, are standing upon the threshold of a great revolutionary epoch, an era which may open with the promise of a successful career or close with the consequences of a dreadful catastrophe. It is up to us to see that we do our best to achieve that which marks our attainment of the former. It remains entirely with us to put to use all that we have learnt in our university—all that has been of benefit to us as well as to others.

These are what should be the functions of an ideal student. We are not expected to spend our precious time in foolish sport or idle gossip, or with the aim of exposing the weaknesses and infirmities of our acquaintance, students and professors, friends or foes alike—but to step into the healthy and progressive atmosphere with the prospect of ultimate gain and unending progress, always on the lookout for something better than we have previously achieved.

We are not to be deflected from our right path by the injurious advice of selfish people nor are we to be led astray by the venomous counsel of hypocrites. We should always be occupied in seeing our way right and clear through the thick fog of tyranny and conspiracy, and should reach our goal in time to save others from the disastrous ends of the conspiracies of self-centred scoundrels.

To call ourselves ideal students we should not only stick to our own ideal objective, but should also help to raise the standard of common people. We are expected to fore-see such calamitous results as would occur through negligence and carelessness ; and guiding the people concerned, should assist them to alight upon a shore calm and peaceful, and devoid of the clash and collision of self interested individuals.

Our career of reform should begin in the university, where we should indulge in smoothing all oppressed feelings and invidious sentiments and in making them slide harmoniously. More over we should realize our responsibility, in and out of the class rooms, with regard to manners, behaviour, etiquette, obedience, the acquiring of learning and sense of duty.

Lastly we should be enthusiastic about the welfare of our state and should serve it and its ruler to our utmost capability.

Militarism To-day

BY

(S. K. SINHA 2nd YEAR)

As a minute examination of the question in all its bearings is a task I am not prepared to undertake, I now propose to show very briefly how far the spirit of Militarism has developed into destructive tendencies. Inspite of all efforts for the preservation of human life and the establishment of protective and charitable institutions, the love for Militarism is, I am afraid, in the ascendent. The potentates sometimes fight with mere shadows and pick up some flimsy pretext as a justification of hostilities. In so doing they imagine and profess that their mission on Earth is one of absolute peace and nothing but peace. Almost every aggressor, or even a tyrant, is heard to invoke the propitious aid of his patron Saint. He proclaims to the outside world that his cause is a just one and his war really a holy crusade. Huge land and naval armaments are kept and maintained on a war-footing by the powers at an enormous expenditure, which is a strain upon the pockets of poor tax payers. Any resolution proposing reduction of such heavy armaments is negatived, if ever it is moved. A system of universal military service, though different from that of conscription strictly, so called, prevails in France, Germany, Italy and other European countries, as result of which a very large number of young recruits ranging from 18 to 20 years of age are removed from the plough or other peaceful occupations, to be forced into military service, in which they are required to serve up to the age of 40, at least under various systems of recruitment.

The 'gentle art of killing,' as it is described, has been cultivated so sedulously as to have attained to the highest stage of precision and destruction. Quick firing and machine guns of various kinds have been designed for speedy destruction with smokeless gunpowder, high-explosives and floating mines. Every possible improvement has been made in military armament and in naval armaments also; there are warships of numerous kinds including sub-marines, torpedoes and their counter-blasts. The horrors of war with such appliances can be better imagined than described. It is estimated that during the last century, some 14,000,000 lives were directly sacrificed in war, and it is said that people should not be scrupulous about the use of fire-arms as those who profess these scruples are treated with derision.

War by itself is a tremendous evil, the miseries and remorse it leaves is in-estimatable; especially these days when warfare is carried on under the eyes of more enlightened peoples than in the past. During these days political science and economic inquiry have made vast strides, and consequently the injurious social effects of warfare may be minimised though not averted, and a considerable body of public opinion, far more enlightened than during any previous European war, is almost certain to exercise some pressure in the direction of wise and far-reaching action both during the war and after it is ended.

There is a school of thought which holds positively that war is no doubt a great and inevitable evil, but that it can never be abolished as long as human nature remains what it is, while other thinkers like Tolstoy say that war is a disgrace and shame to humanity.

Any scheme having for its object a remedy for war might not only be considered as quixotic and chimerical, but condemned as one absolutely impracticable in the con-

sideration of consciousness of power which influences the belligerents to have recourse to arms instead of settling their difference by a peaceful submission to arbitration. But unless such schemes were devised, it would be impossible to put a stop to the havoc which war brings in its train, with bloodshed and misery, crippling all resources.

The question of world peace can only be settled when human beings begin to love each other. We must not, because we love our own country, hate or despise other countries and their inhabitants. While seeking to promote the interests of our country in its manufactures and commerce, we must not allow ourselves to suppose that by injuring other countries in these matters, our own country will be benefited. Every country, on the contrary, has an interest in the prosperity of all other countries, for when a country is prosperous, it is able to buy from others what those others have to sell. In short all the rules for the conduct of individuals apply equally to nation. We are to love ourselves as far as to seek by all fair means to advance our own interests, but we are also to love our fellow creatures and do them all the good in our power.

It would require no prophet to foretell that the love of war, though considerably weakened, will continue as a ruling passion as long as man is to remain in a fighting condition, unless he is by some mysterious process changed into a loving and peaceful being ; and though religious persecution has happily long ceased to exercise its pernicious influence, the spirit of proselytism which has grown up since in a milder form, will probably continue to produce its effects, whether for good or bad, it is not easy to divine.

Secrets of Happiness

The world of happiness is not the world that I live in or have ever desired to live in. I can well understand the remark of Goethe in old age that "He had no more than a fortnight's happiness in his life". Yet that long life of his seems to be full of happiness to a layman. Like Dr. Johnson I consider life a fatal complaint and it is to be endured and not to be enjoyed. The world is a great field of battle where each man fights the other. There is no peace anywhere. In the words of a well known poet, "The wind fights with the forests, you can hear them slashing and slaying all night long - The sun fights with the sky, the light with dark and life with death." It is all a bitter quarrel. None is satisfied.

In the opinion of Schopenhauer. "If the world is will, it must be a world of suffering. First because Will itself indicates want, and its grasp is always greater than its reach. For every wish that is satisfied there remains ten that are denied. Desire is infinite while the fulfilment is limited. Therefore a man does not live in a state where all of his desires are satisfied. Therefore he is discontented and miserable."

What is to be done with this world of misery? We must find a solution. We must make the best of the worst world as much as possible. It is with pride I say that it is only a philosopher who can give us a grain of consolation in this tide of misery. In the light of opinions of philosophers, I suggest the following methods be adopted to lead a contented

life. At the outset we must know that "Life is the gift of nature and beautiful living the gift of wisdom."

There are at least four things which are more or less under our own control and which are essential to happiness. The first is a moral standard by which to guide our actions. The second is some satisfactory home life in the form of good relations with one's family and friends. The third is some form of work which justifies our existence to our own country and makes us good citizens. The fourth thing is some degree of leisure and the use of it in someway that makes us happy. The other important and vital thing is a man's mental outlook which can make a thing good or bad and can make him rich or poor, miserable or contented.

Aristotle has rightly said that "to be happy means to be self sufficient". Contentment is the secret of happiness. We should imitate animals for they are placid and self-contained. The wise man seeks not pleasure but freedom from care and pain. How is it possible to attain freedom from care and pain?

There are twelve Rules for happiness which "The Oriental watchman and Herald of Health" has published and they are the following :—

- (1) Live a simple life. In character, in manner, in style, in all things the supreme excellence is simplicity. Be moderate in your desires and habits, because Lord Buddha has rightly said that desire is the cause of pain. True simplicity is free from self-seeking and selfishness. Realize the desirability of true simplicity and try to make it a pre-eminent quality in your character, work, and daily life. Simple things are the best, even simple food.
- (2). Spend less than you earn and avoid extravagance
Keep out of debt. Better go supperless than rise

in debt. To secure ultimate independence from pain exercise the fine qualities of prudence, frugality and self denial.

- (3) Cultivate a yielding disposition. The habit of generous acquiescence gives a right balance to human will. Resist the tendency to want things your own way. See the other person's view-point. Take a large view of the life.
- (4) Think constructively. Store your mind constantly with useful, progressive, encouraging thoughts. Every uplifting idea you entertain has a happy influence on your life. Train yourself to think deeply accurately.
- (5) Be grateful, be glad for the privilege of life and work. Be thankful for the chance to give and to serve. Let each day witness your spirit of thankfulness. Be appreciative in your appraisal of others.
- (6) Rule your moods. Rid your mind promptly of every discordant or undesirable thought and cultivate a mental attitude of peace, poise, and good will. Direct your mind to pleasant, agreeable, helpful subjects. Dwell upon the best aspects of life.
- (7) Give generously. Give out of the fullness of your heart, not from a sense of duty, but because of the wish to serve. There is no greater joy in life than to render others happy by means of intelligent giving.
- (8) Work and pray with right motives. Analyze your motives and impulses, determine which should be encouraged and which restrained. Resist all undesirable tendencies. The highest purpose of your

life should be to grow in spiritual grace, strength and symmetry.

- (9) Be interested in others. This will divert your mind from self-centeredness and other selfish habits. In the degree that you give, sympathize and help, with no thought of return or reward, in such degree will you experience of happiness.
- (10) Live in a daylight compartment, this means to live one day at a time, take no anxious thought for the morrow. God supplies you with everything essential for your progress. Concentrate upon your immediate task, and do it to the best of your ability.
- (11) Have a hobby and cultivate an avocation to which you can turn for diversion and relaxation
- (12) Keep close to God. True and enduring happiness depends primarily upon close alliance with God. Priceless riches come from close daily communion with Him. It is your privilege to share his thoughts for your daily spiritual nourishment, and to have constant assurance of divine protection and guidance.

Finally moderation should be your watchword. Too much of anything is bad. Democritus has said "Throw moderation to wind, and the greatest pleasures will give you greatest pains". Intellectual pleasures are preferable to bodily ones for they are of longer duration. It was Epicurus who pleaded for intellectual and spiritual pleasures and discarded physical ones. This is what we must do to be saved from misery.

My Lady Nicotine

The moments of my greatest enjoyment are those when I am smoking, I feel my whole self being conquered by the blue smoke which charms my eyes. The flavour at once transports me into a more colourful world - the world of imagination. And then even the labour of handling the cigarette becomes distasteful. In such moments of ecstasy, I have practically hated everything. I have hated the man who out of shallowness has regarded smoking "as a cylindrical business with the fool on one side and the fire on other." I have hated Aristotle who has maintained that "life is a list of events." I have hated the superficiality of those who judge life by actions; because in my conception, life is a glamorous thought, all the glamour of which is lost when it is enacted. I have hated the authors of opportunism. To me our culture has always appeared illogical. It asks us to refrain from smoking before our elders. I even entertain the idea of inviting them to borrow the services of this restorer of peace and presence of mind, thereby taking a step towards the condemnation of all that is conventional. I laugh at myself when I recollect the days when I used to refrain from smoking even before my juniors. The rules of our society are a bundle of inconsistencies. Why should I offer a cigarette to anybody, when I do not know that everyone has the same regard for smoking as myself. Naturally I cannot bear the idea of such a thing being used to no good end.

I hate the idea of appearing for an examination where it is forbidden to enter without a cigarette in the mouth. As

I have always done it half-heartedly, I never got more than a third division in my examination. I even failed this time. I preferred to walk instead of catching the bus in which we are warned against smoking.

I have read much of history but always with a disgust, because to me it is the subject in which the hiding of the truth is proportional to the research done. Moreover it is self-deception to search for a meaning in what is not up-to-date, and to search for truth where it is artistically hidden. Yet I like history for one thing. It has kept the record of the discovery of the new world. Because he revealed the presence of my Nicotiana, Columbus appears to me like a hero who discovered not only a tract of land and the way to it, but discovered a new world of thoughts—a domain in which pleasure prevails.

MUJTABA YAR KHAN,
(Senior Inter.)

My Election Manifesto

I am standing as a candidate for the ensuing elections to the Federal Assembly from the Hyderabad Students' constituency. Numerous of my friends and well-wishers have long pressed me to do so, on the score that there is no better man who can represent your interests. The Hyderabad Students' Union, (now a defunct body) at its last meeting resolved that if ever the Federation should materialise, I should be the first student delegate to the Parliament of a federal India. I am also told by many that the Hyderabad students are eagerly looking forward for my filing the nomination papers before the Returning Officer.

It is never in my nature to decry my rivals as they do me. I shall only enumerate, and briefly too, my own modest accomplishments and qualifications in which I rise above the others.

I have had a pial school education, which our ancestors called the Gurukul. In my second standard I got a double promotion, for my grand-father's ability in coaching me up. Since then my educational career has ever been brilliant. I passed the Middle School Examination in 1929, when it was held for the last time, with only a slip (failure) in my additional Sanskrit. All my Government or University Examinations I passed without ignominy in the first attempt which feat very few of my classmates could perform. I was the recipient of several prizes in my school, having been a pet student of all teachers. The different subjects of study,

not being found enough to award me prizes in, I was offered books and medals for "Good Conduct and Attendance".

I have been brought up in the traditions of loyalty and service to the state. My grand-father was a "Rao Saheb" and my father a first class Bench Magistrate. I have regularly witnessed for the past fifteen years the Birthday and New Year Parades. When H.E.H. the Nizam returned in state from his first visit to Delhi, our school boys lined the road in front of the British Post Office, and I was seated on the parapet wall to hold aloft the banner. I have taken very great interest in the Viceregal visits to Hyderabad. When Lord Irwin came, I was in the front row of people in the old State Library Compound, and for Lord Willingdon's visit I was near the Mussaffarkhana. And when Lord Linlithgow pays his visit to Hyderabad, I earnestly hope, I will receive him on behalf of you all at the new Nampalli Station.

As for my abilities as a platform speaker, you have heard me, rather too often without the feeling of boredom, in the union, and elsewhere. Being the best speaker, I was unanimously elected secretary of a College union, and I successfully conducted the Annual Inter-College Elocution Competition, which was held neither by my predecessor, nor by my successor. You must have also noticed that my speeches are punctuated by applauses, mostly from the fair sex.

Being chairman of my Hostel Union, I presided over the Inaugural and the Valedictory meetings and my rulings have since become classical. I assure you my experience will stand me in good stead if I should become the speaker of the Federal Assembly.

I have the most handsome personality among the candidates seeking your votes. My mirror is my best judge,

though few others have denied it. Mr. Dhunjeebhoy, the Photographer, whose aesthetic taste is unquestionable, observing my attractive countenance seated me in the centre of a group photo.

My rivals are spreading propaganda that I am not interested in games. It is untrue, for I am a sportsman in the true sense of the word. I never missed a football match in which Maqbool or Anvar played, nor was I ever absent from the Fateh Maidan when Zaidi took part in the heats. I am myself a good player, and I made my debut as a full back behind the net. In tennis I scored the largest number of runs during the last season, thus breaking the record of Gyanchand.

As an unpaid probationer for exactly three months in the Judicial Branch, I gathered enough experience of legislative and official procedure.

Lastly it is to be remembered to my credit that I am an Independent candidate standing on no party ticket. I am not bound by false pledges and empty promises of any political party. I am free from the rigid rules and conventional attitude of party politics. As your true delegate I shall serve humanity to the best of my ability and not be a weather-cock of popular opinion.

It is premature to present my constituents with a thorough legislative programme, for it ought to be based upon expediency and not be a fossilised document. But I shall not be an obscure member of the Federal legislature, (for no Osmanian shall be obscure in whatever walk of life he may be), and I have already an outline of my course of action.

Firstly, I shall proclaim to the world at large the magnificence of Hyderabad by lavishly spending the rate prayer's

money in elaborate garden parties, luncheons and other social functions to which will come invited all the elite of the Imperial Capital. And distinguished visitors from abroad shall be received with stately splendour and shown Golkonda, the mine of Kohinoor, and Osmania University, the Mint of intellectual sovereignty.

In the Assembly I shall devote my attention to the problems of reform, be they social, political, economic, educational and what not I shall vehemently plead for the reservation of some foreign scholarships to students prosecuting their higher education in the Culinary Art and the Sartorial Science. The inclusion of cosmetics and toilette in the curriculum of our ladies shall engage my immediate attention; our savants of Vedic philosophy shall have the advantage of a year's practical training in the Arctic Home of the Vedas.

In everything I do, my sole aim shall be to advance the prestige of Hyderabad and its university. You may rest assured that my pre-eminence will secure me a place in every standing committee. My advice will be sought for the solution of numerous national problems long before tackled with success by us.

Hence I most humbly pray the educated men and women of my constituency to give me their first preferential vote.

T. R. PADMANABHACHARI,
(M A, CLASS)

A Great Biography

Only recently I had occasion to read Armstrong's Grey Wolf—an intimate study of Mustafa Kamal, the dictator of Turkey. A really great book, it reveals the activities and intrigues the obscure general indulged in to secure the position he has now achieved. As a reviewer remarked, it was the duty of Armstrong to tell the truth and he has told it. He has penetrated deep into Kamal's intimate affairs and opened them out to the world that we may know and be guided by his policies.

According to the author, Kamal would not have become a dictator had the Great War not broken out, where as Mussolini and Hitler established themselves firmly in the Revolutions and political controversies and gained firm positions and leadership. Kamal was a General and possessed speculative insight to a very high degree. In the Gallipoli campaign as in various others, he obtained victory by his powerful imagination of things to come ; and by making the people of Turkey believe that he was the only saviour of his country, as opposed to other leaders such as Fethi, Pefet, Abdul Hameed and Abdul Majeed, whom he pointed out as representatives and instruments of the British Government, he came suddenly to the forefront and proclaimed his right of sovereignty and protection.

He was a very staunch supporter of his nation and executed even his friends when once they opposed his actions, but what was most remarkable in him was his gift of utilising an opportunity for which he often waited so long as to lead

his followers to believe that he had given up his pursuit of supremacy and acquisition. But once it came his way he pounced upon it and laid his hands upon what he could easily make his own.

Grey Wolf—the most appropriate name given to the biography of a man who in all respects resembled the ferocious animal as far as his bravery, manliness, lack of passion and ambition are concerned—is a book which has met with the approval of all and the admiration of many who have read it.

It is unique in its representation of truth and emotion, which is the greatest stimulant to a man of action. Ambition influenced by emotion, passion and feeling achieves its highest degree of perfection; and all these details of the workings of a man's mind one portrayed in the great book.

Most people believe that Armstrong has only seen and depicted one side of the picture. But I maintain that he has dealt with the details of Kamal's life with no prejudice, and has tried to render exactly what he thinks Kamal to be and what Turkey has become under his guidance. Kamal has inspired in his countrymen a sense of superiority, and by flattery and by lifting their dead hearts to enthusiasm he has revived their talents. All this was good, but to achieve his dominance he should not have persuaded them to think that other nations were their enemies. Kamal indulged also in the dangerous practice of rooting out his political rivals.

If an author expresses all these truths impartially, he should not be regarded as cherishing personal or national prejudices.

The book is great as far as it has told what the author deemed it his business to tell—the truth and only the truth.

S. M. ABBAS,

4th Year

The Hyderabad Pioneer Educational Colony

Pending the publication of Captain Petavel's Report this summary of it is being issued for the information of those who wish to help the pioneering work that is to be undertaken under the supervision of the Co-operative Department.

THE AIMS OF THE PIONEER COLONY.

The consensus of opinion revealed by the world-wide enquiry on the economic lessons of the Great War carried out immediately after its conclusion by Calcutta University, on the initiative of the late Justice Sir Asutosh Mookerjee, declared unanimously and emphatically that its lessons had shown that educationalists and co-operators must combine to work out practical schemes of educational employment for the young that will pay, and that when necessary, as in India, will make education self-supporting. Our colony is being established for research work in that direction.

The principle is essentially the organization of the adolescents, with the children helping them, and a few adults

*For details see the report of the Royal Commission that examined the suggestion in 1917, the Calcutta University Commission, and issued an appendix about it, (Appendix Vol. VII p. 18). The Bihar and Orissa Vocational Education Committee also issued an Appendix, followed by a Resolution in the Legislative Council offering help to those who would try to do pioneering in the Province (361 D Feb 10th 1925 Section 25). The Government of Bengal Unemployment Investigation Committee recommended it to Government and made three lengthy references to it in different connections (See its Report, and Appendix Vol II p. 61 and 231 and App Vol III p. 15). Many other governments have issued information about it officially.

guiding them, in a great co-operative productive organisation that will give a perfect solution for education problems for the poorest as well as for the rich and which could make the children of the poor well off, using good methods to produce for themselves most of the simple things they need for their welfare under happy natural conditions. Incidentally it would give the best possible relief for poverty, and above and beyond everything else, it would enable us to bring up the young in their co-operative organization under the conditions that are happiest and best for them, and very specially morally best, with good productive work and school work, alternating in a way that would keep them joyfully busy all day, and with time for the best games and sports, to complete their happiness, and development in every way. Economically all that is absolutely possible now, and it was to appeal to people to apply themselves energetically and practically to finding the ways of realising the possibilities that the late Sir Asutosh Mookerjee, supported by the late Lord Sinha, Sir Dinsha Wacha, Sir Dorab Tata and many of the most prominent Indians of the day, launched Calcutta University on to a propaganda that was acclaimed in the Press from Calcutta to San Francisco and written about as having been "perhaps without a parallel in the annals of any learned body". It was to awaken people to realise the fact that progress calls us now to study schemes of education and child and Juvenile welfare very far beyond anything dreamed of in the past.

Good and in some cases most brilliantly successful work has been done in other countries, giving striking illustrations of the practical application of the fundamental principle, and the Right Hon'ble Sir Akbar Hydari has felt that Hyderabad must make its contribution to the practical research work.

Our colony is to be situated near the Osmania University so that we may have as much help as possible from it.

THE FIRST WORK FOR OUR COLONY.

Looking at the question from the point of view of what we shall do first, and what we shall hope to see it lead to soon, we shall consider the general educational aspect.

From the educational point of view alone everyone knows that good and really useful practical work is the very best thing for the young. First of all it gives them the great idea of useful service the great Scout idea which all have learned now to appreciate. Secondly good practical work, and good games alternating with class work, can keep them zestfully occupied all day, as variety is life to the young. Keeping them happily busy means, in a word, doing all that is best for character as much as for health, and to make them grow up well disposed as much as practical and capable.

From the beginning therefore we shall seek the co-operation of qualified people, members of the University if possible, to bring into existence a school to carry on the work of that which was established with the same object in Calcutta by the late Maharajah of Kasimbazar, and to carry the idea further. We shall begin with a small number of boys and tutorial classes as was done in Calcutta. The boys will pay moderately. Those helping us will be moderately remunerated. It will give an opportunity for students to earn.

Children can work usefully as helpers to workers with some experience. "Educative employment" has become possible now because, with good modern methods, it can

enable the adolescents to earn so well that they can be kept in the organization, and then the children can be useful helping them. Thus the organization must always have its well trained adolescents, some adults, and children, all in well organized co-operation.

We shall have small plots of irrigated land cultivated by little groups in partnership, but systematically co-ordinated, with every arrangement for mutual help, also for technical assistance and advice. The crops from each plot will belong to the partners, but a cooperative organization of the groups will arrange all advantageous specialization by various groups, arrange also for exchanges of produce and mutual help, and to settle questions that may arise between the members of groups.

The adolescent element of our pioneer colony will consist of youths who have come to realise that their purely literary education has led them into the wilderness, and who will come to our colony to learn practical work.

For these we shall also endeavour when necessary to find a half day industrial work by which they will earn.

The first thing to be done is to take advantage of the important economic fact that people employed for about one to two hours a day on an average, producing certain classes of food stuffs to consume them themselves, to take them home, or to deliver them to a customer who will pay the market price, work very profitably for that hour or two, because they earn—or save for their benefit—the producer's, middleman's and distributor's wages.

That is the fact that properly taken advantage of, in a suitable organization, opens up many great possibilities, which we shall explore practically.

We shall take also lads in occupations that do not give them any prospects, inducing them when possible to take their job in pairs, on some system of rotation suitable to the job, so as to spend half their time in the colony learning something that will open a future to them. There are numerous cases in which such an arrangement would suit both employer and employee and the whole problem of unemployment among the poorer classes of educated people might be solved in that way, making many jobs employ two people, as well as giving them hope, ideas and ambitions, bringing some joy into their lives illustrating the hopeful way of leading that class to solve its problems by working on the land and in industries.

We shall hope that good illustrations of the principle will result in many colonies coming into existence. We have already a suitable place in view for another to illustrate further the principle of the right kind of land work in the case of educated men of higher qualifications - the school namely in which the teachers will be half teachers and half industrialists, or cultivators bringing up their pupils to be practical workers and earners. Once the principle illustrated such schools might bring large numbers of graduates to the land and industries in that right way so giving splendid employment to many.

Educational colonies for poor boys will differ from the others only in that the industrial work will be predominant in them. A good organization for production for use - earning (or saving) the distributor's wage as well as the producer's will enable them to make more valuable contributions to their homes than the money wage they would generally get, whilst enjoying the priceless advantages of the colony training.

THE "LABOUR ARMY" PLAN AND HOW WE SHALL BEGIN TO PUT IT INTO PRACTICE.

We shall from the first illustrate the correct economic plan of "educative employment". It is not contemplated that there will be great farms and industries specially for the youths to work in. The plan is to form them into a labour army going out to work in a suitable way in various private undertakings for remuneration in the goods they want for their own use and for their organization. They will work for payment in the shape of a bill to draw goods from the industry. Their co-operative store will take this bill. With it, it will take whatever goods it wants from the industry, and give the young worker the value in the goods he needs.

Exemplifying the principle, we shall get people to join our pioneer colony and establish suitable industries. These will by anything from the small plots of land cultivated in well planned co-ordination, to get the most from them with the minimum of labour, to workshops with power, for various small manufacturing, the members co-operating with one another in every practically feasible manner. The public will be appealed to support us by purchasing good products at good market rates. With this co-operation from the public the colony will give its members facilities for disposal of produce, it will also give technical advice and guidance, in some cases capital. The members will pay for the valuable help by assisting in the educational work.

RURAL COLONIES—FOR OUR NEXT STEP.

As soon as possible we shall turn our attention to exemplifying the organization of rural educational colonies, on the lines of that which the Rural Reconstruction Association is also establishing at Bhade in Bhor State. They will be by far the most important factor in rural uplift. We anticipate

at first colonies to which weavers will come and work with small power looms, Chamars in little tanneries, Muchis in leather-goods workshops, with some good equipment, wood and metal workers similarly. Youths and adults wanting education will also come and cultivate plots scientifically co-ordinated. Co-ordination will enable them to get their living for half a day's work on the land and spend the other half working in one of the industries, with time left for elementary and technical education. With modern methods there is work in connection with industries that people can very soon learn, and that all will consent to do.

These colonies will serve the cause of education and rural betterment, in various ways. Their well equipped workers will produce appreciably more than they could under village conditions. They will pay in suitable ways for the advantages they will receive, so that the colony will not only pay interest on capital, but also do important social work. As the organization develops this social work will include paying teachers and doctors, mostly in kind, and paying for other services for the villages—see again the Calcutta University publications—the reports of the various committees that have examined the plan, and p 26 of the address to the Osmania University Economics Society

There are many ways in which rural colonies might be organized, according to the people who joined. Little partnerships of qualified people might take one of the industries, or there might be someone in the position of master, and employer of the other workers. When local craftsmen were employed, who had their local customers, they might be paid at least partly in kind.

"FACTORY COLONIES" FOR PEASANTS.

One of the most important things to be done for rural betterment is to give peasants every facility to obtain various

kinds of employment to save some money and return to their villages with the means to improve their condition there. We know how their earnings are filched from them now, and how they are not led but positively driven, to spending them badly. We need colonies consisting simply of the co-ordinated plots in which the workers would work half their time, producing their own food, working the other half in a factory, or in any kind of employment, for a money wage at first, though ultimately for remuneration in kind. The important thing is that they would be required to enter into an agreement which would be framed to ensure as far as possible that the earnings would be used to pay a debt, to improve their holding, or to equip them for some industry. That would be the condition of admission to the colony and to the employment. With the co-operation of employers most important things might be done in that way for rural betterment. We shall study this great possibility.

“EDUCATIONAL EMPLOYMENT” AND UNEMPLOYMENT AMONG THE EDUCATED CLASSES.

Colonies for “educative employment” would attack the problem of unemployment among the educated classes, as well as that of rural betterment, on every side, and should be a rapid and complete remedy for unemployment.

Owing to technical progress, the Swiss pioneers Mr. and Mrs. Kellerhalls have been able to demonstrate in their country, and Senator Sheppard to plan in America, a colony—“United Communities” system in the American term—that will not be a mere refuge for disappointed people but that will become more and more as it develops an avenue of hope for the ambitious. Progress has increased the productive power of labour enormously. Consequently a good modern colony organization can give its workers their maintenance

and, after a time, a bonus to enable them to make a start in life. Colonies might therefore by themselves solve the whole problem of unemployment among all classes.

But we have no need to establish special colonies for the educated unemployed. We should employ all in different kinds of educational colonies. As the system developed the employment would improve, and the colonies would become practically "United Communities".

COLONY WORK FOR PEOPLE AWAITING EMPLOYMENT.

That is the hopeful kind we must have now. It might soon become possible without hardship, but on the contrary with great benefit to all, to make turns of useful social service in the educational colonies for the rural classes and urban working classes, cumpulsory for those receiving education helped in any way by the State, and a condition for government service in certain grades. In the colonies the young people would be able to earn their maintenance whilst rendering social service. Having necessary experince they would be able, with very little capital, which could be advanced to them if necessary on their joint security, to enter into various partnership arrangements with neighbouring cultivators, more or less on the lines of familiar produce sharing systems to help them to produce more for use, also to carry out more profitable kinds of commercial cultivation. They would be working partners, giving help at moments when extra help is so valuable, taking, as their shares, useful products for their own use. The arrangement should be of great advantage to the cultivators and should illustrate another of the right "back to the land" plans for the educated classes. They might easily obtain their principal foodstuffs in that way, whilst being engaged in the colony in industrial, commercial or teaching work.

EXCELLENT AGRICULTURAL AND UPLIFT SCHOOLS.

The colonies would in every case be the best practical agricultural schools. They would also be schools of practical co-operation. In them peasants would learn to improve their dietary. Young lads would be under educational discipline. All would receive elementary education.

THINGS THAT HAVE BEEN DEMONSTRATED.

In appealing to people to join us or help us in this most hopeful research work of our time, our great argument is that beginnings have been made with striking success and must be followed up. They have illustrated in different applications the immense power of production for use with modern labour - simplifying methods, and have shown that we must vary and multiply applications.

Mr. & Mrs. Kellerhalls have demonstrated the successful working of the modern colony system with the very worst workers, as well as in an educational application. Their labour colony receives many "unemployables". These often remain a couple of months only, so that there is extraordinarily little time to train them. Nevertheless, owing to judicious use of modern methods, the establishment pays practically like a commercial undertaking. "Unemployables" pay by their labour for their maintenance and earn their bonus. A very relevant detail is an apology contained in the report for the high expenditure on food, laundry and books and papers for the inmates. It is explained that they are fed well so that they may be able to work well, that the influence on them of being encouraged to dress decently and given recreation is wholesome, and contributes to efficiency. The bonus on leaving further encourages them. All is paid for by labour classed as "unemployable", but made useful in co-ordinated production for use. Clearly we cannot re-

main passive spectators of this. We cannot refuse to do for our children what the Swiss have done for their tramps !

As Sir Asutosh Mookerjee, Senator Sheppard and Sir Akbar Hydari have seen, such results as these call us imperatively to push forward with various special applications of the economic principle, beginning with educational colonies.

AMERICA AND THE COLONY PLAN--THE " UNITED COMMUNITIES " BILL.

Senator Sheppard has placed before the United States Senate a bill to solve the whole problem of unemployment on the colony plan. The bill has been referred to committee.

A remarkable feature is that, quoting its words, the aim is to provide for the "highest standard of living consistent with the available skill and ... the use of the most productive type-and pattern of machinery equipment reasonably available" (Section 15) of the bill. Sir Asutosh Mookerjee's great appeal to Indian patriots was to render the best service to their country by establishing that form of co-operation and he took the lead in connection with the Modern Co-operative Agricultural Association Ltd., that was formed to carry out the idea, but most disastrously died at the moment when it was about to commence work.

EDUCATIVE EMPLOYMENT AND THE GREAT CO-OPERATIVE MOVEMENT.

The purely economic aspects of "educative employment" and educational colonies are of the greatest importance and profoundest interest.

The dominating fact of our time is our rapidly improving means of reducing the labour of production of necessities

and of producing things in great abundance in a good organization, but with little good to the masses, resulting, on the contrary, in insecurity, depression and unemployment.

The whole evil, however, will begin to be turned into good when we do as Senator Sheppard's bill proposes, and give people "access to these powerful means of production" to produce things for their own use. When we do that, the machine will simply help people produce what they want more easily. It is when it is used only in competitive trade, to intensify competition, and not at all for production for use that dire havoc results.

Educative employment and its labour army would illustrate the utilization of machinery in the way that makes it man's useful servant instead of his too potential enemy. They would organize the young in a co-operative organization that would give its workers necessaries for payment in labour. Such a co-operative system could always have employment for people in a developed country, because it would send them out to work in various establishments for remuneration in commodities—credit as already explained—and then (mainly) divide the produce among them, among the people engaged in the administrative work, and among those who provide necessary capital. It would operate in different ways in the less developed countries. These are dealt with specially in the Calcutta University Publications. It is the old idea of co-operative production for use applied in new ways that have now become possible. The plan has always been the production of goods in one way or another by the members, the co-operative store taking what each one contributed and giving him his share corresponding to his contribution and in the variety of goods he wished to have. The brilliant hope that has now shone on the horizon is that of beginning with the young for education and training. From that beginning we may hope to go on and put an

end to unemployment, the plan having been rendered easy now by our labour—simplifying methods, which enable almost anyone to work usefully in connection with any kind of production.

A SIMPLE BEGINNING IN THE INDIAN RURAL DISTRICTS.

Thus the system of payment in labour having been rendered possible now by labour simplifying methods, we are promised a new industrial revolution, one that will do good to all classes. The Calcutta University publications insist specially on the fact that simple beginnings could be made with an organization that would give the Indian peasant the clothes and other necessaries he wants, medical care, educational for his children, the means to improve his holding, for payment by work in a colony. He might go to the colony himself for a month or so in the year, or send his son to it for a few years, to get an excellent training in every way—a lad of twelve even would very soon be useful, or he could send some of his women folk, the villages making suitable arrangements for them.

It will be a privilege for people to make the payments in labour in well organized colonies, not a sacrifice. They will pay, not by hard toil, but by the help of machinery. Each village or group of villages could have its colony its educational centre also. Then the Indian masses would begin to benefit by the immense power that progress has given us, under a system combining individualism, capitalism and co-operation.

AGRICULTURAL IMPROVEMENTS

We may hope that soon peasants who earned credit with the co-operative organization would be able to transfer

it to others, as for instance to workers they might employ improving their holding. In that manner the colonies, though their equipment might be industrial and perhaps centralised in some localities, would be the means of bringing about agricultural improvements in the villages. As the organization developed, the doctors and school masters would be paid in credit for which they would draw almost any ordinary goods they wanted to have. When they wanted some thing the organization did not supply, they would be able either to buy it from a dealer paying him with a cheque on their account with the co-operative organization—which would very often be as good as a money draft to him—or they might cash the cheque with a friend who would make good use of it to take things he wanted from the organization.

USING OUR GREAT POWER FOR THE GOOD OF THE PEASANT.

As the organization grew, the variety of commodities it supplied would increase. Very soon the peasant would be able to arrange to pay his debts with the credit he earned. Ultimately he would be able to pay his rent. We should then have the old system of payment in kind in a new and vastly improved form, and rural prosperity such as we have never known yet, because the powerful means progress has given us would come into more and more general use and for the good of the peasants.

RURAL RECONSTRUCTION AND INDUSTRIAL DEVELOPMENT.

India is alive now to the fact that rural reconstruction must include the development of industries. Industries would spring up everywhere when the colony co-operative system developed and made it possible not only to pay the workers in kind, but share-holders their dividends, and

managers their salaries, with credit with the co-operative organisation, which the industries would purchase by supplying it with their goods.

It was to lead people to study these wonderful developments of co-operation which have now been made possible that Calcutta University established a special lectureship and carried out its great propoganda to show that the co-operation we can now establish between capitalists, workers and consumers for production for use is fraught with hopefulness* promising not only to solve the problems of unemployment in the towns and under employment in the rural districts but also to humanize our whole industrial system by leading towards the combination of industrial and agricultural employment which is sound economical and the greatest of all boons that could be given to the town worker and his family.

NO MORE HOPEFUL FIELD FOR ITS APPLICATION THAN THE INDIAN RURAL DISTRICTS.

Co-operation between capitalists and workers for production for use would lead us, beginning with colonies, to developments of Co-operation that would enable us to carry out rural reconstruction that would be paying enterprise of the greatest financial promise whilst immensely benefiting the peasants and educated classes. The rural colonies would be sound enterprise for all concerned. The various little industrialists would be sure of a living, because they would produce, between them, most of the things necessary to them, and obtain almost all the others by barter with the

* Proceedings of the Executive Committee of Post Graduate Studies in Arts Calcutta University, No 29 of 10th March 1920 Over 20,000 books, booklets and pamphlets were printed and sent out with 2500 printed circular letters from the University

villagers for their products. They would need to sell only very little indeed. The villagers and the colony shareholders would buy things of them. Their goods would be cheap because they would be produced under favourable economic conditions. There would be no middleman.

Even in the beginning, the colonies would be able to take payment to some extent in labour. Ultimately it would be the great feature of the system. Taking payment in produce, the colonies would become dealers in produce. A very important part of their functions might be grading and marketing.

It might seem that an enterprise, devoting part of its profits to educative employment for the young, to paying school masters for the villages, to paying doctors in kind to visit and open dispensaries—with its own products and others obtained by barter—would be quasiphilanthropic, and not co-operative in the strict sense of the term. But that is not so. It would be sound business for those financing to stipulate that some of the profits should be spent in a manner which would make the whole country side vitally interested in supporting the colony and looking after it closely. In the colony every industrialist would not be interested only in his industry, but in all the colony industries because, again, directly or indirectly, he would get everything he ordinarily needed from them in barter for his products. The schoolmasters would depend practically for their living on the colony, the doctors would be interested. These all, and the villagers would look after the colony very closely, forming their colony committee or co-operative society. Purchasers would also be members and be interested. This would give the shareholders “gilt edge” security for their fixed interest, and so be financially sound.

Once more the Calcutta University publications insist that in these days when we feel that some thing energetic has to be done and for every reason we must be constructive, we must diligently study all the aspects of this great modern possibility of co-operation.* Organizing educative employment, they point out specially, is the hopeful way to start. They show how easily it might be extended to poor children both in the villages and the towns and then be a hopeful solution for India's great problems of popular education and unemployment even among non-graduates and those of little education only.

We have now the continued and repeated successes of the Swiss pioneers, the late Sir Asutosh Mookerjee's splendid action, Senator Sheppard's bill and the official notice of eight countries to encourage us to apply ourselves diligently and patiently to the research work of this new educational and co-operative system.

Endorsement has come from every side of the great idea that we must concentrate our efforts on saving the young and that then they will save us. To give the young the education in the Golden Rule, the training to service and in enthusiasm which means moral and physical health to them, we must establish the co-operative organization, and it to give co-operation generally the new impetus in the new and hopeful direction that promises to make it solve our greatest problems.

* See the booklet published by "Capital" of Calcutta "Co-operation and the Problem of Unemployment", see also "The (London) Times" Educational Supplement, 15 I and 10 II 1920, 6 and 13 V 1922, 2 IX 1923, 17 I and 26 X 1925, several full column notices and many other leading papers

Sir Akbar Hydari, feeling that the examination of these possibilities and the facts connected with them would be good exercise for the students of the Osmania University, has given his approval of the plan of the colony for the research work being near the University. The Co-operative Department is issuing a leaflet with appreciations received from the foremost people in all parts of the world, including conspicuously King Edward, the present Secretary of State, and a recent Under Secretary.

“My Message”

WITH

A Proem & an Epilogue

Before I actually deliver my message, I deem it proper to give a bit of my strange auto-biography, or correcter still, a bit of my own “Transmigro-graphy”. Transmigro-graphy? You seem to wonder what I exactly mean by this strange word which you, I am sure, would not find in any English dictionary. Well, it is a word which I have coined to describe my own helplessness which resembles the condition of that unlucky stone which rolls about and “gathers no moss”, as they say. Well, I am such a transmigrated being, but never mind—I am what my maker has made me, and I am proud of my unmossiness, that is, that I am, or rather have been, so useful to the institution which proudly claims to be the oldest institution in this historic city of the celebrated Charminar.

I began my career in this great institution as an English teacher, as they say. A little later, I was (quite un-Bottom like) “translated” a turned into a Moulvi, called upon to handle Urdu classes wherein, I remember well, that, in the beginning, I made gigantic efforts to out-beard those that were my Herods! A few years later, I was asked to share the charge of the Persian department in the college section. It has again been my proud lot to see, in this brief span of an academic life, the truth of the very old English proverb most vividly manifest itself, viz, that “history often repeats itself”! After so many vicissitudes of fortune, I am once

again called upon to handle English classes. Though I feel a bit of uncomfortable, yet it is such a jolly change to see oneself transmigrated, body and soul, into so many different forms! These sweet little ironies of life make me proudly, or rather conceitedly, conscious of some thing in me, that is that I am so indispensable in the eyes of Mr. Azam! Well, no more of such displays. Let me be a little more manly—excuse me, I mean ... a little more human and modest. And now, to return to business.

But one thing mere, before I begin. You seem to wonder why I have chosea to read a paper. There are good many reasons which you would come to know presently, the chief reason, of course, being that I wanted to have this informal utterance on record because it springs from the very bottom of my heart. I did not like that it should be breathed out from my lips and "dissolve into thin air". Secondly, because, while I lay brooding over the message, I thought of your uneven standard of English which would make all my inane oratory fall on deaf ears. Excuse me for this outspoken frankness. Therefore, I deemed it proper to write out what I wanted to say, so that I might proceed slowly. And now, I shall proceed slowly—very slowly. I have poured forth my heart, my most genuine feelings, in this message of mine and... .I do not want a word to be missed.

Gentlemen,

I feel very much elated and honoured, indeed, that you have all assembled, here, to hear an inspired Mouli who has been forced to become an English lecturer. All credit goes to your Principal who, a clever magician as he is, has charmed me most willingly to accept this rigorous imprisonment extending over a period of one year. I hope you will sympathise with me and, as you pass away from this college, let me not remain here to see that awful day of this punishment prolonged to one of life imprisonment!

But, of course, there is one consolation that I have been asked as they say, to, teach English Poetry. All poetry is one. All great minds are one. All universal poetry and gifted poets are the common heritage of man and are not the monopoly of any clime or country. Shakespeare and Milton and Browning are as much our poets as Ghalib and Wali and Iqbal and Kalidas and Kabir and Tagore are ours. I do not believe in Imperialism. I defy all prestige and pedantry and grammer and idiom. An Englishman may be proud of his widely scattered empire and of his pure and grammatical and idiomatic English. Let him be proud of his prosaic English—I am proud of my inspired English, of my own ‘Carlylese’ which defies stereotyped phraseology and autocratic modes of expression. A brilliant countryman of De Valera once remarked that he disliked “the characteristic British face” I hate the characteristically British attitude in the domain of language and literature. I hate his offensively correct English which is “as filthy as his smoking” which offends the un-tobaccanic mind of George Bernard Shaw Excuse me, when I say that I also hate two things most—the horrible gramophone, and the abominable phonetics, because they make life and language mechanical. I know, gentlemen, that my staunch friend and very learned colleague and collaborator..... would have vehemently denounced me for this blasphemous remark of mine which is a grave insult to his favourite hobby, which, I am afraid, is very soon to become his most honourable profession! But let that pass—he is not here.

But excuse me for this digression. What I seriously want to say is: never attempt to learn poetry, but try to “lisp in numbers”, or if you cannot possibly do so, try at least to hear those that lisp divinely. They are God’s own men, His chosen men. Hear them, honour them but do not, for God’s sake, clip their wings by making them silly lecturers and the fettered slaves of English language or literature—or

as a matter of fact, of any language or literature. I have always stood, and stand, even now,—not as a professional lecturer or teacher but as a common singer. I am, no doubt, a strangely discontented man, and an indifferent and imperfect poet. We are all poets, as Carlyle has remarked ; but my logic is different. I say we are all poets, because we are discontented beings, or at least hope to be so, as have been the heroic fighters of yore. Let us defy death, or even that greater curse than death, viz, cowardice. Let us brave dangers and difficulties, like the great heroic poet of the Victorian era, the consort of Elizabeth Barret Browning :

Fear death ?—to feel the fog in my throat,
The mist in my face,
When the snows begin, and the blasts denote,
I am nearing the place,
'The power of the night, the press of the storm,
The post of the foe :
Where he stands, the Arch Fear in a visible form,
Yet the strong man must go :
For the journey is done and the summit attained,
And the barriers fall,
Though a battle's to fight ere Guerdon be gained,
The reward of it all.
I was ever a fighter, so—one fight more,
The best and the last.
I would hate that death bandaged my eyes, and
Bade me creep past.
No ! let me taste the whole of it, fare like my peers,
The heroes of old,
Bear the brunt, in a minute pay glad lip's arrears
Of pain, darkness and cold.
For sudden the worst turns the best to the brave,
The black minute's at end,
And the elements rage, the fiend voices that rave,
Shall dwindle, shall blend.

Shall change, shall become first a peace out of pain,
 Then a light, then thy breast,
 O thou Soul of my Soul! I shall clasp thee again,
 And with God be the rest!

Now, with God be the rest—let us first learn to be restless. That “divine discontent” the immortal Shakespeare has spoken of, is sprung from the same discontentment of which I am at this moment making a “Prachar”! Discontentment is equally divine as discontent and freedom is their child—the reward of their labouring pain. Believe me, discontent is the “life-blood” of all inspiration; in fact, it is life, the poetry of life. Without it a poet ceases to be a poet. He may at best become a hopelessly clever versifier, a metre-master; but never an inspired being.

So try to unlearn what you have learnt so far. Never be daunted, never stoop to priggish purity in any form—purity of style, purity of blood. The so-called purity is mere verbiety, “a mode of imperfection”. Try to be perfectly imperfect, an inspired being. Then only you can command or mould this imperial language with all its Jackdawisms and borrowings from the French, German, and Greek languages. But the English language is superb—just as our own Urdu language is superb with all its borrowings from Arabic, Sanskrit, Persian, and what not. But who made the two languages so rich, so superb? They who talk of Patriotism, and make a “Prachar” of Nationalism and language? No, not they, but those mere singers of whom a poet has sung so beautifully—

“We are the music makers,
 We are the dreamers of dreams,
 Wandering by lone sea-breakers,
 And haunting the desolate streams.”

It is they who make or mar life. It is they who are so frank and un-studied, they who, like the beautiful 'Skylark' in Shelley's most beautiful poem, "Sing because they must." Their talents many a time and oft, remain unrecognised. But they care not. They are divinely self conscious, and they humbly feel that they are "the un-acknowledged legislators of the world." That is all all is theirs, the rest is yours, the crumbs, Ye politicians and legislators!

So do not wholly or solely expect any teaching of English poetry, in the professional sense of the word, from me. I am no lecturer, much less an English lecturer. I do not believe in lectures. They are mere jargons, mere metaphysics. That is why when I want to talk seriously, I read a paper. I am never prone to lecture in that clownishly modern way with all its abominably modern method of "desk-thumping and loud-speaking conceit." Loud-speaking conceit? Yes, I am no "loud-speaker", but an artlessly inspired Moulvi, I am here, and here I stand to inspire you, to infuse poetry into you. I believe in the poetically "direct method"—You may gain indirectly by this direct method by passing your examinations, but that does not concern me—it is no business of mine. No business of mine—I repeat again. Mine is to sing, yours to respond—to dance! Song and Dance? Yes, these are the only divine means to an end, that is, Success—Success in life, success in examinations. Take that you will, ye sons of Israel!

Let me poetize this poetically ungrammatical message with a superb poem—a poem whose very beginning is ungrammatical. See how transitively intransitive it is. Listen! marvel:

" Go it, you thrush—the boundless air is yours,
Send out your galleon fleet of notes along,

The sweet blue roads of air,
Scatter them, send them there,
Lavishly load them with your lusty song
Invisible, exquisite miniatures
Braving invisible seas for invisible shores.
Go it—you thrush—relieve your supple throat
Of each unlaboured, artless, perfect note:
And then be still. No rhapsody endures."

And so I am still, ye thrushes mute. I have had my say,
and what is said is said—that is my message. It is no message—I have simply declared my mind, as that talented Irishman, the martyr of modern times, had declared his genius when he first visited the land of the prying Yankees. "Have you anything to declare"? they asked. "Nothing to declare ... except my genius," retorted the brilliant Irishman.

And so my task is done. Let me sing a song and end—music and song, that is my frailty. It is from Byron, but slightly modified:

"My task is done, my message hath ceased, my theme
Has died into an echo; it is fit
That spell should break of this protracted dream.
The torch shall be extinguished which hath lit
My mid-night lamp—and what is writ is writ
Would it were worthier—but I am not now
That which I have been—my wings are clipt
And I am a caged bird—for a year or so,
And the glow of my spirit is fluttering, faint,
and low."

Let me now most dramatically devise an ingenious method of inserting an epilogue in the shape of a slong composed in my own Lingua Franca, now that I am on the point of the leaving the "Pavitra" Parnassus of Urdu poetry. It is a poem bearing the head-line—"Paradise?", and I feel that it fits in well with the spirit of my message, delivered in an alien language. Why should my own language remain unrepresented?—a language which, I think, is a superb monument of Hindu-Moslem Unity, a language in the making of which the great minds of the two communities have poured forth their very life-blood.

The Epilogue

(Freely Translated)

(Here is my retort-modest to Milton's Paradise Lost, a free sort of a translation, intended to convey the sense of the original and rendered into English merely for "Fun's" sake! Let not any metre-master find fault. It is a specimen of my poor metre-mastery)

PARADISE?

But O for the cold—cold castles
Of the palsy-stricken Elysium divine
With its lusty streams of honey and milk—
O the very thought of it makes me sick
And cold!—O dear God, take back
Thy proffer: no more, of that mossy food
And grassy pursuits of Thy pastures green.
I am no cow—away!
Away with that Godly food,—away!
I want no milk. Grant me what I want
Aye, something fleshy to sustain my body
O God, I am sick mortally sick
Of this eternal laziness, O the monotony
Of the Heaven has made me degenerate.
No, give me back that "Verduous green
And winding mossy way", that a poet has sung.
O, "let my heat ache again and that
Drowsy numbness pain the sense
As if, of hemlock I have drunk."

Sirala

This fascinating village is situated about eight miles from Mudhol, A taluque in Nanded District I think very few people have been to this place of enchanting beauty.

A party consisting of five people started on bicycle at 6-30 p.m on the 17th of Teer '46 F. They proposed to enjoy a picnic in Sirala. The sun was setting. There were people of different temperaments in our company and yet we enjoyed the journey to the fullest possible extent, singing merry songs. The long shadows of the Acacia trees, thick shrubs, and small hillocks and the cool salubrious air of the countryside filled our hearts with ecstasy. In villages only do we experience the true pleasure of living and see nature in its true form and spirit

We left the road and followed the cart-track. We had a rifle with us and we enjoyed the walk. In order to reach Sirala we had still to cover three miles. No sooner the sun was set than the crystal clear face of the moon appeared in the firmament. The queen of Heaven was impatiently awaiting the departure of the sun. As soon as the sun disappeared it began to shine with a dazzling brilliance. The milk-white moonlight made our journey all the more interesting. The bright fulgence of the moon had dimmed the light of the stars and they looked pale on the horizon. After fully enjoying the scene we resumed our journey and soon reached Sirala.

This village is situated on the slope of a hill. There is a tank resembling the Husain Sagar. For the last four or

five decades its water has been wasted and no one thought of utilising it. We pitched a small tent near the tank and made all possible arrangements for the night. The place presented many things of interest to us. We all prepared our meals and enjoyed our dinner heartily.

The moon reigned supreme in the sky. It was shedding a flood of silver light and the whole tank looked like a melted sheet of silver. The moonlight reflected in the tank provoked pleasant feelings in our hearts and our happiness was beyond measure. Two of us had a great aptitude for angling. They set to it with great zest. The others were lost in contemplation of the glorious scene. For a while we became followers of Epicurus whose sole motto is "eat, drink and be merry, for tomorrow you will die." We were quite insensible of the passing of time and when we looked at our watches, it was nearly two o'clock. Very reluctantly we repaired to the tent and enjoyed a deep and profound sleep.

The cold morning breeze and the hilarious songs of the birds woke us early in the morning. The birds were singing hymns in praise of the Almighty, our Creator. We all got up and, after making our ablutions, offered prayers. We took a ramble around the tank in the best of spirits. The moon looked pale and had lost all its brightness. The reign of the moon was over and it was making way for the coming sun. At last the sun began to peep from the East. The marvellous scene of the sunrise held us spell-bound. We prepared our meal and enjoyed our breakfast in good humour. Again we set out on a walk and this time came across a stone of black colour. We examined it minutely. It was iron ore and was heavier than any ordinary stone. This incited our curiosity. We made for the neighbouring hill and our surprise knew no bounds when we found that it was an iron mine.

The hill on which the village is situated consists entirely of iron ore and iron ore is found about four miles around the village. Coal and iron are the two things which ensure the prosperity of a country. Countries like Italy, Germany, Japan and Britain are ever ready to go to war for the possession of coal and iron mines and they have an unquenchable thirst for these two minerals. The mineral wealth of a country makes it rich or poor. For this nations fly at each others throats and for this very reason countries are always at logger-heads!

ALLA YAR KHAN,

B. Sc (Senior.)

Recording & Reproducing Sound

BY

SYED BASHIRUDDIN NIZAMI, B.Sc. (Osmania).

The word sound is commonly used in two different senses (1) to denote the sensation perceived by means of the ear when the auditory nerves are excited, and (2) to denote the external physical disturbance which, under ordinary conditions, suitably excites the auditory nerves.

It is a matter of common knowledge that in a calm pool of water, when a stone is thrown, a disturbance is created on the surface of the water, which travels outwards in concentric circles. A similar wave is created in the air when one talks, sings or plays musical instruments. These are characterised by the to and fro motion of the air particles. The motion of the air particles creates variations of air-pressure at each point in the air. These air pressure variations can be made to actuate delicate membranes.

Sound was recorded early in the 19th century by Young, Wertheim, Scott and others. In 1876 Edison used a groove of varying depth pressed in a cylinder of tinfoil, which was the forerunner of the modern gramophone. To reproduce sound he used a point travelling over hills and valleys of the record groove and connected to a diaphragm at the end of a horn.

Since this pioneer work, many methods have been tried, with varying degrees of success



Mr ABDUL MUQEEM, B Sc (Osman)

President of the Students' Union

One of these methods employed in preparing modern gramaphone records with which every one is familiar is as follows:—

The musical sounds produce waves in the air which strike upon the mica diaphragm of a microphone and set it vibrating. This moves granules of carbon through which an electric current is passing, and the flow of electricity is varied. The current now passes to an amplifying apparatus through an eliminator, which smoothes out inequalities in sound. From the amplifier the current passes through wires wound round an armature placed between the poles of an electro magnet, on which is a stylus. The variation in the current from the microphone causes the armature to move to and fro. Attached to the armature is a stylus or cutting needle, and as this moves to and fro it cuts a groove in a revolving wax disc. The wax disc is so rotated that one inch of wax is cut and grooved every eighty-four revolutions (in the case of His Master's Voice Records).

The wax disc from the recording machine is passed to the plating shop, where it is first dusted with graphite to make it electrically conductive. The disc is now placed in the first electroplating bath to be coated with copper, and thus forms a negative of the record. The copper negative is removed from the wax disc and placed in the second bath to be coated with silver. This silver deposit when stripped off is a hard positive replica of the wax disc. The silver positive is now placed in the third bath and plated with nickel, the nickel negative thus formed being afterwards stripped from the silver positive and backed up with copper to form a strong base ready for stamping out the records in vulcanite.

To make the records, two nickel stamping disc are placed in a steam heated hydraulic press face to face

and in the centre between them is laid a mass of plastic material made up of aluminium silicate, resin, shellac and barium sulphate. The top half of the press is brought down and the material is squeezed flat, the wavy lines of the negatives being impressed on the material. One negative stamps the top side of the record and the other the bottom side. The black record is then removed from the press and its rough edges are polished smooth.

To reproduce the recorded sound, the record is placed on the turn table which is set rotating. As the record goes round and round the needle fixed in the sound box moves in the grooves, and is vibrated to and fro by the undulations. The needle communicates its vibrations to a lever which shakes a mica diaphragm, and that, as it sets up waves in the air which exactly reproduce the sound waves originally made.

The development of the vacuum tube amplifier and the rapid and great improvements in vibrating instruments, such as the microphone and loud speaker, have opened new possibilities in recording and reproducing sound.

In talking-pictures we wish to record the speech or the music accompanying the action that is being photographed and then reproduce this recorded speech or music simultaneously with the picture.

Two methods of recording sound on films are in common commercial use today. One is the variable density method—a series of striated bands—Fig. (1).

The other is the variable width method—a serrated band with tooth-like projections. Fig. (2).



FIG. 1.

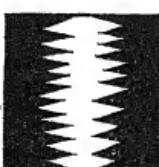


FIG. 2.

The fundamental principle of these systems of recording is to transform sound pressure variations into light and photograph the latter on the film simultaneously with the action. The picture and the sound record are then printed on a single film side by side.

Fig. (3) gives a schematic diagram of a variable width sound recording system.

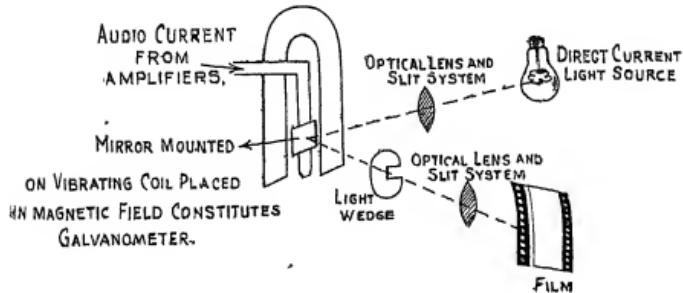
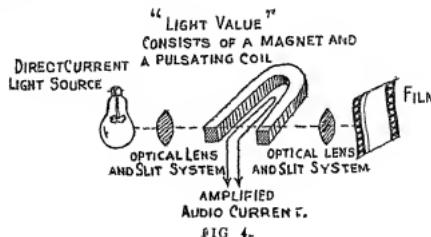


FIG. 3

The light source is a direct-current incandescent lamp. The light from the lamp, after passing through a complicated lens and slit system strikes the galvanometer mirror. The position of the mirror depends on the instantaneous currents passing through it. The sound is picked up by a microphone amplified and fed to the galvanometer, so that the mirror rocks back and forth according to the sound pressure variations. The

reflected beam of light passes a light wedge which tends to cut off variable amount of light, depending on the position of the mirror at the instance. The remaining light strikes the recording film after passing through another optical system thus producing the so-called variable width sound record.

Fig. (4) gives a schematic diagram of a variable density recording system.



In this the image of an incandescent source is focused on a "Light Valve" formed of two ribbons of duralumin 0.0005 x 0.0006 inch. These carry the speech current and are placed in a magnetic field. As the current varies they move together and apart. Commercially they are at present tuned to 9500 cycles. In order to lower the level of background noise a reflected biasing current is passed through the ribbons when no sound is being recorded so that the gap merely closes. As the sound current increases the biasing current decreases and the aperture widens sufficiently to allow the amplitudes necessary for recording. This is the system of the "Western Electric Noiseless Recording", the most common type of the variable density Record.

Numerous difficulties had to be overcome in providing an acceptable film record but remarkable advances have been made and very good results achieved.



Mr. KHAJA NASRULLA, B.Sc. (Osman)
Editor, English Section

The College News

CRICKET.

This club is so celebrated among us that it is unnecessary and equally necessary to speak of it. It still enjoys the patronage of Professor Hosain Ali Khan as president. Mr. Ashraf Ali Khan is an experienced player, and is now captain. Mr. Riasath Ali Mirza is the secretary who has made his own contribution to the welfare of the club.

This season, the members of this club, in spite of all their enthusiasm have been victims of chance; we wish them better luck next time.

We cordially congratulate Mr Abdul Waheed Razvi B. Sc., ex-captain a member of this club, on being selected to play for the Combined Indian Universities' XI against Lord Tennyson's Eleven.

FOOTBALL.

Mr. Maqsood Shah Khan B.Sc., the captain is well worthy of the post. His efforts are always to alter the spirit which so often adheres this game. His secretary, Mr. A Karim, is a good addition to his side. The president, Mr P K. Ghosh has been doing much in the way of surveying and reviving.

Our Foot-ball team was able to put up not a bad show this season as we were really handicapped by our captains inability to 'head on'!

HOCKEY.

Mr. Ram Rao is the captain. As the destinies of the club have fallen into such able hands we can anticipate anything. And now success depends upon his decision to use his sense and skill in the coming events.

Mr. Mujtaba Yar Khan, the Secretary, is not only a keen sportsman but is also very sound in collaborating with the captain in the efforts they are making to raise the standard of hockey.

Mr. Khaja Barkatullah, the president, is watching these efforts with interest.

TENNIS.

Mr. Badruddin, B.Sc., the secretary, is very keen and of the needed sort. Five courts only are being run which are too few to accommodate the interested. As the game is popular, its is a pity that there are not more courts available.

We congratulate Mr. Badruddin on having managed to obtain a coach. We are hopeful of better days.

ATHLETICS.

We realise that Mr. Zahiuddin Ahmad the Secretary has done a great deal of work for this club, but we regret that much still remains to be done before the University Athletics can come up to the desired standard. We appeal to Mr. Asad Ali, the Physical Instructor for help guidance in this matter.

BASKET BALL - VOLLEY BALL - BADMINTON.

These games enjoy the direct sympathies of the Physical Instructors; and so far have justified the existence of their presidents rather than of themselves.

The players are so enthusiastic as to have broken their limbs, but are to be commiserated since their contributions are looked upon lightly.

On the whole they have been the means of discouraging other games as they happen to be so much in the way.

After surveying the activities of all these clubs we detect lack of spirit and sense of reality.

We regret that the department of Physical Instruction has so far succeeded only in maintaining a mediocre standard.

کی طرف سے ان کی نہضت کا جو جلسہ ہوا وہ ایسا پر شان، پر خلوص اور دھرم و حرام کا تھا کہ دیکھنے والا اسکی ملائک بھی بھول نہیں سکتا۔ ایش پر اس قدر از وحامت تھا اور لوگ اس طرح ٹوپے پڑتے تھے کہ جیت ہوتی تھی۔ ان زمانے میں کسی شخص کو یہ قبولیت نصیب نہیں ہوتی اور کسی شخص کو اہل حیدر آباد نے اس جوش اور خلوص سے نہضت نہیں کیا۔ یہ کیا بات تھی؟ یہ ان کا وین اخلاق اور ان کی مہوجنت کا اثر تھا۔ اور سب سے بڑی وجہ یہ تھی کہ وہ وقت پر لوگوں کے کام آتے تھے وہ بڑے زندہ دل، بندارخ اور ٹنگنیر روتھے۔ ان کی صحبت میں مردہ دلے مردہ دل، آدمی بھی ٹنگنیر ہو جاتا تھا۔ ان کے انتحال کے بعد میں جس کسی سے ملا وہ ان کی موت سے غمزدہ اور ملوں تھا اور ان کی خوبیوں کو یاد کر کے افسوس کرتا تھا۔

حیدر آباد سے وہ مسلم یونیورسٹی علی گڑھ کی وائس چانسلری پر ایسے وقت گئے جبکہ یونیورسٹی کی حالت بہت سیقم تھی اور ساکھ بہت کم ہو گئی تھی۔ مرحوم نے وہاں رفیع کراس کے وقار کو بڑھایا، اس کی مالی حالت درست کی اور اس کی علمی شان کو ترقی دی۔ خاص کر سامن کا شعبہ قائم کر کے اس کی علمی حیثیت کو دوبارا کر دیا۔ غرض کر یونیورسٹی کی کایا پلٹ دی۔ یہ مرحوم ہبھی کی سی وجا بہت اور شخصیت والا شخص کر سکتا تھا۔ اب ان کے بعد ہم دوسرے شخص اپنی قوم میں تلاش کرتے ہیں تو ہمیں ملتا ہماری قومی ترقی میں سے بڑی کوتاہی اسی بات کی ہے گو مرعوم ہم سے ایسے وقت میں نہضت ہو گئے جبکہ ان سے ہماری بہت سے توقعات والبستہ تھیں، لیکن ان کے اخلاق اور ان کے نیک اعمال کا نقش ہانے والوں پر ہے اور وہ ان کی یاد ہمارے دونوں میں مرتؤں تک تازہ رکھیں گے۔

عبد الحق

راس مسعود

سرتیڈ راس سعوڈ کی بے وقت موت سے، ہماری قوم اور ملک کو ایسا نقصان پہنچا ہے جس کی ملائی ممکن نہیں۔ وہ دوسرے انسانوں سے کچھ جدا ہی خصیت اور شخصیت رکھتے تھے۔ وہ ذاتی اور خاندانی وجہ است، عالی طرفی، فیاضی اور علمی اور ادبی ذوق کی وجہ سے نہایت ممتاز اور مشتمل لوگوں میں سے تھے۔ وہ جہاں بہے ممتاز اور مقبول رہے۔ اور جب ذہنیات اٹھے تو صدھا اور بہرا بآدمی ان کے ماتم میں شرکیت تھے۔ ان کے دوست اور جانے والے تو خیران کی بوت کو کبھی نہیں بجول سکتے، لیکن جن لوگوں نے صرف نام نہ تھا ان کو بھی ان کے مرنے کا صدر درہ تھا۔

حیدر آباد میں اگرچہ وہ نظام اطیبات تھے لیکن اُثر اور مقبولیت میں سب سے ہر سڑھے ہوئے تھے۔ ان کی وجہ سے سرڑھے تعلیم کا رتبہ بڑھ گیا تھا۔ ان کے زمانے میں تعلیم میں جو ترقی اس ریاست میں ہوئی وہ نہ کبھی پہلے ہوئی تھی اور نہ آئندہ آئی ہے۔ جامعہ علماء یونیورسٹی کے قیام میں ان کے مشوروں سے بہت بیش بہادر دلی اور آخر تک اس کی ترقی دفعہ بیش کوشش کرتے رہے۔

لوگوں کا کام نکالنے اور غربیوں کی مدد کرنے میں وہ ہر سڑھے دیواری اور فیاضی سے کام لیتے تھے۔ یہاں ہر کوئی ایسے شخص ہیں جن کو ان سے فیض پہنچا ہے اور ان کے رہیں نہست ہیں۔ وہ حیدر آباد میں سب سے مقبول اور محبوب شخص تھے۔ اور ان کی مقبولیت کا امدازہ اس وقت ہوا جب وہ جانے والے تھے۔ ہفتوں پہلے ان کی دعویٰ میں شروع ہو گئی تھیں اور کوئی دن اور کوئی وقت ایسا نہ تھا کہ وہ کہیں نہ کہیں دعویٰ نہ ہوں۔ پبلک کی

بحث ہے کہ سودا سے زبان کے بنانے میں کیا کام کیا ہے اور ہمارے ادبیات میں سودا کو کیا اہمیت حاصل ہے۔ آخریں مانغزوں کی نہرست اور ان معتبر اور مستند کتابوں کے نام بقیدہ سنین واسماً مصطفیٰ بن جعفرؑ میں اس سے مخالف گزارتے استفادہ کیا ہے۔

مولف کاظم زبان سادہ مدلل اور متشین ہے۔ اور اپنے طالب کو اچھے پیرائے اور اچھی زبان میں ادا کیا ہے جو اس تسلیم کی تحریروں کے لئے خاص طور پر موزوں ہے۔

بچھے مولوی حبیب الرحمن خاں صاحب کی اس رائے کے کامل اتفاق ہے کہ پی پاچ۔ ڈمی کی تو گری پانے والوں میں بھی کترایا مخالف لکھ پر قادروں گے۔

یہ مقدمہ چھپنے کے لئے مطبع کو دے دیا گیا تھا کہ اتنے میں یہ انفوہنڈا ک جنہر پونچ کر شیخ چاند کا انتقال ہو گیا ہے۔ اس سے اس کے نام عزیزوں اور دوستوں اور خاص کر مجھے بے حد صدر، ہوا۔ وہ بہت ہمہ نہار اور قابل نوجوان تھا اور آئندہ اس سے بہت سی قویات ٹھیک، اس کا ذوق ادب بہت ایچا تھا۔ اردو ادب میں اس کی مطلوبات بہت دلیع تھیں، تحقیق و تعمید کی نظر کھتا تھا اور یہ سب کچھ اس سے اپنی محنت اور شوق سے حاصل کیا تھا۔ اگرچہ یہ مقالہ اس کے سامنے ہی چھپ چکا تھا لیکن انہوں کے وہ اس کی اشاعت نہ دیکھ سکا اور جیسا کہ اس کا ارادہ تھا وہ اس کا اشارہ (انلکس) تیار نہ کر سکا۔

عبد الحجج

دینی طریقی ہے۔ ایک عمومی علیحدی یا جنی آہنگی ہے کہ سودا نے تحریر کے مرثیہ پر اعتماد رکھ کر میں اور اس کی زبان اور بسان کی خوبی ہنسی اٹڑائی ہے یہاں تک مولانا بشاری تک ملے اس علیحدی میں بتشاہد ہو گئے یہ ایک منظم مسلمان ہے جو سودا کے کلمات میں شامل ہے۔ اس سے صفات معلوم ہوتا ہے کہ مرثیہ کا صفت کوئی شخص مخصوص ہوتی ہے۔ میرے کبھی اپنا شخصیتی نہیں کیا۔ علاوہ اس کے راستے پر حکیم صالح الدین کا دیباچہ موجود ہے جس سے اس امر کی مزید تقدیر ہوتی ہے۔ اصل میں یہ ایک صاحب محدثیتی دبلوی عرف گھانٹی سمجھا مسئلہ یا مشکل یا عام طور پر مشہور ہے اور تذکروں میں ذکر ہے کہ شجاع الدولہ نے بڑے استحراق سے سودا کو دہلي طلب کیا۔ لیکن تحقیق کے بعد یہ غلط تباہ ہوتا ہے اس قسم کی متعدد علمیوں کی اصلاح اس مقامے پر میں کی گئی ہے۔ دوسری قابل تعریف پربات ہے کہ ہر دعوے کے لئے سند اور عالم پیش کیا گیا ہے مخفف پیاس سے کام نہیں لیا گیا۔

سودا کے کلمات اور دیوانوں کے جس قدر لمحہ بھم پہنچائے گئے ان سب کا مولف نے بڑے غور سے مطالعہ کیا ہے۔ اس سے ایک توبہت سی لفظی علیطیاں درست ہو گئیں اور دوسرے کام کی پربات معلوم ہوئیں کہ مطبوعہ شخصوں میں بہت سا کلام احتجاجی ہے، یعنی ان کے بعض شاگردوں اور حصہ تماہم کا کلام ان میں شریک کر دیا گیا ہے۔ اور بہت سا ایسا کلام بھی ہے جو ان شخصوں میں داخل ہو سئے۔ سے رہ گیا ہے اس لئے اسکی ضرورت ہے کہ سودا کے کلمات کا صحیح تفسیر کر کے شایع کیا جائے۔ رخفاش کی ترتیب بھی میری رائے میں بہت معقول ہے پہلا حصہ تہید ہی ہے جس میں سودا کے زمانے کے تاریخی اور معاشرتی حالات اور رماویں سے بحث کی ہے جس کا اثر سودا کی شاعری پر پڑا۔ اسی حصہ میں یہ بھی دکھایا ہے کہ سودا نے جب شاعری کا آغاز کیا تو اس وقت ہماری شاعری کی ایسا حالات تھی۔ دوسرے حصہ میں سودا کے سوچ خیات اور کلام و تصانیف پر تحقیقی بحث ہے۔ تیسرا حصہ تتقیدی ہے اس میں سودا کی اردو شاعری سے بحث کی گئی ہے اور یہ دکھانے کی کوشش کی گئی ہے کہ اس کی شاعری کا ہمارے ادب میں کیا درج ہے۔ پوچھے یعنی آخری حصہ میں اس امر پر

اس مقالے میں چو تصور بر دی گئی ہے وہ اسی کی نقل ہے۔

اس مقالے کی جاپنگ کے لئے مولانا جیب الرحمن خاں صاحب شروانی سے درخواست کی گئی اور مولانا نے از راہ علم و متین اسے منظور فرمایا تاپ لے نقالے کے مطالعے کے بعد جن الفاظ میں اس پر تبصرہ فرمایا ہے وہ مولف کے لئے نہایت حوصلہ افزائیں۔ اشارہ تبصرے میں بھجو فرماتے ہیں۔

”پوسٹ مقالے کے مطالعے کے بعد یہی یہ سچمہ را کے ہے کہ شیخ چاند صاحب مقامہ نگار سے فراہمی مواد مطالعہ بحث و ترتیب وہیان مطالب میں پوری کاوش اور محنت کی ہے اور اس طرح پوری تیاری کے بعد مقامہ لکھا ہے“

”زمدار رائے میں تحقیق اور آزادی دونوں سے کام لیا ہے۔ ان کی رائیں صاف ظاہر کرنی ہیں کہ ان کا ذوق ادبی عین اور سلیمان ہے“

”نہست مطالب شاہزادی ہے کہ مقامہ نگار نے اپنے مضمون کے تمام پہلو بحث کے وقت پہلی نظر کے میں مقالے کے مطالعے نے برابر اس خیال کی تائید کی جو ابتداء میں نہست مطالب دیکھنے سے دست بحث کی بابت فائدہ ہوا تھا“

”یہ مقالہ اس قابل ہے کہ جامعہ علمانیہ کو اس پر مبارک بادی حاصل کہ اس کی معارف پوری، اور تربت سے ایسا تحقیق پسند مقالہ نگار پیدا ہوا ہے اپنی محدود و تلفیض کی بنیاد پر یہ کہنے کی جرأت کر سکتا ہوں کہیں پرچ۔ ڈی کی ڈگری پانے والوں میں بھی کثرتاً اس مقالہ کے پڑفا در ہو سکے ہوں گے۔“
قابل مقامہ نگار نے اپنے مضمون کا گرامatical کیا ہے اور جہاں تک ممکن ہو اسے تمام ضروری اخذ ہے سچنوبی کام لیا اور سواد کے کلام اور خصوصاً اس کی حیات پر محققانہ نظر ڈالی ہے۔ اور بہت سی غلط نہیں اور غلط بیانوں کا ازالہ اور بعض سی معلومات کا اضافہ کیا ہے۔ ہمارے یہاں ابھی تقدیمی نظر توجیہ نہیں ہے ای اور تحقیق کے اسلوب سے لوگ بہت کم گاہ ہیں اور ہم تو اس کے لئے صبر و محنت کی تکلیف گوارہ نہیں۔
مولف نے دوں تک رسائی حاصل کی ہے۔ یوں تو یہ بات ان کے تمام مقالے میں جا سجا پائی جاتی ہے لیکن جہاں جہاں انہوں نے غلط نہیں اور غلط بیانوں کا پردہ فاش کیا ہے وہاں ان کی تنقیدی نظر کی صورت میں

مقدمہ

دیہ مقدمہ سودا مولوی صاحب نے شیخ چاندیر جوم کی تحقیقی تقالیل سودا پر تحریر فرمائی ہے،
 مجلس تحقیقات ملکیہ جامعہ علمائیہ کا یہ پہلا ادبی اور تحقیقی مقالہ ہے جو شایع کیا جاتا ہے تحقیقی اور تقدیمی اعتماد
 سے یہ اس پا کے کام مقالہ ہے کہ اگر کسی یونیورسٹی میں بھی میش کیا جانا تو قابل قبول ہوتا۔ اگرچہ یہ میری نگرانی کر
 لکھا گیا ہے لیکن جس محنت اور کد و کاوش اور تلاش سے شیخ چاند صاحب نے اسے مرتبا کیا ہے اس کا حق
 انھیں کو پہنچتا ہے علاوہ عام نگرانی کے اتنا البتہ میں نے اور کما کہ مطبوعہ اور غیر مطبوعہ تذکرے اور متعدد مطبوعہ
 سلسلیات اور دلواؤں کو جھوڑ کر سودا کے کلام کے ترقیاتی جھپیں قلمی نئے اس کام کے لئے بھم پہنچائے جن میں
 صرف دو شیخ مستعار تھے۔ ایک جیب کنج کا نجح جس کے لئے میں نواب صدر یار جنگ احمد مولا ناجیب الرحمن افغان
 شروانی کا شکر گزار ہوں اور دوسرا نڈیا آفس کا جیب کنج والا نجح سودا کی حیات ہی میں مرتب ہوا تھا اس
 لئے اس میں پورا کلام نہیں ہے اندیا آفس کا نجح بہت مددنگ ہے کیونکہ یہ وہ نجح ہے جو خود سودا نے اور وہ
 کہ زیرینست مطر جانس کو بطری پکش دیا تھا۔ اس کے سرورق پر ایک تصویر بھی ہے جو غالباً سودا کی ہے اور

اس نے خاموش ہے کاس کی مین میں محل نہ ہو۔ میں بھی آئستہ آہستکاریوں اور روشنوں کو تھکرایاں ایک چھوٹے سے دروازہ سے باہر نکلا سائنس ایک پہاڑی ہے اور دامن میں ایک مکان ہے نظر تبلارہ تھا کہ اس کو بدعتی دو کے علاوہ اور فضلا کا مسکن ہونا چاہیے تھا اور ایک عالم کو اپنے علمی کاموں کے لئے اس سے بہتر جگہ کوئی نہ مل سکتی سختی خانہ بنائے گزد کر میں برآمدہ میں پونچا ایک سہری پرمولی عبد الحنفی صاحبِ قطب یہ ہوئے تھے سائنس ایک ایک کتاب کھلی پڑی تھی ایک ہاتھ میں پھیل کر گھردا تھا اور دوسروے ہاتھ میں حصہ کی تھی دوسروے کو نہیں پہنچنے پڑیں شیخ چاندِ رحوم کرسی پر بیٹھے ہوئے تھے سائنسے بیرون پڑنے کے لئے پڑی تھیں۔ میں کوئی پسندہ منٹ کھڑا رہا مگر کسی بھی میری طرف نہ کھکھا میں بھی باہر گیا۔ پڑی دیکھ انتظار کرنا۔ کہ شاید ان میں سے کوئی اپنی ضرورت سے باہر کر گئے کامیابی نہ ہوئی۔ پھر مت کر کے اندیگا شیخ چاندِ رحوم نے مجھے دیکھا قریب بلا بادِ ہم و دونوں بانوں کے کمرے میں چل گئے۔ انہوں نے کیا تھا ایک سفر خدا یا اور نگہ ناہدی کے سامنے ماریں۔ اور احتیاط سے دلپس کرنے کی تاکید کی۔ دورانِ لٹکلوں میں تین مرتبہ مرحوم نے خدا حافظ کماگربات کچھ اس طرح بڑھتی تھی کہ ان کو رکنا پڑا مجھے افسوس ہوا کہ نواہِ خواہ میں سے ان کا وقت ضائع کیا۔

دوسری مرتبہ ان سے گلہ شستہ موسیٰ سراس کے آغاز پر ملا کوئی نہ کئے کا وقت ہو گا جب میں رحوم کے گھر پہنچا گئے آئئے کی اطلاع دی انہوں نے اندر بلا رہا۔ اس وقت بھی ان کے ہاتھ میں ایک کاغذ تھا۔ اپنے کسی ادبی شاہکار پر اپنی نظر ڈالتے ہوئے انہوں نے مجھ سے مصالحت کیا۔ میں کرسی پر بیٹھ گیا۔ صحتِ خواب ہو جکی تھی بہت ہی خیفت ہو گئے تھے مگر ہر سو پر وہی سکراست تھی اور طبیعت میں وہی انسار تھی۔ جامدہ غمانیہ سے بڑی محنت تھی جو آخر دم تک فاتح ہی۔ جامدہ میں پہنچ پہنچنے کی اعلیٰ سرگرمیوں کے متعلق سوالات کرتے رہے میں اپنے سلوکات کی حد تک جوابات دیتا رہا۔ مرحوم نے جامدہ غمانیہ کے شعبدار دو کے متعلق طہیناں کا انٹھار کیا وہ خوش تھے کہ اس شعبہ میں علی زندگی موجود ہے۔ کچھ اپنے زمانہ کے واقعات بیان کئے میں تقریباً ایک گھنٹہ میٹھارا بحاثت و قوت کئنے لگے بھائی جب تک بہاں ہوئیا کرو۔ کیا بھر تھی کہ ایک ماہ بعد رحوم ہم سب کو دامغ مفارقت دے جائیں گے۔

صدیق احمد خاں متعلم سال چہارم

کیس اردو بلغ میں ایک ملتوی خوش اخراج کی طرح پہنچا اور وہیں ہمیشہ کے لئے خاموش ہو گئے۔

مرحوم کی طبیعت میں سادگی، خالص اور محبت بدرجہ ان تم موجود تھی۔ ان کی سادگی اور خالص کی وجہ سے احباب ان کی بڑی عزت کرتے تھے۔ گوان کا زیادہ وقت کام میں صرف ہوتا تھا اگر فرست کے وقت وہ ایک اپنے ساتھی تھے۔ بلا کے نزدہ دل ہنس کر اور خوش نہاد تھے جس مصل میں بیٹھ جاتے جان پیدا ہو جاتی۔ وہ اپنی طلباء علماء شنوں کے باعث بہت مشور تھے۔ ہر شرارت میں بیش بیش رہتے۔ جب تک اقامت خانہ میں رہتے اس کی نندگی بخوبی ہے گو اس وقت بھی وہ اپنی اشادر و ازی کے باعث استادوں اور طلباء دلوں میں ہر دفعہ زیر تھے اور عزت کی سماں سے دیکھتے جاتے تھے مگر ان کے رکھر تھا وہ کبھی یہ ظاہر نہ ہوا کہ وہ ایک منداز خصیت کے حوالہ ہیں۔ نئے اور پرانے طلباء سے ان کا بہتر اور کسان تھا جو ان سے ملتا تھا خوش ہوتا تھا۔ اور انکے بعد جب انہوں نے جامعہ علمیہ نیکی نندگی میں قدم رکھا تو وہاں بھی یہ سادگی اور شرافت ان کی نندگی کا طریقہ استیاز بنی رہی۔ جامعہ کی تعلیم ختم کر لے اور کافی شہرت حاصل کرنے کے بعد بھی مرحوم میں غور پیدا نہ ہوا۔ ایک مرتبہ ہم لوگوں سے ان سے درخواست کی کہ وہ اپنا نام پہلی دفعہ مرحوم سے اس کارنے سے انکا کار کر دیا اور کما کہ اس سے پہلے بھی ان کے کئی ساتھی اور صحتی کا استمداد بھی اسی قسم کا مٹورہ و دسے چکتے۔ انہوں نے اپنے بھائی نام سے نہیں کام سے غرض ہے۔ اس سے مرحوم کی سادگی کا ثبوت ملتا ہے اور یہ معلوم ہوتا ہے کہ مرحوم کی نندگی خود و نمائش سے کوسوں دور تھی۔

اتنی طبیعت طبیعت، سادگی اور علیحدگی صور و قیمتیں کے باوجود مرحوم زیادتی یہ راہ روی سے پہنچ کے سپاہ بھی طبیعت کی انتہا پسندی دکھانے کے سخت مخت کے بعد زیادہ سے زیادہ خوشی حاصل کرنے کی دھن میں انہوں نے کبھی صحت کی پروادہ نہ کی اور یہ چیز ان کے لئے سخت ضروری۔ اپنی انتہا پسندی کے باعث ان کو بہت جلد ہمیشہ ہمہ کے لئے اپنی کام مچھڑا ناطرا۔

پوس تو مجھے پہنچا نہ مرحوم سے میڈوں بارٹے کا اتفاق ہوا مگر دلماقا میں خاص طور سے یاد رہیں گی۔ سرم اپنے یوم کلیہ کی تیاریوں میں صروف تھے۔ مجھے کلیات لٹھیری کی صورت تھی۔ دو پرکار وقت سماں میں تفہری پہنچا کوکوت چھایا ہوا تھا دن خوش کے پتے تک خاموش تھے واقعی ایسا معلوم ہوتا تھا کہ ملکہ خوشاب ہے اور کائنات

شیخ چاند مرحوم

شیخ چاند مرحوم تعلقہ میں اور نگاہ آباد میں پیدا ہوئے ابتدائی تعلیم مدرس و سلطانیہ میں ہوتی ان اولین میں ہر چند علیٰ چل بیٹل نظرانی تھی، لوگوں میں لکھنے پڑنے کا شوق عام تھا اور ایسا معلوم ہوتا تھا کہ میں جو صدیوں پہلے نسلکت علم و ادب کا گھر اور بڑے بڑے علماء میں تھا پھر اپنی علمی کوششوں کے باعث ایک خاص حیثیت اختیار کرے گا۔ کھیلوں میں بھی میں کے طلباء کو خاص امتیاز حاصل تھا جس طرح وہ ملتب کی جامعتوں میں قدر کی گا جو ہوں سے دیکھے جاتے تھے اسی طرح تھیل کے میدانوں میں بھی وہ نمایاں تھے۔ مرحوم بھی انہی میں سے ایک تھے وہ ایک خالوش طالب علم کی طرح آئے اور کلکیہ اور نگاہ آباد میں شرکیہ کا ہوئے یہ کلکیہ اور نگاہ آباد کی ابتداء کا زمانہ تھا مرزا علی بدجھت صاحب کی کوششوں سے یہاں ایک علمی اور سماجی فضلا پیدا ہوئی تھی، آپ کے تعلقات نے اتنا اور شاگرد کو ایک رشتہ میں جڑ دیا تھا ہر حال مرحوم کو یہاں اپنے شوق کو پورا کر کے کسب سامان موجود سکے، بہت جلد انہیں نے اپنے ادبی ذوق کے باعث حلقة احباب میں نمایاں حیثیت اختیار کر لی، آپ کے شیفت اساتذہ دوں کی محبت نے ان میں حصتی ادبی ذوق پیدا کر دیا اور بہت جلد وہ اردو کے سب سے بڑے محترم اور مرمنی مولیٰ علیہ السلام صاحب کے سایہ ناطفت میں چل گئے، وہیں پروان چڑھے ایک شہر اور بہت ہوئے از بر و است ناقہ کھلائے، چند کتابیں لی صنیف

کتاب "یورپ میں دہنی خلطیات" پر جو سیلی نقید کھنچی اور جو علیحدہ کتابی صورت میں شائع ہوئی ہے وہ بھی ایک قابل قدر تحقیقی کوشش ہے۔

ان متعلق کتابوں کے علاوہ مردم نے کتب درسیہ علمائیہ کی ترتیب، انگریزی لغت (جس کا اردو ایڈیشن "انجمن ترقی اردو" کی طرف سے شائع ہونے والا ہے) اس کے ترجمے اور رسالہ اردو کی تقدیمات کا کام بھی انجام دیا ہے۔ نیز انہوں نے انجمن ترقی اردو کے کتب خانہ کی تلفی کتابوں کی بھی ایک نہروست مدون کی تحریک جس کے متعلق وہ سکتے تھے کہ اس سلسلے میں انہیں بڑی محنت اٹھانی پڑی اور اس سے ان کی مددوں میں غیر معمولی اضافہ ہوا۔ دکن کی مشہور سلطان، چاندی بی بی کی سوائچے عمری لکھنے کا بھی ارادہ رکھتے تھے اور کوئی تحفہ نہیں کہ انہوں نے اس کے متعلق کافی مدد بھی فراہم کر دکھا ہو۔

یہ ان کے علمی کارناموں کا ایک نامکمل خاکر ہے۔ افسوس اور رخت افسوس ہے کہ موت نے ہم سے ایسا یہ ادیب اور محقق ادب کو چھین لیا جس سے بڑی بڑی توفیقات دا بستہ تھیں اگر وہ زندہ رہتے تو یقیناً ان کے فلم سے بے شمار کار آمد مضایمین ممکلتے۔ ان کا آخری ضمون جو یوم ولی کے سلسلے میں وہ لکھ رہے تھے "نا تمام رہائی المولی" کے ولی نہبر مرحوم کی آخری یادگار کے طور پر شائع کیا گیا ہے۔

پسر محمدام۔ اے رعنائیہ)

سکلی نو سے بہت ہی قابل قدر تھے۔ انہوں نے جمکل تعلیم کے بعد پورے پانچ سال شبانہ روز اور بی تحقیقات اور علم کام میں بحسرت کئے اور اس مدت میں اپنے مطالعہ میں قدیم اور دو ادب میں الیسی دسترس پیدا کر لی تھی کہ بعض کہنا مشق اور تحریر کار تحقیقین بھی ان کی مدد و معاونت کو سُن کر دنگ۔ ہے تھے۔

مرحوم ہار خور داد ۱۹۳۲ء کو مپن ضلع اور نگک آباد میں پیدا ہوئے۔ دو تین سال گھر تعلیم پانے کے بعد

۱۹۳۷ء میں مدرسہ وسطانیہ میں شرکیپ ہوئے اور یہاں سنت اسٹاف میں مل کا امتحان پاس کیا پھر اور نگک آباد کر دہاں کے مدرسہ و فقائیہ (حال امڑیڈیٹ کالج) میں شرکیپ ہوئے اور ۱۹۴۲ء میں پیشکار لیشن کے امتحان میں کامیاب ہوئے اور ایت اسے کی جاماعت قائم ہو جانے سے دویں تعلیم پاٹے رہے۔ ۱۹۴۳ء میں دہ ایت اسے کامیاب کر کے کلید جامعہ غما نیز میں شرکیپ ہوئے اور ۱۹۴۳ء میں بی۔ اے ہوئے پھر ۱۹۴۴ء میں ام اے اور ۱۹۴۵ء میں ال۔ بی کے امتحانات پاس کئے۔ جب جامیں مل جس تحقیقات ملیر کا قیام عمل میں آیا تو سب سے پہلے یہی شبہ اردو میں رسماں اسکار کی خصیت سے تودا پر علی تحقیقات کے لئے نامزد کئے گئے اس مطالعہ کی تکمیل کے بعد وہ چند ماہ کے لئے جامعہ غما نیز میں اردو کے منظم لکھاری بھی ہوئے جس کے بعد سرکشت تعلیمات کے سلک ملازمت میں نسلک ہو کر اور نگک آباد کالج میں کام کر رہے تھے۔ جمکل تعلیم کے بعد وہ اپنے ماموں جعلہ لازاق صاحب کی لاکی سے بیا ہے گئے تھے۔

مرحوم میں پیشکار کامیاب کرنے کے بعد ہی سے مضمون نگاری کا شوق پیدا ہو گیا تھا ایت۔ اے کی تعلیم کے درمان ہیں وہ اور نگک آباد کالج کے رسالہ "نوس" کے جو اس زمانہ میں جاری ہوا تھا ایڈیٹر بنائے گئے۔ نہال بحدودہ جاموئی کے رسالہ "محلہ غما نیز" کے بھی ایڈیٹر ہوئے۔ مرحوم کی پہلی تصنیف جو کافی تحقیقات کا تیسیج تھی "ملک غیر" کے نام سے ۱۹۴۳ء میں شائع ہوئی تھیں سال بعد انہوں نے اپنے وطن کے رہنے والے مرہٹی شاعر ایکنا تھی ایک بسوٹ اور تحقیقات سوانح عمری شائع کی۔ ان کی سب سے آخری اور سب سے اہم کتاب جوان کے انتقال کے بعد شائع ہوئی ہے وہ سودا کا سرکارہ الاراضی تحقیقی مطالعہ ہے۔ یہ کوئی چار صفحات کی ایک ضخیم کتاب ہے اور اس میں اردو کے مسلم الثبوت استاد سودا کی حیات اور شاعری کے متعلق مرحوم کی پانچ سال کی تحقیقات کے نتائج پیش کئے گئے ہیں۔ مرحوم نے مولوی نصیر الدین ہاشمی صاحب مؤلف "وکن میں اردو" کی

شیخ چاند مر جوم

یہم ولی کے سلسلے میں، میں نے اپنے دوست شیخ چاند صاحب کو بھی ولی کی زندگی اور عمد ولی کے ادبی احوال کے متعلق ایک مقالہ لکھنے کی وعترت دی تھی جس کے جواب میں مر جوم نے نہایت خدھہ پیشانی کے ساتھ اس کا مقابلہ کرتے ہوئے مجھے اطلاع دی کہ معصہہدا کہ میں نے ولی پر ایک مضبوط نکھانا تھا۔ اس کے بعد وہ موصوعات کم دیش وہی ہیں جو کہ اپنے مراحل میں لکھے ہیں۔ میں آج کل بیار ہوں۔ دو تین روز میں اپنے مضمون کا مفصل غافل کر کوئی بھی جوں گا۔ اگر مجھے موقع دیا گیا تو اس پر نظر ثانی کروں گا اور آپ کے علمی جعلے میں ضرور شرکیب ہو کر وعترت حاصل کروں گا۔ اس عرضیہ کی رسید کی اطلاع کا منتظر ہوں یہ میں نے اس کی رسید کو شخصی اور اس سلسلے میں ان کے دوسرے خطہ کا انتظار رہی کر رکھا تھا کہ ذقٹاً ایک روز اخبار میں ان کے انتقال کی خبر پڑے کہ جہران رہ گی۔ کون کہ سکتا تھا کہ مر جوم کی یہ تحریر بالکل آخری تھی اور ان کی بیاری جو بنطاہ خوف سی معلوم ہوتی تھی بالآخر جان یو اُبانت ہو گی۔

شیخ چاند کی وفات سے اردو ادب اور حضور صاحب طبقہ طیلانین عثمانیہ کو جو عنیم نقصان پہنچا اس کی تلافی بہت شکل ہے مر جوم کی عمر صرف ۳۳ سال کی تھی لیکن وہ اپنی ادبی تحقیقات، علمی معلومات اور پچھتہ طرزی گزارش

اسلوب بیان سے بلکہ ان کی مخلوقات سے بھی۔ مگر جب اردو میں مرحوم کی تفید پڑھی تو یہت ہوئی کہ خیال جیا اور بھی کتنے غیر معمد دار اندرا میں قلم چلا سکتا ہے۔

مرحوم جس کتاب پر تفید کرتے اس کی اچھائیوں اور براویوں کو کھوں کر رکھ دیتے ان کی تفیدی نظر کا یہ عالم تھا کہ مولیٰ سی مسروقی ناطقی بھی ان کی نگاہوں سے بچ نہ سکتی تھی۔ ہمارے یہاں تفیدی ادب کی بڑی کمی ہو رحم کی ذات میں ہم نے موصوف ایک تھنچ کو بلکہ ایک تفیدی نگار کو بھی کھو دیا۔

مرحوم کی تحریریں بخیگی کے ساتھ گلشنگی اور شوخی بھی تھی۔ جو سادگی اور بالکل ان کے کردار میں پایا جاتا تھا، ان کی تحریریوں میں بھی عیاں ہے۔

مرحوم کی زندگی کے آخری وسائل بڑے کرب و اضطراب میں بسر ہوئے ان کی صحبت خراب ہوئی گئی، ان کی آزو میں اوس آئیں نا امیدی سے مل گئیں رات دن کی محنت اور مسلسل کام کرنے کا انہیں کچھ اجر نہ ملا۔ اپنی صحبت کی خرابی کے زمانہ ہی میں وہ تجوڑے دنوں کے لئے جامعہ میں استاد بھی مقرر ہوئے تھے اس وقت ان کی یاں انگریز گلشنگوں کر دل بڑھ جاتا تھا کہ ایسا جو ہر قابل اور زمانہ کے محتشوں یوں کس پرسی کی حالت میں پڑا رہے۔

مرحوم کی زندگی طالب علموں کے لئے ایک بدقن ہے کہ مرحوم نے اپنے شوق اور محنت سے علم حاصل کیا تھا۔ جو تھوڑے کرکے ادب اردو کو نواز اور خاموش کام کر کے شہرت پسندی کو ٹھکرایا۔

اب ہم میں ان کے جیسا خاموش کام کرنے والا اور زمانہ کے مصائب کو نہیں کرٹا لئے والا کوئی نہیں رہا۔

اگر مجھ سے کوئی مرحوم کی قبر پر شعر لکھنے کو کہے تو میں یہ شعر لکھ دوں گا کہ

سونھیم دسوزشش ما بر کے ظاہر بہ شد

چوں چنانچہ شبِ نتاب بے جان خو تسمیم

اشفاق

انھیں ہمیشہ یاد رکھیں گے۔ ان کی کوشش اردو تک ہی محدود نہیں رہی بلکہ اس کا ترجمہ مرٹی میں بھی ہوا۔

مروم کی دوسری کتاب ایکنا تھا ہے۔ ایکنا تھے پن کا ایک سادھو شاعر تھا اس نے اپنے جواہر فکار سے مرٹی زبان رجو اس وقت تک صرف عوام کی زبان سمجھی جاتی تھی، کے علم ادب کو مالا مال کر دیا اور اہل ہمارا نظر کی اخلاقی پیاریوں اور روحاں خارجیوں کو درکرنے کی بڑی جدوجہد کی۔

آج بھی مرٹی ادب میں اس مصلح شاعر کا نام بڑے ادب سے لیا جاتا ہے۔ وہ نہ صرف شاعر ہی تھا بلکہ وہ فنا حیثیت سے بھی اس کا درجہ بہت بلند تھا۔ یہی وجہ تھی کہ اس کی شاعری اور اس کی تبلیغ نہ رہوں لوگوں کے لئے میں گھر کر گئی۔

مروم نے اپنے ہم وطن شاعر کو مرٹی زبان کی حدود سے بکال کر اردو میں جس جن فنی سے پیش کیا ہے وہ ان کی دلتن پرستی پر گواہ ہے۔ مروم پن کی تایخ بھی لکھنا چاہتے تھے اس کے لئے مواد بھی جمع کریا تھا اور افسوس کر لئئے کی نووت دا آسکی۔

مروم کی آخری کتاب سوادا ہے۔ یہ مروم کا ایسا ادبی کام نامہ ہے جو اردو ادب میں ہمیشہ زندہ رہے گا یہ صلی میں ان کا امام۔ اسے کے بعد کا تجھیقی مقابلہ ہے جو چار صحفات پر مشتمل ہے، اسے مجلس تحقیقات علیہ بجا مدد و نفع تھا اس کے لئے اس علاوہ مقالہ ہے جو اس علاوہ کی طرف سے شائع ہوا۔

مروم اپنے مقابلے کے لئے دو سالی تک مواد جمع کرتے رہے اور اسے اس وقت لکھنا اشروع کیا جب وہ بیمار پڑ چکے تھے، مگر نسلکرہ کے مقابلے ان کی زندگی ہی میں ختم ہوا اور طبع بھی ہو گیا مگر انہوں ہے کہ وہ اس کی اشاعت نہ دیکھ سکے۔

رسالہ اردو کے صفات مروم کے ادبی ذوق اور تنقیدی صلاحیت کے گواہ ہیں۔ ان کی تنقیدوں کا انداز وہ ہی ہے جو موہی عبلہ تھی کا ہے، بلکہ ان کا الجھ کچھ سخت ہی ہے۔ بعض لوگوں کا خیال ہے کہ مروم کی تنقیدیں تقصی کی جد تک سخت ہوتی تھیں مگر داقرہ یہ ہے کہ وہ جس تلاش و جستجو کے بعد کسی موضوع پر قلم اٹھاتے، اس کا اقتضای تھا کہ وہ دوسروں کی سهل ایکارانہ طبیعتوں پر چلتے کرتے۔

میں خان بہادر نصیر الدین خیال مروم کی کتاب «محل اور اروہ» پڑھ کر بہت متأثر ہوا تھا نہ صرف ان کے

ایک رفیق اور مددگار کو بھی پالیا اور اپنے کام کا آدھا بوجھ آس نوجوان کے کندھوں پر ٹوال دیا۔ اب مرحوم نجمن بر قی اُرود کے لئے وقف ہو گئے، اور اپنے فراپض کو اس خلوص اور ایثارستے انعام دیا کر دنیا کے سارے کار و بار جھوڑ رکھنے ہی کے چور ہوتے۔ مرحوم کی زندگی کا یہ حصہ پڑی صرفیت میں لگتا، ابھی رسالہ اور دوکی تربیت و تدوین سے ذہت نہ ملی کہ دکشزی کی طباعت کا صبر از ما کام مرعوم کو اپنی طرف ہٹھیتا۔ ادھر ملک عنبر اور اکنام تھے شائع بھی ہمیں نہیں تھیں کہ سوچا، کی تھیں کام کام سرپر آپنا غرض مرعوم نے اس منظر سی زندگی میں اتنا کام کیا کہ ان کے فرست کے دلوں کو ڈھونڈنے کا بڑا پیچا مرحوم شہرت پسندی اور اپنے آپ کو اچھائی کے نام سے کوئی سوں دوسرے بھاگتے تھے۔ انہیں صرف ایک جی وہن تھی، اور وہ کام کرنے کی، شاگرد کے اس انہاک اور لگن کو دیکھ کر اتنا کہ بھی رشک آتا ہو گا!

مرعوم کی سب سے پہلی ادبی کاوش جو شائع ہوئی، ملک عنبر ہے۔ جس پر اشی می صاحب نے پہلی نقطہ اور یہ دوئی خاص نے مقتدر سہ لکھا ہے۔

اٹھی صاحب کھتھی ہیں۔ لاپت مولف نے جس محنت اور قابلیت سے ملک عنبر کے پر فیان اور منتشر حالات کو جمع کیا وہ ان کے علمی ذوق کی دلیل ہے اور جس محنت اور خوبی سے اُرود میں تحریر کیا وہ ان کے حب وطن اور ادبی شوق پر کدا ہے ॥

یہ دوئی صاحب نے لکھا ہے۔ ”ملک عنبر کے حالات مختلف کتابوں میں منتشر تھے اس وجہ سے اس مشور پالار اور مدیر کی قابلیت کا اندازہ لگانا مشکل تھا، تئی چاند صاحب کا تایخ دوست اصحاب پر بڑا احسان ہو کر انہوں نے ان کو بڑی مشکل سے یک جامع کر دیا ہے اور ایسے ادب اقبال فایم کر دیے ہیں کہ تینجا کالئے میں سوالت ہو گئی ہے۔ غلطی نے یونیورسٹی کو مبارک ہو کر اس کے ایک ذہنال نے یہ مفت کام کیا؟“

مرعوم نے ملک عنبر و مختلف پبلوکس سے بحث کی ہے اور دکن کے اس پرسالار عالم کی زندگی بچنی کا نامیں ملکتی تھیں، ان کو پڑھ کر اپنے لئے مواد جمع کیا۔ یہ سب کچھ انہوں نے اپنی طالب علمی کے زمانہ ہی میں کیا۔ مرحوم اُرود کے طالب علم تھے، اس موضوع پر تو کسی تایخ کے طالب علم کو لکھا چاہئے تھا، مگر مرحوم کے حب وطن نے ان کے ذوق و شوق کی رہبری کی، اور انہوں نے ایک ایسا کام کر دیا جس کی وجہ سے دکن کی تایخ پڑھنے والے

ایسے احوال میں ہوئی جہاں مولوی جلد علیت صاحب کی بہری میں پر فیض رہا جاں الدین، پروفیسر ابراهیم اور پروفیسر غلام طیب سرگرم کارتھے اور جن کے خلوص اور ایشارے مذاخر ہو کر ہر طالب علم اپنے آپ کو زندگی کی ایک نئی شاہرا پر کھانا پار ہاتھا۔ کام کرنے اور وہ مرسوں کے کام آنے کے جذبات ترمیت پار ہے تک چشم بد دوڑا سی دریں اور لکھ کر کے آفی سے نرس، بھی طلوع ہوا۔ طالب علموں میں مرجم شیخ چاند ہی سب سے پہلے مخصوص ہمارا تھے، خدا تابعہ ہے خطاب، مرجم کا پہلا مخصوص تھا جو طبع ہوا، جس کی مولوی صاحب اور اساتذہ نے خوب تعریف کیں اور اس ہونہار اہل قلم کا دل بڑھایا۔

ادنگ آباد کی تعلیم نرم کر کے مرجم جب اور جامعہ کی آغوش میں آئے تو یہاں انھیں پھر مولوی صنائی شاگردی نصیب ہوئی۔ جامعہ کی ادب نوار، فضایاں کام کرنے کا ایک اور وسیع میدان با تھا لگا۔ جلد اپنے شباب پر تھا اور ملک کی ادبی فضایاں آفتاب بن کر چکر رہا تھا اور اسی کی کزوں میں جامعہ کے ادبی احوال کی پر وہ شہزادی تھی۔ یہی کرنیں جب مرجم پر پڑیں تو مرجم نے اپنے جنم میں ایک بھر جنگی سی نسوس کی۔ وہ مجلس سے تربیت ہوتے گے اور آخر میں اپنے آپ کو جلد کئے وقت کر دیا۔ اپنے اس کے منظم مقبرہ پر اور پھر مدیر مرجم کی اولاد میں بلاد اس بلندی پر پہنچا کر ان کے بعد کے آئے والوں کے لئے اس میبار کا قائم رکھنا مشکل ہو گیا۔ مرجم اپنے مرجم اشاد کی طرح اپنے موضع کے لئے تھیتیں میں کوئی کسر اٹھانیں رکھتے۔ جب کسی موضع پر قلم اٹھاتے تو اسی کا ہر پہلو کمل کر کے چھوڑتے۔ اس میں جتنی محنت اور کھیڑک اٹھانی پڑتی ہے اور جس قدر ضبط و تحمل سے کام لینا پڑتا ہے وہ محقق ہی خوب جان سکتے ہیں۔

مرجم کے کئی مخصوص طبیعتیں شائع ہوئے اور ہر مخصوص اپنے اختیار کی ایک اضافہ تھے۔ فاضی شہاب الدین ادنگ آبادی، شوارے ادنگ آباد، عجلہ لوی عزالت اور بہار والش یہ سب مرجم کی ادبی کاؤشوں کے ایسے ثریہ ہیں جو جلد کی تیاری میں یاد گا رہیں گے۔ مرجم کی تنقیدی صلاحیتوں کا علم بھی سب سے پہلے بخاری کے صفات سے ہوا

مرجم نے فائی تھیصل ہونے کے بعد جامعہ کی آغوش سے جدا ہو کر جہاں علی زندگی میں قدم رکھا تو مولوی صاحب کی شفقت، انھیں اپنے دامن سے کس طرح علیحدہ کر کتی تھی غرض مولوی صاحب نے اپنے شاگرد رشید کی ذات میں

جودت کی نگینیوں سے آنکھیں بچپرے، اکابر کے ڈھیریں بیٹھا اپنے علم کی پایس بچا رہا ہے، ان ہاسیدہ تکی کتابوں کے درتوں پر اپنی نگاہوں کا سارا شوق دین ختم کئے ورے رہا ہے۔ اس کا صحت مندرجہ، شاد وہ سینہ، تنمنہ بازو زندگی کی ساری تیزیوں کو سہنے کی ہمت رکھتے ہیں متنقل کی دنخانی کا خیال اب بھی اس کی امندوں کا سماں بننا ہوا ہے۔

اسی نوجوان کی ایک اور تصویر یہی ہے۔

ایک ضیافت دناتوں جنم جس کے لاکھڑا تے پریوں میں جوانی آخڑی نسیں لے رہی ہے، اب بھی اپنا کام کئے جا رہا ہے۔ اس کے قلم کی نیزی دروانی کا بھی عالم ہے۔ آنکھوں کے گوشے پر گرے میں گمراں کے دل و دماغ کے جواہر پارے اب بھی اوب میں اضافہ کا باعث بن رہے ہیں۔ اس کے آنکھوں کی چک اور چہرے کی بُراشت غائب ہو گئی ہے متنقل کی تاباہا کی کاخیال اب مایوسی اور ناامیدی سے بدال گیا ہے۔ زمانہ اور وقت کی نہیں کو وہ ماٹھی کی یاد میں بھول جانے کی کوشش کر رہا ہے، اب وہ اس ناکام سانو کی طرح لاکھڑا تے پریوں سے چل رہا ہے جو راستہ کی دخواریوں اور کھن منزوں سے گزر کر بھی نظرِ تقصیر کا ہمیں نہیں پاتا۔ اس کا دل بیٹھ گیا ہے۔

ماحدل کی بے حسی اور بیداری کی یہ تصویر ایمحیٰ بکمل نہیں ہوئی تھی۔ ابھی سک سک کر اور تریپ تریپ کر جان دینا باتی تھا۔ ایک آخرتی نمرب نے اس کی کمی کو پورا کر دیا۔ اب فن بکمل ہو چکا تھا!! یہ زی مر جرم شیخ چاند کی وہ تصویر یہی ہے میں ان کی تین سالہ زندگی کی نیزی مصدر فیضیں بھی ہیں اور کربن تخلیقنا کی ہمیں کے آخری لمحے بھی۔

شیخ چاند مر جرم میں ضلع اوونگ آباد میں سیدا ہوئے، وسطانیہ کی تعلیم وہیں ختم کی۔ اوونگ آباد آکر فقائیہ میں شرکیہ ہوئے۔ اوونگ آباد کا شیخ کی بنیاد مولوی عبدالحق صاحب کے آنکھوں پر چلی تھی، اور یہیں اور یہیں آباد کی ادبی زندگی کا ایک نیا دور شروع ہوا۔ مولوی صاحب کی مردم شناس نگاہیں شیخ چاند مر جرم پر بھی ٹرپی، اس دوہی طالب علم کو مولوی صاحب نے اپنے آغوش ثفتت میں لے لیا۔ اس طرح مر جرم کی ادبی اور ذہنی شودگا

شیخ چاند مر حوم

تیر کا مہینہ، دوپہر کا وقت ایک نوجوان میز کے سامنے بیٹھا احوال اور وقت کی سختیوں سے بیخبر کام کئے جا رہا ہے۔ پسینہ میں شسر اور ہے۔ اب گن ترقی اردو و لکھنری چھپانا چاہتی ہے، اس کل کام کا اس نوجوان کے قلم کی جہشیں آسان کر رہی ہیں۔ پروفیس کا ڈھیر سامنے رکھا ہے: بھگا ہوں کا سارا ذوق و شوق اور نظر کی ساری تیزی ان باریک حروف و اسے کاغذ کے پرزوں میں غرق ہو کر مدھم پڑتی جا رہی ہے۔ مگر وہ ان صبر آنماگھڑیوں کو اپنی ہمت کے سہارے سہرا رہا ہے۔ بھی کبھی اس کی بھگا ہوں میں ایک چمک پیدا ہو جاتی ہے۔ شاید اسے مستقبل کا خیال آگیا ہو۔ اپنی محنت کا اجر پا کر وہ مستقبل کو سورتا دیکھ رہا ہو گا۔

رم جنم بارش ہو رہی ہے۔ مقبرہ کا چمن با جو را اپنی پیرانہ سالی کے شباب کی رنگینیاں بر سارا ہے، بڑوں پر گلاب کے ملختے اور سو کے درخت، شفاف و صفات اور چھلک پڑنے والے خوشیوں میں اپنے سایوں سے ماخول کو یکسر شورستان، بنارہے ہیں اور ایسا وقت جبکہ ہر نوجوان دل ہمہ سرفوش بن جاتا ہے اور ایسا ماول جس میں ایک بذریعہ بھی اپنے ٹھہرے ہوئے سینہ میں جوانی کی لگرمی خوس کرتا ہے، ایک نوجوان ایسا بھی ہے

شیخ چاند مرحوم سے

ترے لب تھے او صہبائے عمل کا جام تھا
 ترا عزم متقلل تھا آئیں نہ دار کمال
 تری غربت پر امارت کا کمپر تھا نیشا ر
 سر بلندوں کو جھکا دیتا تھا ترا انکار
 غم سے دنیا کے نہ آئی ترے ماتھے پر سکن
 دامن از دو پہنے اب تک ترے دل کا لو
 یاد ہے بزم ادب کو ترا اندازہ نمو

تحی خداں بر ووش تری زندگانی کی بہار
 تری مرقد پر ہے روشن زندگانی کا چراغ
 چاند کے دل ہیں ابھرایا ہی ترے دل کا داع
 تری تربت کا ہر اک ذرہ ہی قطاسِ ثواب
 جس پر لکھی ہے زمانہ نے حدیثِ انقلاب
 بے غرضِ محنت سے بچوں کو زندگانی مل گئی
 مرگیں لیکن حیات جاوے دانی مل گئی

باعثِ عقت بھٹتے تھے دکن دالے نجھے
 یا درکھیں گے سدا ترے دلن دالے نجھے میکش

کا تر جان رہے۔ مجذہ بکلا اور اس نے بکلتے تھی کالج کی چار دیواری میں ایسے صورت ہنگامہ رفراز کئے جوں کی اتفاق تملکتے تھے چلتا تھا کہ ان کے کارزاے ایک دن ایک دن اور دو میں اپنی جگہ حاصل کر کے رہیں گے۔ پناہ چشم چاندنے کے عاصی شہاب الدین داس مضمون نے جو مجلہ کے پہلے شماروں میں شائع ہوا ان کے متعلق تحقیقات فایم کر دیں کہ مطلع اردو پر یہ چاند واقعی چاند بن کر پہنچ گا۔

تحقیق چاند کی پہلی کتاب جو شائع ہوئی "ملک عنبر" تھے جو اس امرکی ولیل ہے کہ ان کی تحقیق زبان تک مدد نہیں بلکہ یا تو سے بھی انھیں برا شفعت تھا۔ "ملک عنبر" کا بہت کچھ بودا نہیں احمد نگر میں ونتیاب ہوا تھا دکن کے اس جلیل القدر پر سالار کے متعلق جس نے صحیح مسوں میں وکھنی تو قیمت کی دادخ بیل ڈالی تو ارتکب میں نہ صرف ہبت اسی کم مواد ہے بلکہ بور خیں بند اس کی حقیقتی عظمت کے تبحیر سے فاصلہ بھی سہے ہیں مرہٹہ قوم میں جو جوش خل پیدا ہوا در حصل ملک عنبر کی کوششوں کی وجہ ہے۔ "ملک عنبر" کی مقبولیت کا اندازہ اس سے ہو سکتا ہے کہ یہ مرہٹی زبان میں توجہ بہتی اور صرف اس کو انگریزی میں شائع کرنے کی نظر میں تھے۔

اردو ادب میں اگر شخص چاند کا نام زندہ رہے گا تو اردو اولیٰ کتاب سے۔ اس پر نواب صدر ارجمند بہادر دعائیہ حبیب الرحمن شیرازی نے جو نسخہ داکے اپنے لیکم کے جاتے ہیں جو رائے ظاہر فرمائی ہے وہ اتنی دقیق ہے کہ اس کتاب کی اہمیت میں چار چاند لگ کے ہیں۔ شخص چاند نے ابھن ترقی اردو اور سالار اردو کی بھی بڑی خدمات انجام دی ہیں۔ اگر ابھن کی جانب سے مرحوم کے اُن مصائب کو جو جعلیہ غمازی اور رسالہ اردو میں طبع ہوئے ہیں کتاب کی صورت میں شائع کر دیا جائے تو اس سے نہ صرف شخص چاند کی روح ہی کو سکون حاصل ہو گا بلکہ یہ علم و ادب کی بھی خدمت ہو گی۔

خلوص، بحدروی، اکساری، اور ایسا شخص چاند کی زندگی کی اہم صورتیات تھیں۔ وہ ایک خاموش قلم کے آدمی تھے۔ بنو و نمایش سے آنھوں نے ہمیشہ احتراز کیا وہ کام کرنے کو پیدا ہرستے تھے اور آخر دن تک ملام ہی کرتے رہے۔ یہ بات کالج کے ابتدائی جماعتوں ہی سے اُن میں موجود تھی اور بعد میں ان کی نظرت میں ایسی رنگ کی طبیعت شانیز ہو گئی۔ اسی کام نے ان کی صحت کو تباہ کیا، اسی کام نے انھیں زندگی میں سرسری ہوتے رہ کا اور اسی کام نے انھیں موت کی آغوش میں سلا دیا، وہ علم کے پتے فدائی تھے اور رفع تو یہ ہو کہ علم کی قربانگاہ پرانگوں نے اپنی جان عزیز کی بھی نہ پڑھائی تھے۔ "تحقیق مفترض کرے عجب آزاد مرد تھا"

پدر سکریئر
۔ بی۔ اے۔ میل میل بی (غثنا نیمہ)

امتحنچ چاند

تحقیق چاند کی میرت اردو اور دکن و دلوں کے لئے ایک ساختہ ہے۔ اپنی تحریری زندگی میں انہوں نے اردو کی جن خدمت کی وہ کبھی فراموش نہیں کی جاسکتی۔ محروم کو دلخیات پر غیر محرومی عبور حاصل تھا جس سے علمی دنیا بخوبی واقع ہے تجوہ و اکی شناختی، ان کا وہ آخری کارانا مرس ہے جس نے ان کے نام کو پہنچنے کے لئے اردو کے ساتھ والبستہ کر دیا ہے تا پائی ادبیں بھی انہیں بڑی دستیکاری و حاصل تھی کبھی موضرع پر حسب و فلم اٹھاتے تو ایسا معلوم ہوتا کہ معلومات کا سمند رہے کہ امداد اچھا آ رہا ہے ان کی تحریروں میں ایک اجتہادی شان تھی، ان کی تنقیدیں سخت اور بے لاک ہوتی تھیں وہ شخصیتوں سے مرغوب ہوئے والے مذکوٰت اپنی قابلیت پر ٹھنڈے اور بچا طور پر ٹھنڈے تھا لیکن وہ بھی اس کا اظہار کرتے تھے۔ «عقلی غایانیہ» کے اجرائیک تحقیق چاند کے نام سے کام کی علمی دنیا نا واقع تھی۔ یہ وہ زمانہ تھا کہ فرنڈنال جامعہ غایانہ کے علمی کارنے سے ابھی تک نظر عام پر نہیں آئے تھے۔ «والکلر زور کی روشنی» کی تالینت کے تھیٹے جاتے تھے اور مولوی سروری صاحب اور یہودی صاحب علمی الترجمہ «دنیا کے افسانہ» اور «اباب نثار اردو» پر کام کر رہے تھے اور ہر میلين الدین حاصل بقریشی نائب صدر انجمن اتحاد اور ان کی کامیابی برادران کلکٹیوں میں مضمون نگار شرعاً اور دیگر صاحبان ذوق کے انتخاب میں مصروف تھے تاکہ ملکی صحیح مزون میں طلباءِ علمائی کی علمی کاوشوں اور ادبی ربحجات

ان ویسے مباحثت سے ظاہر ہے کہ تالیفگار نے، موضوع بحث کے کئی پہلو کو چھوڑا ہیں، اور اگر مقامے کا مطالعہ کیا جائے تو معلوم ہو گا کہ انہوں نے کسی بحث کو اودھرا اور شنہ نہیں چھوڑا۔ بلکہ ایک نجیہہ بحثت کی طرح ہر چیز پر موافق اور مخالفت کا انہمار نہایت صفائی کے ساتھ اور مل طور پر کیا ہے۔ اس سلسلے میں انہوں نے نہایت تحقیقی سے سودا کے اصلی اور امحاقی کلام کا بھی پتہ چلا کر، ہماری زبان اور ادب پر بڑا احسان کیا ہے۔

مقامے کی تدوین کے سلسلہ میں انھیں سودا کے کلام اور کلیات کے کئی نسخوں کا با انتیکاپ مطالعہ کرنا پڑا تھا اور انہی تحقیقات کے نتیجے کے طور پر انہوں نے سودا کے کلام کے پڑے حصے کی تصحیح بھی کر لی تھی اگر وہ کچھ عرصہ اور زندگہ رہے تو سودا کا مکمل کلیات بھی مرتب کر کے شائع کر دیتے، لیکن انہوں کہ ان کی اور ان سے نیادہ ہماری یہ آرزو، اور، بہت ساری توقعات کے ساتھ ہمیشہ کے لئے خال میں مل گئی۔

عبدالل تعالیٰ در سروری

چاہمہ غماں یہ کے ریسرچ بروڈ کے سامنے آم۔ اسے کے بعد ریسرچ کے مقابلے کے طور پر پیش کیا تھا۔ بروڈ نے اس مقابلے کو پلی چارپائی میں کیا جس کا اعلان رسمی بروڈ نے، تعارف تین کیا ہے۔ موہی جیب الاحسن خال صاحب شہوانی اور اپ صدر یا رنجمنگ بہادر انسے اس کی جائیگی کی اور تحریر فرمایا کہ:-

”مقابلے کے مطابق مکے بعد یہی پہنچتے راسے ہے کہ منیخ چاند صاحب مقامہ بھارنے، فرمی مواد

مطابقہ بحث ادا، ترمیب و بیان میں پوری کاوش اور جست کی ہے اور اس طرح پوری

تیاری کے بعد مقابلہ کھا ہے۔ یہ مقابلہ اس قابل ہے کہ چاہمہ غماں یہ کو اس پر بارک باد

وہی جائے کہ اس کی معارف پروری اور تربیت سے ایسا مقابلہ نگار پیدا ہو سکا۔“

واقعہ یہ ہے کہ سودا کو اردو شاعری میں جس قدر شہرت اور اہانت حاصل ہے اس کے مذکور ان کی حیات اور

کلام پر اس وقت تک کچھ بھی نہیں لکھا یا تھا۔ تو وہ اردو شاعری کے ارتقا کے اپکھنایت ابم او رعدہ آڑین دور میں

پیدا ہوئے تھے، اور ان کی مخصوص طرز فکر سے جو دلستان اردو شاعری کا تائیم ہو گیا تھا، اس کے اثرات اس قدر

دیکھیں میں کہ ان پر جس قیاد پر بھی لکھا جاسکے مسلم ہوتا ہے۔ شیخ چاند مردم نے ثنا یت صبر استعلال، پامروی اور

اس سے بڑھ کر پتے ذوق تحقیق کے ساتھ اس کام کا آغاز کیا اور تین سال کی سلسلہ جست کے بعد اس اشادہ اساتذہ

پر ایک ایسی چیز پیش کی جو اعلیٰ پایہ تحقیقاتی کارزار میں ہائیشنہ زندہ رہے گی۔

یہ مقابلہ چار حصوں پر مشتمل ہے۔ اور پرٹھی میں کئی ادباپ ہیں۔ پہلا حصہ تمہیدی ہے اس کے پہلے باب میں وہ

نام بیاسی اور معاشرتی حالات پیش کئے گئے ہیں جنہوں نے سودا کی حیات، ذوق اور شاعری سر اثر دالا۔ دوسرا

باب میں، سودا کے عہدہ تک کی اردو شاعری اور اس کے ارتقا کا خالک پیش کیا گیا ہے۔ دوسرا حصہ تحقیقی ہے اس کے

پہلے باب میں سودا کی مفصلہ بداع غیری اور دوسرے میں ان کے کلام کی مختلاف چیزوں میں کی گئی ہے۔ تیسرا دو

کے کلام کی تعریف پر مشتمل ہے۔ اس میں دا کے پوچھ کام کے ماجن اور ماجن پر بر صلح تحقیق پیش کرنے کے بعد ان کا

درجہ اردو شاعری میں یعنی کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ آخری اور اہانتی می خصے کے پہلے باب میں اردو زبان

کو بنانے اور سکوارنے میں سودا کا بوجھ حصہ رہا ہے اس پر ثنا یت خوبی سے روشنی ڈالی گئی ہے اور آخری باب میں

اردو زبان اور اس میں سودا کی صحیح عظمت کا نماز گلکا یا کیا ہے۔

مرحوم نے کئی مضاہیں، اور تفہیدوں کے علاوہ، ہم سنتقل تصنیفات اپنی یادوگار حجھڑی ہیں۔ یہ تصنیفات (۱۱)، مکتب غیرہ (۲)، ایکاناتہ اور سودا ہیں۔ ملک عنبر مرحوم کی اولین تصنیفت ہے جو نظام شاہی سلطنت احمد شاہ کے پسے سالار اور دکیل سلطنت کی بواحش چیزیں فتوحات اور انظام حکمت پر مشتمل ہے۔ یہ مواد دو صفحات کی مختصرانہ کتاب ہے جس میں اس مشہور تاریخی شخصیت کی زندگی اور اس کے کارناموں پر نہایت سیر جانشیں میں لی گئی ہیں۔

وکن کے اس مقام باشان میرا در پرسالا رکھے حالات اس قدر منتنر تھے کہ ان کو ایک جگہ جمع کرنا اور اس کے کارناموں کو، ان کے صحیح تاریخی احوال کے پوچھنے کے اندر رکھ کر ان کی تحقیقی اہمیت معلوم کرنا، ہر کس وفاکس کے اس کی بات نہیں تھی پھر مغل مورخین نے وکن کی دوسری تاریخی اور امام تحقیقیوں کی طرح ملک عنبر کے سنتقل بھی جو خلط اور گمراہ واقعات درج کئے ہیں ان کی وجہ سے، اس کے کارناموں کی صحیح قدر و منزّلت کا اندازہ لگانا و شوار ہو گیا تھا۔ مغل مورخین کی ان خلط بیانیوں کے باوجود، ملک عنبر کی عظمت ہمیشہ برقار رہی۔ اور جیسا کہ موجودی نظام ہزاری صاحب ام، اسے نظام آثار قدیمہ، سلطنت حیدر آباد نے کتاب کے مقدار میں تحریر فرمایا ہے مدخل بادشاہوں کے تاریخ ہزاری ملک عنبر کو اکثر بندل ناموں سے یاد کیا ہے، لیکن اس کی وفات کے بعد وہ اس کی شجاعت اور حسن تمہیر کی دو دیے بغیر سڑ رہے ہکے، اس طرح اس کتاب کی ایک خاص تاریخی اہمیت ہے۔ مرحوم نے یہ کتاب لکھ کر اپنے مطبل کی ایک ایسی خدمت انجام دی ہے، جس کے لئے آئینہ نسلیں، ان کو نہایت احترام کے ساتھ یاد کیا گئیں۔

مرحوم کی دوسری تصنیفت، ایکنا تھی خاص انجیں کے مولو و نشا، کی ایک قابل تعریتی کے حالات اور والغ پر مشتمل ہے۔ مہاراشٹر کا یہ صلح اپنے زمانہ کے نگ فخرانہ تھیات، اور کرسم درواج کی بے جا قیود سے بخت تعمیر تھا اس مہاتمانے اس زمانے میں ایک ایسی انسانی تحریک کی ابتداء کی تھی، جو سالہا سال تک ذرا موش رہنے کے بعد مدد جوڑ زمانے کے اکثر مصلحین کے پیغام کا طریقہ انتیاز بن گئی ہے۔

اس موضوع پر قلم اٹھا کر تیج چاند مرحوم نے اپنی دیسخ نیحالی، اور فارغ نظری اور اس سے بڑھ کر ایک تحقیقی ہندوستانی قومی وہنیت کا ایسا صحیح ثبوت دیا، جو موجودہ زمانے میں اکثر قومی رہنماؤں کی بھی رہنمائی کر سکتا ہے۔ مذکورہ بالا دونوں کارنامے، اپنی اپنی جگہ رہنمایت اہمیت رکھتے ہیں۔ لیکن ان کا آخری کارنامہ "سودا" اردو ادب سے تعلق جدید تحقیقات میں نایاں حیثیت رکھتا ہے۔ یہ دھمل مرحوم کا وہ مقابلہ ہے، جو انہوں نے

شیخ چاند مرhom کی تصنیفات

کسی ملک اور قوم اور زبان اور ادب کی اس سے زیادہ نسبیتی نہیں ہو سکتی کہ اس کے ہونا را اور بخشی وہ ارباب فکر صین اس وقت اس سے آنکھ جائیں، جب وہ قوم اور ملک کی حقیقی خدمت کے لئے تیار ہو چکے ہوں۔ ذاکر شہ عبدالرحمن بجزیری، مددی حسن افادی بھی ارباب قلم کی موت ہمارا ایسا قومی نقشان ہے کہ جس کی تلافی شاید ہی ممکن ہو سکے۔ اس زمانے میں شیخ چاند مرhom کی وفات، اردو زبان کے لئے ایک اسی طرح کا سامنہ ہے۔ مرhom عین اپنی وقت ہمارے درمیان سے آٹھ گئے، جب ان سے زبان اور ادب کی حقیقی خدمت کی توقعات قائم ہو چکی تھیں، اور جن کو انہوں نے بوجہ احسن پر ادا کرنے کا سامان بھی میا کریا تھا۔ مرhom اپنی طالب علمی ہی کے زمانے سے ازاد نہ ہو کی حقیقی خدمت کے لئے تیار ہو چکے تھے۔ اور اپنی فوق العادوت محنت، ذہانت اور وسیع مطالعہ کے ذریعہ، ایک شخصی ذوق ادب اور حکمت نہ بصیرت پیدا کر لی تھی۔ زبان قدیم اور اس کے ادب پر، کام کرنے والوں کی ضرورت اس زمانے سے زیادہ شاید ہی کی زمانے میں اس شدت کے ساتھ خلوص ہوئی ہو گی اور شیخ چاند مرhom اعلیٰ خدمت کے لئے سب سے زیادہ موزوں تھے۔ چنانچہ انہوں نے اپنے بعض علمی مضامین تفہید دیں اور تصنیفات کے ذریعہ اردو کے رہنے والے مصنفوں میں ایک بند جگہ پیدا کر لی تھی۔

تحقیقی کام کرنے والوں کی معلومات میں کافی اضافہ کا باعث ہوتیں۔ انوس ہے کہ وہ اپنے کام کو پھولتا چلتا نہ دیکھ سکے۔

شیخ چاندنے رسالہ اردو میں جو تحقیقی مضمایں اور اردو کی مطبوعات پر تفیدیں لکھی ہیں وہ سب ظاہر کرنی ہیں کہ اگرچہ وہ اردو زبان اور ادب پر کام کرنے والوں میں سب سے کم عمر تھے، لیکن کثرت مطالعہ اور اردو ادب کے پسے ذوق نے اُن کے نقطہ نظر اور معلومات کو بڑے بڑے ادیبوں اور انشا پردازوں سے نیادہ بخیدہ اور دینی بنادیا تھا۔ مولوی عبدالحق صاحب کی نگرانی میں انہوں نے اردو زبان اور ادب پر کافی دسترس حاصل کر لی تھی اور کام کرنے کی ایسی صلاحیت پیدا کر لی تھی کہ اگر وہ زندہ رہتے تو مولوی صاحب کے پتے جانشین اور اردو زبان کے خلص خدمت گزار ثابت ہوتے۔

سید مجھی الدین قادری زور

شیخ چاند کی وفات

وہ اگرچہ نوجوان تھے، مگر خخت و دیاضت۔ اور آردو کی خدمت کرتے کرتے بولڑتے ہو گئے تھے۔ کثرت کا رانے ان کے نومنہ و قمی کو ایسا حاصل کر دیا تھا کہ وقت سے پہلے دو موت کے آہنی چہرے کا سکارا ہو گئے۔ انھوں نے اجمن ترقی اور آردو کی بڑی تندیس سے خدمات انجام دیں۔ اور دشاعروں کے جلد تذکرے اور قدیم ازدکتا ہیں جو گذشتہ چند سال سے ابھن نے شائع کیں ان سب کی ترتیب و تہذیب و فراہمی مادہ غیرہ میں مر جم شیخ چاند نے جو زحمتیں اٹھائی ہیں ان کو فراہم شہنشیں کیا جا سکتا۔ ابھن کی لفتوں کے کام ہیں یعنی انھوں نے جانکارہ حصہ لیا ہے۔ روزانہ مسلسل چھپچاہا اٹھا گئے و مختلف متذمین کے پاس سے آئے ہوئے مسودوں کی ترتیب اور ان کو مطلع میں جانے کے قابل بنانے، اور پروفون کے دیکھنے میں صرف کیا کرتے تھے۔ موہی بعد الحنف صاحب کو قدیم آردو کتابیں جمع کرنے، اور دور راز مقامات اور دیہات میں سفر کر کے کتابیں حاصل کرنے میں بھی شیخ چاند مر جم سے زیادہ کسی اور نئے مد و نہیں دی۔ اس کے ساتھ ہی انھوں نے ان تمام نایاب اور بیش بہائی نسخوں کی بسیط فہرستیں بھی مرتب کر لی تھیں جو اگر شایع ہو جاتیں تو آردو ادب پر

مر جم: تیرا ملک عجب فاقہ مت ہے حق ناشناس اور خیالوں کا پت ہے
 بے حس ہی، بے عمل ہی، بھالت پرست ہو اہل ہنر کے واسطے قیش پرست ہے
 بوڑھوں کا ذکر کیا ہی جوانوں میں دم نہیں
 زندہ بھی تیری قوم کے مردوں سے کم نہیں
 در پر تو نگروں کے سدا سر بھکائیں گے بیکار پوں سے اپنی فرا غست نہ پائیں گے
 خود ناشناس کیوں ترسی تربت پائیں گے عُلمیں ہیں آج، پرستگھے کل بھول جائیں گے
 در شمیں کچھ لوص سما تر کہ ملا نہیں
 ان سے کسی کے دل کا شکوہ جھلانیں

طہ ہور ہی ہے رطہتے کے لطف تیری رو نجات عنبر ہے اک طرف تو ہی اک سمت ایکنات
 سودا ہی خوش کہ سر پر ہتی تیرے فلی کا ہات بگڑا یہاں تو بن گئی عقبی ہیں تیری بات
 خوش بخت تھا قریب دل اہل دل گیا
 مردوں کا ساتھ چھوڑ کے زندوں میں مل گیا

سکندر علی و وجہ (عثمانیہ)

لہ ملک عنبر اور ایکنا تھا در مرہنی ادب کا ایک سادھو شاعر جو ٹپن ہی میں پیدا ہوا اور وہیں وفات پائی؛ مر جم کی شہر کتابیں ہیں جو
 ہر سو اپر جو غالہ مر جم سے لکھا ہے اس کا ثنا رار دو کے بھترین تھی تھی مثاولوں میں ہو سکتا ہے تو یہ کتاب تھی تھی اور وادی ملک کا دشائیں ہو چکی اسی

تیس قلم کی کاٹ دکھا کر چلا گیا
پندر کے قصور ہلا کر چلا گیا
نا کامیوں کے رنج اٹھا کر چلا گیا
یعنی سن رکمال کی پاکر چلا گیا

کس درجہ جانگدا تھیں مجبوریاں تھیں

اہل وطن کو یاد ہیں محرومیاں تھیں

مشکل میں غمگاہ دل اہل درد تھا
اہل ریا کے داسطے بے مرد سرد تھا

خود دار تھا، سخنی تھا، فناعت میں فرو تھا
حق منفعت کرے عجب آزاد مرد تھا!

فرق غور جوش خودی میں کچل دیا

دنیا سے بے نیاز تھا تھکر کے چل دیا

یوں تو اجل کے دارے ہو کس کو یاں سفر
بہرنگاے قبر بنایا گیا بستر

پر یہ شباب کے لئے موزوں نہیں سفر
دل خون ہو گیا تری بے وقت پر

دشمن ہے سر پا، جنگ کا لفڑیہ بیل گیا

اُردو سے ایک دلیر سپاہی بکل گیا

ہے گرم تیرے ذکر سے بزم سخن ابھی
سر دھن رہے ہیں تیرے لئے اہل فن ابھی

اجاب تیری یاد میں ہیں نالزرن ابھی
غم کر رہی ہے تیراز میں پلنے ابھی

جب مر گیا تو سب نے بیا حشر کر دیا

پر زندگی میں تیرے لئے پچھے نہیں کیا

ملہ، اُرکنی تمام اور گاہا دکن، سنتیں سیل ناصلی پر زیارت گرد اور سکنی ناشائی اور میں مر جنم پیدا ہوئے اور یہم کی ایک دلیلی نہر یہ میں میں

شیخ چاند مرحوم

مرگ جب باعثِ رنج و محنت ہے آج
 دل ریش ہے تو درد بھرا ہجن ہو آج
 جانے شیم بانج میں بستے کفن ہے آج
 یو تے ہیں گل کہ ما تم مرنج چین ہو آج
 صد حیف زمزموں کا سلسلہ نہیں رہا
 سونا پڑا ہے بانج کا بسل نہیں رہا
 اتم کریں گے دیر تک علم و ادب ترا
 تختیق پر مار رہا روز و شب ترا
 تقاد نام دل سے بھلا میں گے کب ترا
 رو دیں گے ذکر آئے گا محل میں جب ترا
 بی مثل دبے غرض تھیڈ فنا کو شیائی
 ہاں ا مقبرے کو یاد ہیں خاصو شیائی

بلہ تھرو را بہرہ دلانی (ادنگ آباد کن) جاں مرجم بھجن تی ازو کے سلبیں میں کام کرتے تھے۔



Late Mr SHAIK CHAND,
M.A., I.L.B (Osman)

دس سال پہلے کی بات ہے، مجلہ کے اونچ سے ایک "چاند" طلوع ہوا اور پھر آردو "پرنصیا پاٹش ہوتا رہا، اور ابھی ماہ کامل بھی بنتے نہیا تھا کہ ہمیشہ کے پتے گئنا گیا۔

شیخ چاند کی جوان مرگی ایک ایسا سائز ہے، جس کی یاد متوں مادر جامیر کے دل کی کاک بن کر رہے گی۔ مجلہ کے صفات سے مرحوم کی ادبی زندگی کا آغاز ہوا، ان کی تینی میں صلاحیت کی اٹھان بھی ہمیں سے ہوئی اور انھیں خبط و خمل اور محنت اور عرق ریزی کا سبق بھی جلد ہی سے ملا۔ مگر ان کی ادبی صلاحیتوں کو ابھی پوری طرح پھلنے پھولنے کا موقع ہمیں ملا تھا کہ وہ ہم سے جدا کرنے گئے۔ اور ہماری پہ آرزو کہ وہ غما نیہ کی سر زین پر ماہ کامل بن کر پھلتے پوری ہو سکی۔ مرحوم کی ذات میں وہ ساری خصوصیات موجود تھیں جو ایک آئینہ غما نیہ ہیں ہوئی چاہیں۔

اویب پیدا ہوں گے۔ شاعر پیدا ہوں گے، مقرر پیدا ہوں گے لگر جاسد غما نیہ سے پھر کوئی شیخ چاند پیدا نہ ہو گا۔

اشفاق

شیخ چاند مرحوم

شیخ چاند مرحوم کی وفات	شیخ چاند مرحوم
سید مجی الدین فیاض	شیخ چاند مرحوم کی وفات
علی لقا در سُرگزی	شیخ چاند مرحوم کی تصمیمات
پدر نکیب	آہ شیخ چاند
میکش	شیخ چاند مرحوم سے
اشناق حسین	شیخ چاند مرحوم
سید محمد ام اے	شیخ چاند مرحوم
صدیق احمد خاں	شیخ چاند مرحوم
مولوی عبدالحق	قدورہ

صنعت کے لئے آپ کی پیداوار و جذبہ دار کارکردگان میں ثابت ہو۔ آپ کلائی پسون شیم کی تازہ اشاعت کا حامل ہے۔ اُمید ہے کہ آئندہ بھی آپ اس طرح لطف و کرم فرمائی رہیں گی۔

یہ اس کا پہلا خط متحدا۔ اس سے خط طبقہ کا گانتا اندرہ دیا۔ وہ خط لکھنے کے ہمارے دستہ میں گز۔ گز میں بھی جوابات میں اس کے خوبیوں کو صاف بڑھانی رہی۔ اس کے سخن کا انماز بالکل رسی ہوتا۔ وہ کسی جرأت کے اقدام پر گھبرانا نظر آ رہا تھا۔ میں نے بھی اپنی طرز کو ہستہ ای تجیدہ بنارکا تھا۔ اسے خیال بھی نہ ہو سکتا تھا کہ میں اسے بنارہی ہوں۔ آخر اس سلسلگاں کو کھڈیا۔

”صالح ساری رخاطب کی یہ جرأت اب ہر کو صحافت کی جائے گی“، میرے اور آپ کے دریان کی کاروباری گفتگو سے میں نگاہ آیا ہوں اب خود کئے زیادہ نہ سناۓ ہے میں آپ سے ملنا چاہتا ہوں۔“ میں اس کی یہ سخن پڑھ کر بہت خوش ہوئی۔ رات بھر میں اس مردوں کے خلاف پلاٹ سوچپی رہی۔ دوسرے دن میں نے اسے لکھا۔

”میر محترم۔ آپ کی سخنی میری بھی اشکوں کو اکسادیا۔ میں بھی آپ سے ملنا چاہتی تھی۔ آپ ہی کافی ایسی ترکیب بتائیں کہ ہماری ملاقات بھی ہو جائے اور یہ راز بھی کی پرفاش نہ ہو۔“ اس سے جواب میں یہ سخن رکھی گئی۔

”آپ کے خط نے میری نزدگی کی نا امیدوں کو خوبصورتوں میں بدال دیا ہے میں کل رات جسین ساگر پر اپنا دل آپ کے قدموں پر ڈال سکوں گا۔ آپ بھی مجھے مک آجائیے۔“ میں رات بھر خصوصی سے داشت میتی رہی۔ صبح میں ملے اسے لکھ کچھا ہے۔

”جسین ساگر پر میں نہیں آسکوں گی، دہان تفریخ کرنے والوں کا ایک ہجوم رہتا ہے۔ آپ یہ وقت میر عالم نہ کنحت نہیں تو میر دل کی دنیا آباد ہو جائیگی اور میری بہت دلوں کی آزو پوری ہو جائے گی۔“

میں نے آزو پوری ہونے کا سامان پڑھی سے ہیا کر لایا تھا۔ میں حامد بھائی کو ایک ایک خط دکھاچی تھی۔ وہ بھی اپنے ایک دست کے سامنے میر صاحب کی پیشوائی کے لئے شاستھے، فرض و قرہ پر میر عالم کی پرکشون فضائیں ہے مولانا پرھنگر سے اپنا دل میر سے پروردہ دیا۔ اپناء حامد بھائی کے قدموں پر ڈال دیا۔ اور میری بہت دلوں کی آزو پوری ہوئی۔
خواستہ مید سلطانہ

صادر

صاحبہ میرے بچپن کی ساتھی تھی۔ اسکوں سے گزر کر اب ہم کا مجھ میں پڑا رہتے تھے۔ صاحب کی پروشنیے ماذان میں ہوئی تھی جسے بہت زیادہ تذہیب یافتہ کہنا چاہتے۔ اسی لئے دوپر وہ وغیرہ کی کچھ زیادہ قائل نہ تھی اور اپنے منفٹ کی جھوپیوں کو حکلرا دینا چاہتی تھی۔ اسے ادب کا بڑا اچھا ذوق تھا تھوڑے میں میں وہ سیر کی پرستار تھی گرمو ہودہ دور کے غزل گریلوں کو وہ ناپہنکری تھی۔ وہ حالی کو رسپے بڑا شاعر عجمی تھی جس نے مناجات ہیوہ "اوڑ پ کی داد" میں سماج کی اس مظلوم خلق پر آنسو پہنچائے ہیں۔ وہ مردوں سے بدل لینا چاہتی تھی۔ .. " وہ مرد کی ہر صیبت پر ایک تعمیر لگاتی کی آزاد و مند تھی سوہ ہمیشہ اس کی تلاش میں رہتی کہ کوئی مرد اس کے پہنڈے میں پہنچنے اور وہ اسے ترپاڑا کر کر جام بنا کر اپنے کئی مردوں کو وہ اپنے نسلم کا سکار بنا کر کی تھی، ذیل کا واقعہ بھی ان ہی واتحات کی ایک کڑی ہے جسے صاحب نے فوٹو اپنے فلم سے لکھا ہے۔

"میں نے اپنا ایک مضمون رسالہ اُبیم کے مدیر کی خدمت میں پہنچا۔ مضمون کا عنوان عورت کی صیبت " تھا۔ اس میں میں نے اپنے ہی معتقدات کو اجاگر کرنے کی کوشش کی تھی۔ مجھے اسید بنیں تھی کہ یہ مضمون چھپ کر کی سکے گا۔ اس میں میں نے مردوں پر خوب لے دے کی تھی، گرد و سرے ہی دن مدیر صاحب کا یہ خط مجھے لاوا۔

محترمہ۔ .. آپ کا مضمون پہنچا۔ یہ اتنا بلند ہے کہ میرے پاس الفاظ نہیں ہیں جو اس کی تعریف کر سکوں۔ آپ کو پہن کر غیرت ہو گی کہ مرد کے متعلق اپنے جن خیالات کا انہمار فراہم ہے۔ وہ مجھے اپنے ہی خیالات معلوم ہوئے ہیں۔ اپنی

لکھنؤ

لکھنؤ بھی ایک مرکز ہے یہ عظیم گڑھ کے دارالفنون کی وجہ سے خاص شہرت رکھتا ہے۔

دلی

دلی اپنے اس شہر علیٰ ادارہ کی وجہ سے نام کارہی ہے جو جامعہ ملیہ کے نام سے مشور ہے اور جس کی کوششوں نے اردو میں زندگی کی ایک نئی روح پہونچ دی ہے۔

آگرہ

پہاڑ اکبر آبادی کی کوششوں کی بدولت یہاں کا اسکول بہت کامیاب ہوا ہے۔ ان کا دھوٹے ہے کہ وہ آگرہ کو مرکزاً ادب ہندوستان بنانے کا رسی گے اور یہ بھی کہ اردو وہیں کی پیداوار ہے اور وہیں ہے گی۔

لطیفنا النساء بیکم بی اے (علمائیہ)

(عصر حدیث)

پنجاب

پنجاب یہاں مہبی مناظروں اور کٹوں سے خوب کام کیا جس میں سید احمد موسیٰ خاں رسولانہ اسماعیل شید خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔ اس سے قبل فارسی آنکہ کارثی لیکن یہ ساری مہبی تجھیں اور سینہ کی کوششیں اُردو میں ہوتیں اور اس نے ایک خاصہ ذخیرہ رہا۔ مظاہر متعالوں اور کتابوں کا اردو زبان میں مہیا کر دیا۔ اب پنجاب اپنی صاحافی ترقیوں کے لئے مشہور ہے۔ اس کے راستے میگزین دنیا بھر میں منتشر ہیں۔ لکھائی اور سچائی جیسی اچھی اور نظر فریب اس جگہ ہوتی ہے ہندوستان بھر میں اور کہیں نہیں ہوتی۔

حیدر آباد

حیدر آباد آجھل اردو زبان کا مرکز ہے۔ جامدہ غمانیہ سے دور دور تک شہر شامل کی ہے فریدان جامدہ نے چشم بوروہ نام اور کام کیا ہے اور کہے ہیں جو مادگار ہے اور انش اللہ رہے گا۔ دارالترجمہ نے بھی زبان کی بہت مفہید اور قابل قدر خدمتیں کی ہیں جس کی تفصیل کے لئے ایک ضمیر کتاب کی ضرورت ہے۔ حیدر آبادی ارباب ادب اور صاحبوں علم نے مت سی قابل قدر لفظیں کی ہیں جو ہندوستان کی کئی یونیورسٹیوں میں ٹرھائی جاتی ہیں اور بہت شفیق اور متفق سے اردو زبان کی خصوصیات اور آغاز و انتقال پر غور نومن کیا گیا ہے اور کیجا رہا ہے۔

الم آباد

الم آباد بھی ایک مرکز اردو ہے وہاں کی ہندوستانی ایجادی میں خاص طور پر قابل ذکر ہے جو سکارا نے علمی خدمات کے لئے فائم کی ہے اور جہاں علمی کام انجام پا رہا ہے۔

دلی جو ایک شہر تھا عالم میں اتنا بات چند تھیں جسی سے تھے تھے ہاں روزگار کے
اسکونڈاک لے لوٹ کے دیوان کروایا ہم بہنے والے میں اسی بھائیوں کے
اور اس کے عوام پر چھتے ہیں۔ پوچھتا ہوں پوچھتی ہیں پوچھتی ہے بنایا۔ اب کھستے اور دیوان کا مرکز اور
دیوان کی زبان سندھی جائے لگی یہاں تک کہ لکھنؤی شعراء کے سندر کے بغیر زبان ناقص سندھی جاتی تھی۔
نا سخ دغیر و سے تو اعد وغیر کے متعلق پوچھا جاتا تھا۔

(۱) حیدر آباد۔ دکن صدیوں پہلی سبھی اور دیوان کا گواہ تھا جسی سلطنت کے بادشاہ خود دیوان
کے سرپرست تھے۔ اشتراط سلطنت کے بعد جب اس کے نکلے ہو گئے تب بھی گولکنڈہ اور احمدنگر کی سلطنتیں
اس زبان کی سرپرست تھیں۔ اور جب گولکنڈہ کی شہزادی شہر باوجھتہ سلطنت ہے جیا پر کے بادشاہ سے بیاہی کی
تو دیوان بھی اس سے اپنے ذوق علم و سخن سے مجبوس ہو کر اعلان کیا کہ جو کوئی ادب یا شاعر اور دیوان میں کتاب اور
کلام تصعیت کر کے ترکاری میں میش کرے گا مستحق انعام کا حظیرہ گا۔ لکھ نو شہزاد در باری شاعر اور لکھا شاعر اس
الغرض ایک شہزادی کے دم سے جیا پر میں بھی علم و ادب کے چھپے ہوئے گے۔ جیا لورا در گولکنڈہ کی وہ نہایت پڑا
اور زیادت کتاب میں جو لوٹ کر دہلی پہنچا گئیں اب بھی انہیں آنس کے کتب خازن و نرمیا میونیم وغیرہ
میں محفوظ ہیں۔

شمس الامر ازاب غزالی خان بہادر پیٹھے شمس الامر تھے جنہوں نے علمی کاموں میں رجیسٹریشن میں
اور ریاضی سے خاص رجیسٹری تھی۔ صاحباجان سخن کی قدر و منزلت دیکھ کر اسی زمانے سے شماںی ہند کے اربابی
حیدر آباد آئنے لگے چنانچہ شاہنشاہی انجی میں کے ایک تھے۔ شمس الامر کے حلقوں میں بہت سے علمی اور ادبی
کام لکھنے امکنہ تھی اور درسری زبانوں کی کتابوں کا ترجمہ کیا گیا۔ دوسرے شمس الامر ازاب فتح الدین خان در
کو علم طبیعت اور کمیسا سے خاص لگاؤ تھا اور ان کے وقت میں اس مضمون پر معلومات فرم کئے تیسرے
شمس الامر ازاب رشید الدین خان بہادر کو تاریخ سے دبائلی تھی خورشید جاہ بہادر کو بھی تاریخ نمذوب بری
الغرض اس اجنبی کی وجہ سے بہت سی اصطلاحات حصہ صفائون کی اور نئے نئے الفاظ بنے۔

بن سکتی ہے اور اسی مٹھی اور سادی بولی میں دکنی شعر انسپیسے کیسے جواہر پایے اور شاہکار بنائے ہیں جب دکنی شعر از تراز سلطنت گو لکنڈہ کے بعد، دلی پڑھے اور اپنا کلام سنایا تو انھل نے وہاں والوں میں ایک نئی روح پھونکی خصوصاً ولی اوزنگ آبادی کے دیوان نے دلی کے شعر میں اپنی تقلید کی تحریک پیدا کی اور شاعری ہند والوں نے صرف دکنی شعر کی تقلید ہیں دو زبان میں شعر لکھنا شروع کیا اور اردو کو علی زبان بنانے کی کوشش کی۔ حامی، آرزو، آبرو، ناجی، نفای، مغزرن، مظہر، یکن، غیرہ نے ولی سے فیض حصل کیا اور با وجود چند کوتاہ خیالوں کے ناک بھوں چڑھانے کے ان کا کلام اتنا استثنہ اور استاد از بھاگیا کہ پیر خاں کمرتین نے "حلکم حلکا کہہ دیا"۔ ولی پر جو خشن لائے اسے شیطان کہتے ہیں؟ لیکن رفتہ رفتہ دکی والوں کو احساس پیدا ہوا کہ وہ اپنے تکلی محاورات، اسلوب بیان، استعارات وغیرہ سے بہت دور جا چکے ہیں اور ایک ایسے ملک و الوں کی پیروی کر رہے ہیں جو ان کی اپنی معاشرت، روایات وغیرہ سے بالکل مختلف ہے۔ تو مظہر جان جانا سب سے پڑا اس بات کے عوک ہوئے کہ شاعری سُنیت شاہ جہاں اور کی زبان میں کی جانی چاہئے اور جہاں تک رومے کے ملکی خجالت اور معاشرت و روایات کی ترجیحی کرنی چاہئے اول اول تو ان کی سخت خالفت کی کی میں لیکن آخر کار ان کی یہ تحریک چل چرپی اور دلی والوں نے اپنا ایک الگ ڈگر فائم کر لیا جس پر وہ ملتوں فاٹھ مرے۔

(۴) لکھنؤ۔ جب دلی کی سلطنت میں زوال آئے لگا اور لکھنؤ میں ایک مستقل سلطنت قائم ہوئی تھا ان اور کو علم و دست ویکھ کر دلی صاحب جان علم و فتن سے خالی ہوئی اور لکھنؤ کے عوکی کہے آباد موبے شروع ہوئے۔ شاہان اور ندائی سخن اور ذوق ادب رکھتے تھے لیکن مصیبت یہ پیش آئی کہ بمصداق جس کا لکھائے اسی پر غرائے اگرچہ دلی کے شعر اور صاحب جان سخن اٹا بھرا کت مصنفو وغیرہ لکھوں کی سرکار سے لئے تھے لیکن میں پہنچنے لگا اپنی زبان کو سرہتے اور لکھنؤ والوں کو نہاتے تھے۔ جس کا تیجہ یہ ہوا کہ لکھنؤ والوں نے ایک اپنا دیستان الگ کھوں لیا۔ انھوں نے زبان کو بانجا اور حقیقت یہ ہے خوب بانجا۔ محاوسے چست اور اسلوب درست کے۔ زبان میں سکھنگی اور ملکیت پیدا کی۔ نکر دموث اور واحد جمع کے قواعد بنائے۔ برع بھاشا کا اثر زائل کیا۔ چنانچہ وہ ہو ہوا اور پرووت ہو پیاں جو دلی کا خاصہ سعماٹا دیا جیسے میر تقی میر کہتے ہیں:-
کیا بودباش پچھو ہو پرب کے ساکنو ہم کو غریب جان کے ہیں ہیں پکار کے

حضرت شیخ حمید الدین اگوی اور حضرت شیخ شرط الدین بعلی فندر کے بھی بعض اقوال ہندی میں باتے جاتے ہیں
 (۳) گجرات اور دکن۔ چاپ کی آئی ہوئی ربان دلی میں سوال سے بھی کم نہ رہ سکی ہو گئی لیکن گجرات اور دکن
 پہنچی۔ علاء الدین غنی اور مکاتب کافور کی ترکت از دکن اور گجرات دوالہ میں ارواد وال افرا و چھوڑے۔ پھر گجرات میں علاء الدین
 کے صوبہ داروں کی وجہ سے اور دکن میں پسلے ٹھنڈک کی مہماں اور پھر علاء الدین حسن لکھو کے غشیل یہ زبان روشن ہانے
 لگی اور ہر دو صفات پر اس نے ہست عروج پا اور بہت سی اصنیفیات اس زبان میں لکھی ہیں۔

دکن کے صوفیاً کے کرام کے بہت سے قدری علم غوثاًت بیانیں میں محفوظ ہیں۔

حضرت شیخ فاضل الدین چلغ۔ حضرت لیکمود راز وغیرہ دکن میں خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔ گجرات میں سید شاہ
 ہشم حضرت مطلب عالم شیخ ساہ الدین ہائیں۔ شیخ خوب مختطفی۔ شاہ علی محمد جو گلام دہتی سے اول اول اس زبان میں
 اقوال اور اقسامیت چھوڑیں گجرات پر احتمانی حلقہ کا اثر پڑا اگر دکن پر ڈالوڈی زبان کا اثر زیادہ نہ پڑ سکا یہ کہ دو
 ایک دوسرے خاذان اس سند سے تھیں۔ یہاں اس زبان سے خاصاً فوٹ پایا اور متعدد شاعرو ادیب پیدا کر لئے۔
 (۴) اگر کہ جب اکبر نے مظفر شاہی سلطنت کا گجرات میں غائب کر دیا اور داگرہ کی بودو باش اختیار کی تو گجرات
 سے مرکزاً اور داگرہ میں منتقل ہو گیا اور ہماں اردو سے گوایا کارا اٹلیا۔

(۵) دہلی۔ پھر شاہ جہاں بادشاہ نے اپنے ذوقِ عارت سازی کے لئے دہلی کو منتخب کیا کہ رہوں ماہلان فن
 ملک کے گردش گوشے اگر دہلی میں بمحض ہوئے تو ہماں ہر قوم زبان کے لوگوں کا ایک بڑا مجتمع ہو گیا چنانچہ لازمی طور
 پر اب دیکی پھر اردو زبان کا مرکز ہو گئی۔ ادب اور شاعریہیں شے میہیں کے صاحبان قلم کی زبان میں جانی تھی اور دیکی
 ہی کئی صد لوں تک اردو ہندی یا ہندوستانی زبان کا مرکز تھی جیسا کہ لوگونے کی سلطنت فتحی کی
 گئی قویاں کے علمی خذائی سے بھی دیکی پھر خیادیتی گئی یہ اور زنگ زیب کا زمانہ تھا۔ اور اس کی مدتوں کی خوش تھی
 کہ گولنڈہ کی ریاست کو فتح کر کے مالی ریکوئیمہ یا ایک بہت ہی دلمند سلطنت کی تھی جیسا کہ اور ہماں ہیرے
 کی کامیں تھیں، اولیٰ خذائیوں سے الامال پر الفرض جب و جھی۔ اہن شاطئی، غصی وغیرہ وغیرہ دکنی صفتیں
 کی اصنیفیں دہلی پہنچیں تو ہماں کے ادب اور انشا پرداز اور شاعر اور شمار ذمک رہ گئے اور انھوں نے
 اس وقت جانکر دہلی بھی وجودہ استک صرف فناق اور دل بھلائی کے لئے استعمال کرتے تھے علمی زبان

بازان میں تھے راجہ ٹوڈل نے توکر کے زمانے میں یہ بھی حکم دے رکھا تھا کہ سرکاری ملازمتوں کے لئے ہندوؤں کے لئے قادی کا اور مسلمانوں کے لئے بربت بجا شاکا جانشہزوری ہے۔ انسانی فطرت کا خاص ہے کہ جب کوئی نئی اور خصوصاً کمی زبان بیٹھا ہے تو پہنچی زبان میں اس کے انفاظ شوق اور غصے ستمال کر لگتا ہے جیسے آجکل مسلمانوں کا حال ہے لیکن وہ سر کی زبان بہت احتیاط سے بولتا ہے تاکہ کمیں اس کے اپنے محاورے اور اسلوب کے داخل ہو جانے سے وہ زباندانی نہیں کر سے جو موڑ رجھاتے انفڑ وی میں یہ زبان جو ایک مخطوط زبان کی تیزی میں عمل کر تھی چونکہ پھولنے پہنچنے لگی لیکن فارسی کے اثرات اس پر ہمیشہ غالب ہے کیونکہ آئے دن فارسی داں شمال سے آتے رہتے تھے یہ حال محمد شاہ اک بخاری رہا احمد شاہ دہلی کے طبق کے بعد پچھے فارسی کو روپٹے ناد رشاد کی یادگار کچھ باقی رہ گئے بہتر نئے شعر کا ورود ہے اسی طالبِ علم عربی وغیرہ وغیرہ اور یہی وجہ بھی کہ جس نے شمالی ہندوؤں میں زبان اردو کو ہمیشہ فارسی سے متاثر رکھا وہاں کی شعر افریقی سب کے سب فارسی کرتے اور انھیں اپنی فارسی دانی پر نہ اپنی بھی تھا۔ اردو کے استعمال کرنے والے یا ایشور تھے جو کبھی کتنی طبع کے لئے اردو میں کلام موزوں کر لیتے ہندی شاعری گویا تبدیلیں دلتھے تھیں جب تاہی سے جی ایک تو ایک دو شعر اس نئی زبان میں کہہ لے زیادہ لوگ تھے جو ہیں ہندوؤں سے ربط ضبط رکھتے کا شوق تھا تیرے رو زمرہ کی ضرورت میں اس کی محکم تھیں اور پوچھتے مبلغین اور صوفیاے کرام کا گرد و تھا جمع کل ہولے کے علاوہ ہر قوم کی اپنا اپنی پہنچا چاہتا ہے اور چونکہ ہر فرقہ اور نہریب کے لوگ ان کے آستانے پر حاضر ہوتے ہیں اور وہ بالماحت نہ مہبہت سب کو اپنی پوچھاتے ہیں یہی وجہ تھی کہ صوفیاے کرام نے اردو کے بنائیں میں خاص حدیلی۔ اردو میں سب سے قدیم اول اہمیں بزرگوں کے ہیں جو کتب سیرا در تذکرہ میں یا ان کے مریدوں یا معتقدین میں انہیں نہایت احتیاط سے سینہ پہ سینہ مخطوط رکھا اور آئنے والی سلوک مک پوچھتا پاچھا پڑھتے ہیں حضرت میں الدین پیغمبرؐ کے لئے اردو رہنمی میں لٹکر کی دا کچھ کوئی قول موجود نہیں، شیخ فرمادیں لینگ ملکی ہیں حضرت نظام الدین اویساؐ نے بھی ہندوی راگ کی بہت سریتی کی ہے جس سے خسرو شیخوں مقابل کرہندی شاعری کا چکانا لگتا ہے۔ اپنے تھے کہڑے مذاق تھے اور آپ کے مرد حضرت ایم ختم و مرشد کی خاطر ہندی کلام موزوں کیا کرتے تھے چنانچہ اپنے اپ کی ایک مشورہ غولی یہ شواہیک خاص ثہرت تھا ہے۔

موری نیسون سے نیان ملائے سکی من موہ یہ مورا شام مہری
موسے من میں ایسہ مورا شام کہیتا میں کا ہے چھر دن نگری گئی

اردو ادب کے مرکز

سب سے پہلا مرکز زبان اردو نے ارتقائی ملک کیا پنجاب ہے جو اس تقریباً دو سو سال تک مسلمانوں کی حکومت بری لیکن اس اشاعت میں یہ زبان پنجاب اور اس کا گرد و فروج سے آگئے تھا جسکی جب مسلمانوں نے پہلے ب میں قدم رکھا تھا تو اس زمانہ میں پنجاب سے لیکر ادواتہ ملک ایک ہی زبان بولی جاتی تھی رفتہ رفتہ پنجاب میں ماؤں کے اثر سے یہ کم اور زبان بناتی تھی۔ چونکہ حکومت اور تقریباً ہر دن بھی اس خطہ ملک کا جدا ہو چکا تھا اس لئے اجنبی کے دل آپے والے زبان کے اس ارتقائی سے نااہتمام رہتے۔ مسعود محمد سلطان اسی زبان کے اردو شاعر ہیں کا کلام اب تک دستیاب نہ ہو سکا۔

دوسرا مرکز دلی رہا۔ جب محمد غوری سلاطین پر قبضہ کر لیا تو پنجاب کے سامنے اہل علم و ادب دلی پڑ کر چلا۔ اب اس زبان نے ایک نئی فضا ڈکھی۔

ہندوؤں اور مسلمانوں کا رابطہ ضبط ٹھیک ہوا۔ دلی کے مفتوح باشندے بہرح بھاشا بلے تھے اور لودھار دفاری ہندوستانی جو پنجاب میں تھی جیسا کہ مفتوح اور اکٹھا خاص ہے یہ بھی اپنے فتح کی زبان سکھنے کی کوشش نکلے۔ جو ہندو سرکار اور دربار میں رسم چاہتے تھے وہ کوشش سے فارسی سیکھئے۔ بوئے چالاتے بلکہ لکھتے پڑھتے بھی اسی

جگہ آئیں ایک آزاد مکاہٹ سے خارث کی ایک نظر ایسا پڑا جیت ہے ان سوتے ہوئے انہوں پر جان لمحوں کی بھتی سے بخہیں اور ان کے خلاں وجد ہے ڈرتے ہیں۔

مہینوں گزر کے گر آئیں اپنے خدیرہ انتقام میں طوفانی جھلک نہ پیدا کر سکی۔ اُس کے لئے انتقام کی نعیت جدا گاہ تھی دہ ایک شلیک بن چکی تھی لیکن جس چیز کو وہ جلانا چاہتی تھی وہ اُس کی دسترس سے باہر تھی۔ دہ خود اپنے ہی شلیک میں جلی جا رہی تھی اور اب بی:

میں اس وقت جگروہ بسربل اور محبت ہر جیسی ایماز کا استقبال کرتی ہو تو اس کے دل میں ایک ناقابلہ برداشت خدیبہ نفرت و حقارت پوشیدہ ہوتا اس کا دل کراہیت اور عصمه کے شدید راحس سے برمیٹہا جگروہ ایماز کے فرمانہ جلوں کا مکار اسکا کرہنایت ہی نرمی سے جواب دے رہی تھی۔

دنیا کی ایسی پروردہ زندگی کا ایکٹ نہیں تھی سے ادا کر رہی تھی۔ وہ ایک پارٹ کیلیں رہی تھی جس کی کوت اور دہیت سے وہ بچھی طبع دافت تھی۔ اور کون حباب لگا سکتا ہے ان عورتوں کا جو اس قسم کا پارٹ کرنے پر مجبور ہیں؟ وہ بھی مجبور تھی۔ زندگی کی ان سالوں کے لئے جس میں سرت کی کوئی جملک باقی نہ تھی وہ اپنے آپ کو اپناز سے عیل جدہ نہ کر سکتی تھی۔

کیا اچھا ہوتا اگر ہر شخص اپنی بورت پر نہ سمجھی کم انکم اپنی زندگی پر فقاد ہوتا، اس نے اس رات بوچا۔ لیکن دوسرا دن اس نے اپنی نوشادامن صاحبہ کو اپک عورت سے یہ بتائی تھا کہ میں بھی بھرے امیاز سے ہوت مجت کرتی ہے، تو اس کی حیرت کی کوئی اتنا نہ رہی، وہ ایک لمحہ کے لئے ساکت ہو گئی اور اس عجیب و غریب الہمار خیال پر غور کرنے لگی۔ مجت یا مجبری؟ یہ دو الفاظ ایک افواہ کے عنوان کی طرح اس کے پیش نظر ہو گئے۔

رائجہ

بیہر سوہنما جکڑ آسیر آنکھیں کھولے بخواب پڑی تھی اس کے سر میں شدید درد تھا۔ ساری اور بلا و کام خوشنام تصور اس کی بھگا ہوں کے سامنے سے آہستہ آہستہ ناس پ ہو رہا تھا۔ وہ ان لڑکوں میں نہ تھی جن کو رئیسی کپڑوں کی نرمی اور حکم ہوئے زیورات کی نزاکت سے بھلایا مانسکتا ہے۔ یقینتی ہے ایسا اسے وہ نہ دے سکتے جس کی لاش اس کی روچ کو بچانے کا کون کئے ہوئے تھی۔ وہ مسلسل تھی محبت کی ایک نرم دلایم بگاہ کی جکڑ اسے ساری سے خوش کرنے کی کوشش کی تھی۔ وہ چاہتی تھی احساسِ نفاقت کی بلکی سی گرمی کو جکڑ اسے مندبِ افاظ اور طرزِ لغت کو کی شایگی سے لاجاب کر دیا گیا۔ وہ متنی تھی یگانگت کی رازِ دادا گفتگو کی جملہ مصونی تہسم اور بنادی مسکراہست سے اس کی ہر تمنا کو خاک میں ملا دیا گیا۔ پھر وہی ”بابیانِ خیالات“ اس کے دل میں بگاؤیں ہو رہے تھے آج صبح سے وہ شدید درد میں مبتلا تھی۔ اور یہ بات اس کی بگاہیں صاف تباہی تھیں اس کی پیشانی کا پسند کردہ تھا کہ وہ کبھی ملکیت میں مبتلا ہے کہنی کی آہمی ہوئی تھی لیکن بتلا رہی تھی کہ اس کے دل میں ایک ایک رگ بُری طرح تھی رہی ہے گرامیانز۔ دہ سیما۔ اس نے دیکھا۔ دہ سو گیا۔ اس کے دل میں ایک آگ ہی لگی جو سو ہو رہی تھی دہ قدم ان باہول کو سوچ رہی تھی جو خود اسے ناقابلِ عملِ نظر رہی تھیں۔ وہ اسے طاقتور رہتی ہوا پہنچ کی عادی ہو گئی ہے۔ خواہشِ انتقام اس کے مفطرہ میں ہے۔ بیتاب تھی اور خواہشِ محبت کے بعد ہی وہ نہماں خواہش ہے جسے عورت اپنی جان سے زیادہ عزم دکھتی ہے۔ یہ ایک اور بات ہے کہ یہ خواہش تقدیر پر دوں ہیں پسیدہ رہتی ہے اور اکثر وہ فیضِ تردد گیاں گور جاتی ہیں اور خود خواہش کرنے والا اپنی اس خواہش کی صلیبت اور اہست سے نادافت رہتا ہو لیکن ہر چیز کے لئے ہوتے ہیں ایسے لئے جو انسان کو اپنی مخبر مکرفت میں لے لیئے ہیں اور پھر آزاد ہیں کرتے محبت کے لئے علیکن ہونے کے باوجود اپنے اندر خدا کی برکت کا ما سکون رکھتے ہیں۔ پیغمبر مسیح کی ہدایات و تعلیمات کی طرح مطمئن کن اور پاک ہوتے ہیں۔ انتقام کے لئے عموماً کامیاب ہوتے ہیں مگر خطاک۔۔۔ ان لوگوں کی زندگی میں طوفان کا سا جوش و خروش چوتا ہے بعض وقت وہ انسان کو ایک پرچم جوش ہمدرد رکے مانند بنادیتے ہیں جو ہر چیز کو تباہ و تمالع کر دیتا ہے۔ ہر شے کو بہاۓ جانا ہے اور شادیتا ہے سوئے اپنے وجود کے۔

یہی لمحے بعض وقت آدمی کو خس و غاثا کا کام انجام دے سکتے ہیں جب رہا ہوا پہنچ دیکھ دیکھو دی پڑی ہی آگ میں جلا رہا ہوتا ہم ہراس چیز و جو اس کی پیٹ میں آجائے جلانے کی بھی قدرت رکھتا ہو وہ ایک ایسا ہی لمحہ تھا

اس کے اس انداز کے تعلق اُس کی والدہ پڑوسن سے کہا کرتیں کہ تو بوجانی کا زمانہ ہے بے نکری ہے۔ اب کچھیں کو دو اور نہیں مذاق ہیں دل نہ بھلا کے تو اور کیا کرے؟ اور ان کا یہ خیال درست بھی تھا۔ لگا۔ اسیہ کے نہیں مذاق اور کچھیں کو دو کا زمانہ گرد بچا تھا بلکہ یہ انسان ریادہ مزوں ہو گا کہ صلی مزوں میں اس کے لئے یہ درست بھی آیا ہی نہیں۔

وجوان شوہر نے جب اُس کے جانکے رہتے ہے پس کا فکر یہ ادا کیا تو اسے ایک موبوہم سی مشترکت کا احساس ہوا۔

امیاز نے اسے خوبی کیا اور برا کاری برستے ہوئے سکاراً کہا۔ میں تو بمحاجہ تھا کہ تم سو لوگی ہو گی۔ یوں کوئی مجھے آج سول کے سی قدر نہ یادہ دیہ ہو لگی۔ آخر کافروہ بہت لامک آؤں میں کہا گیا تھا جس پر اسیہ کا ڈیل بہت دل مistrub ہو گیا اور مجھ کے چانے کے مزوں کیں تصریح مکر ہو گئی۔ ابھی ابھی دوچھو سوتھ رہی تھی۔ باخیا نہ خیالات سے اس کا دلاغ پڑھا گرا ب اتیا کی موجوں کی میں جب اُس نے ان خیالات پر نظرداں اٹا چاہی تو وہ خود کو دشمن اسی گئی۔ ایک بلکہ سرخی اُس کے کاؤن کے پاس سے پھیل کر اس کے رخاروں پر چک اٹھی۔

سیکام تباہی کی ہوئی ہے میں اس وقت تمہارے لئے کیا لایا ہوں؟ اُس کے شوہرنے دفنا سوال کیا اور تریپ میٹھے کر مزورہ اُس بنڈل کو کھوئے گا جو اس کے ہاتھیں تھا۔ میں یہ تباہی کیہیں ہوں۔ سکاراً اسیہ کے اور یونچینی ہوئے بنڈل کی طرف دیکھے گئی۔ بنڈل کے اندہ ایک ساری تھی۔ ایک نایت ہی نہیں خوبصورت اور قیمتی ساری اور اسی کے ساتھ کہ بھرپر نوش وضع بلا ذرہ۔ سوتھ سے آئیں کارڈ چڑھے چک اٹھا اس کے شنک بلوں پر نہیں کی پیدا ہو لگی۔ ساری لگ کی پر گمرا تھا جسے آسیہ بہت زیادہ پسند کری تھی۔ اس نے اپنا یہ خیال ظاہر کرنے کی جگات نہ کی دہ آپھی جاتی تھی کہ اُس کے آن دلما۔ کوئی ہنگ ایک بہت پسند ہے۔

شکر یہ۔ آسیہ نے سکاراً ساری کو ماچی میں لیتے ہوئے کہا اور عقلیں تخلیم بازٹ شہر نے اس زیرین موقع کہا تھا۔ نہ جانے دیا اُس نے فرزابی کیا۔ نہیں آسیہ شکر یہ تو بخیست کو ظاہر کرنے والا لانتظا ہے۔ میں نے خیال کیا اور ساری تم پسند کو دیگی اس لئے تیا آیا۔ اور تم جاتی ہو کہ میں تم سے کتنی بہت کڑا ہوں؟ آسیہ کے دل میں ایک پسندہ احسان سوت کا ہستہ آئی۔ لکھیں کھول رہا تھا جبکہ وجوان نے اس کی روشن پسند ورع کا خیال نہ کرتے ہوئے ایک انگڑائی ای اور یہ ظاہر کیا کہ اُسے سخت نہیں دیا۔ اور دامتہ بھی درصل بھی تھا۔

اس کے ہاشم پسندی امیاز کے تیز اور بخارتی شخص کی آواز سہری کے پردوں کے نہدے آہنی تھی۔ دہ

اور لازمی تھی کہ آسے پڑا تے پڑھاتے فصہ آجائے۔ اب اتنا بھی نہ کرے گا کیا، میکم متاز علی پڑے غور سے کہا کرتیں۔ آنحضرت پتھر سے ہے"

آپ سکا شوہر متاز بھی ایک خوشحال خاندان کا نور نظر تھا۔ اس کے والد کا انتقال ہو چکا تھا اور فضیلت مال اپنے اکلوتے بیٹھے کو د جان سے چاہتی تھی۔ قبوری بہت جامد اور غیر و بھی جو کچھ تھی سب امتیاز اپنی کے نام کی تھی تبلیغ سے فائض ہو کر اس نے کوئی خاص نام نہیں اختیار کیا تھا۔ اس کو ضرورت بھی کیا ہے۔ "اس کی اس پنی ہم چٹپوس ہیں کہا کرتیں۔ اللہ کے فضل سے گوچھ بھے آسی کا ہے اطمینان سے بیٹھ کر کھائے بلکہ دو چار کو اور کھلائے"

آپہ اپنی فاطحت کے لحاظ سے ایک ذہین طبائع اور بی محراج س لڑکی تھی گو یہ درست ہے کہ اس کی تبلیغ بالکل ہموار قلم کی ہوئی تھی، ناہم اس کے پڑھنے ہے شوق طالع نہ آتے ایک خاص بندی خیال بخش دھی تھی۔ اس کے خیالات اور تجھلات میں ایسی بیباکی اور آزادی پیدا ہو گئی تھی جس کا اس کی متعدد طبقے والیوں ہیں فقادان تھا اس کی وقت حس روز بروز تیز تر ہوتی چلی جا رہی تھی۔ زندگی کے خوبصورت اور شاندار افسانے جو اس نے کتابوں میں پڑھتے تھے اس کے دل سے کسی طرح بخلائے نہ بھولتے تھے۔ وہ ہر دقت ایک خوشنگوار زندگی کے تصور میں کھوئی رہتی۔ یہ لکھن جب کبھی اس کی نظر غیر غیر تیار اور خود اپنی موجودہ زندگی پر پڑھتی تو اس کی سنان کی سماست اور ایک زنگی کے بیچین و مضرطہ کر دیتی۔ وہ اپنی روح میں اس شخص کا سا اضھال محسوس کرتی جو سوم گرمایں ایک دلچسپ کتاب کے طالعوں میں صورت ہوا اور ایک باغ کی زنگین اور تروازگی کا انظراں کے پیش نظر ہو کر کیا کیا اس کی نظر ہڑکی سے باہر اپنے سوکھے ہوئے باعچہ پر جا پڑے۔ یا پھر اس کی بینیت اس پچھے سے مٹا ہوئی جو کہ ایک زنگین تملی کے تعاقب میں سرگردان ہوا در دنقا اپنے باتوں میں ایک سیاہ اور خوفناک بھروسے کو محسوس کرے۔ زندگی جس کے سلسلہ اس نے متعدد جگہ پڑھا تھا اور موسم بہار کے بچوں کی طرح خوبصورت ہے اس کے لئے موسم خزان کی جھڑی ہوئی زرد پیپوں سے زیادہ غیر طبیعی اور غیر ابرہمی دہ اسے محسوس کرتی اور افسرده خاطر ہو جاتی۔ پھر اگر اس حرم کی سی دقت تیز ہو جاتا تو اس کی بیتجیدہ اور لگدی آنکھیں آنسووں سے لبریز ہو جاتیں۔ آؤ کیا واقعی زندگی کے مشہور عالم ہاڑک خیال ہمارے اسی طرح تعمیر کیا تھا؟ کیا اس حیرت کوہ سالم میں تناء مجت و مسرت ایک بنے منی تھا ہے؟

امتیاز عموم اورات گئے مگر آنے کا عادی تھا دن کو ہمی دہ زیادہ تر اپنے دوست احباب کی صحبت میں باہر رہی تھا۔

ہاہر طرک پر سے گرنے والے ایک بیٹکرے نوجان کی آواز نے سکوت و خاموشی کے اس ٹلکم کا ایک دغناہی ہم بہم کر دیا۔ وہ اپنی بھدمی آواز میں ایک عامیا نہ غول گتا ہوا درڈنکل گیا۔

گھڑی نے ایک بجا یا آسی پاہتی تھی کہ انہ کر لیپ کو دیکھا کر دے اور سو رہے اگر دہ سو سکے۔ عین اس وقت مقابل کا دروازہ مکھا اور ایک نوجان رجکسی طب بھی اپنی صحت کے علاوہ سے نوجان نکالا جاسکا تھا، مگرے میں داخل ہوا۔ وہ اپنے اتھمیں ایک بندل لئے ہوئے تھا اور کرے میں سہلا قدم رکھتے ہی اس کی آنکھوں اور پیشانی کے خلوط میں کچھ اس طب کا پوچھ شیدہ تبسم پیا۔ ہوا جو ایک کامیاب ایکٹر کے چہرے پر صرف اس وقت پیدا ہوتا ہو جائے دو کسی ممولی اور سہل پارٹ کی تیاری کرتا ہوتا ہے۔ یہ نوجان آسیہ کا غور تھا۔ اور آئتے دیکھ کر آسیہ غیر انتیاری طور پر انھوں کا احترام ہوتی۔ شوہر کا احترام یہ وہ خونفاں کا الفاظ تھے جو اس کے کاون نے اپنے تک سے تھے اور یہی وہ تھا جیز تھی جس پر اس نے سیکڑاں مرتبہ اپنی ماں کو خل پر ادیکھا تھا۔ اس کی پنڈیاں، اس کے کروڑ جنم کے سیچے کاپیں نوجان آگے بڑھا اور نہایت ہی نرم اجھیں سکلا کر کہا۔ ”تم ابھی تک جاگ رہی ہو آسیہ؟“

”جنی ہاں۔ میں آپ کا انتظار کر رہی تھی۔“ آسیہ نے جواب دیا اور پھر یہ سوچنے کے لئے رُک گئی کہا۔ اس کا جملہ تمیک تھا یا غلط۔

آسیہ موہی ممتاز علی کی لڑکی تھی۔ موہی صاحب غیر کے امیروں میں شمار ہوتے تھے۔ ان کی جائدہ و حکماں کی ہوتیں شہر کے مختلف حصوں میں پھیلی ہوئی تھی اور اس جانب اور کو در اندریشی سے کام کے کامخواں نے اپنی زندگی ہی میں سادہ سادہ اپنے دونوں لارکوں میں قیسم کر دیا تھا۔ ایک لارک ایسیہ کے فرض سے بھی وہ سکدوش ہو چکے تھے وہی دوسری ہمیں بھی ابھی چھٹی تھی تاہم ایسیہ کی اس کا بیساہ بھی ”اچھی بلد“ لے پا جائے گا۔

آسیہ نے اپنے گھر پر دہی طیم باپی تھی جو عمر آ ”مشریف لا یکوں“ کو دی جاتی ہے۔ اردو لکھاٹ پڑھنا ہمروں ناگی قرآن مجید اور سے مسائل کی چند کتابیں۔ یہ تھا جو اس نے درس کے طور پر پڑھا تھا۔ ان کے پڑتے بھائی احمد نے اس تھوڑی بہت انگریزی بھی پڑھائی تھی۔ ”احمد تو اس کے یچھے دیوانہ ہے۔“ اس کی والدہ اپنی سٹنے والیوں میں اکثریہ اکثریہ متعین نہیں ہلکوں بہن اسے اس سے کتنی محبت ہے اور کتنی محبت سے وقت نکال کر پڑھاتا ہے۔ اب یہ درستی بات تھی کہ اس اپنی بہن کو سمتی پڑاتے وقت کم از کم چار پانچ مرتبہ ضرور کنڈ وہن کہنے کا عادی تھا اور یہ بات بالکل نظری

محبت یا مجبوری؟

رات کے ۱۲ بجے تھے گلیوں اور بازاروں میں تارکی مسلط تھی، مٹرکیں تفریباً سماں اور خاموش ہو چکی تھیں۔ خواہیدہ شرکے اوپر بنیر چاند کے آسمان اپنی سیکڑاؤں ہنرازوں جملہ تیز تی آنکھوں کے ساتھ ٹبی دچکی اور انہاں سے پنجے کا نظر دیکھنے میں مصروف تھا۔ مکاؤں کی بند پتھروں پرست بھی بھاکسی شب بیدار پرندے کی اڑتی ہوئی آواز سنتنی دے جاتی تھی۔ دنیا اپنے تمام شور و نگائے کو بھول کر ایک مرتبہ پھر آغوش خواب میں سکون کی تلاشی کریں۔ بعد کا سانچہ سکوت آہستہ آہستہ فضاؤں پر طاری ہو رہا تھا جبکہ استیاز نژل، کی ٹری خواب گھو میں آپسے ایک مرتبہ پھر سے پینی سے گھٹری پنفلڈ ای اور اپنی ماکوان اور زردی امآل پیشانی کا پیمنہ خٹک کرتے ہوئے ایک کتاب کا درقِ الائچے دوڑھرہی تھی وہ ایک غصولی نادل تھی اور آپسے غیر لپپی کے ساتھ دیکھ رہی تھی۔ اس کی کڑوہ رکائی جس پر نیلی نیلی رگیں آبھری ہوئی تھیں اس طرح کانپرہ جی گویا دہ کتاب کے ذریں کوئی نہیں بینال سکتی وہ صفحہ صفحہ تیزی سے پڑتی ہلپی جا رہی تھی لیکن اگر اس سے ناول کے ہیر وہ اسیروں کا امام ہو چکا جاتا تو شاید وہ نہ تھا سکتی۔ پسینہ کے نخے نخے قطعے اس کی پیشانی پر بار بار ندوار ہو ہو جاتے تھے۔ عین آنکھوں کے پیٹھے گلابی اور بخاری ہو رہے تھے ایسا معلوم ہوتا تھا کہ وہ کسی خست اعصابی تخلیق میں بتلا ہے۔

جانکتا دیکھ پڑے تو ایک اداکے ناز سے آہستہ آہستہ آگے بڑھی اور پھر سرات سے انھیں چیڑتی ہوئی آگے کھل گئی دوسرے
کھلیاں صبا کی اس شمعی سے بہم ہو گئیں ان کے چہرے سمرنے ہو گئے، لگ پھر جانے کیا سوچیں کہ مکمل اکرنیں پڑیں تینا
بھی اپنا زمگ برنگی بہاس پہن کر ایک رقص پیغم کے لئے آموج و ہوئیں۔ تینیاں اور پھول، لگنی اور حن جو هر نظر
اٹھائیے، بہار ہی بہار تھی، ہر ٹینی پر نگینی چھوٹی رہی تھی۔ تینیں آج ایک مژورانہ انداز میں اپنے باغوں کو دیکھ رہی
تھیں، کسی بہار میں ان کے باغوں میں اپنے پھول نہ مکھلتے۔ لیکن وہ غریب پھول یعنی دالی لڑکی ان تمام رنگینیوں
اور لطائفوں سے سانچھر پھولوں کی ایک کیا ری میں نافل سورجی تھی۔ اس کا بلع پھولوں سے کس خالی تھا۔ باہ رہت
ایک کیا ری میں چند مرجمائے ہوئے پھول شاید اس جھجنی الم کا ہام کرنے کے لئے پیدا ہو گئے تھے۔ نعلت کے اس
ویسے خدا نہ میں شاید ایک غریب لاکی کے لئے آغاہی حصہ مخصوص تھا۔ اس کا جسم پانی اور سردی سے اکڑا رخت
ہو گیا تھا۔ اس کا فاد ارکشا بھی اس کے پروں میں مردہ پڑا تھا اور اس کے سامنے وہ روٹی پڑی ہوئی تھی جسے
وہ اپنی ماکر کے لئے چڑک رکایا تھا اور پانی میں بھیگ جانے کی وجہ سے اس کی شکل بالکل افسون کے ایک مکمل کٹ کی سی
ہو گئی تھی۔ — آہ یہ روٹی۔

رضیہ پیغم

تھی۔ اب وہ پھول بیٹھنے لگے۔ اس کے چپن میں ایک کلی بھی نہ تھی اور اس نے کئی روز سے کچھ نہیں کھایا تھا۔ وہ بیکر دوہوگی تھی۔ اس کے کپڑے تاتار تھے۔ اس کا غریب کتا اس کے سامنے آنکھیں بند کئے پڑا تھا۔ پہارا جانور، شاید وہ بھی اس کا ساتھ چھوڑ رہا تھا۔ جولی۔ جولی۔ اس نے اپنا کلکر درہاتھا اس کی پیٹھ پر کھو دیا۔ کتنے نے اپنی آنکھیں کھو لیں۔ اپنی الکرکی طرف پیار کی نظروں سے دیکھا۔ اس کی آنکھوں میں آنکھ تھے۔ وہ بُشل کھڑا ہو کر اپنی دمہ پارا باتھا۔ اس کے پیر کیسے کانپ رہے ہیں، لیکن نے اسے اپنی گود میں آٹھا لیا وہ سسکیاں بھر رہی تھی۔ میراعز ز جولی۔ وہ اسے چھوٹی رہی اور پیار کرتی رہی۔ جانور کی آنکھیں چکنے لگیں ایسا حلم وہ رہا تھا کہ اسے نذال لگتی تھی۔ وہ اس کی گود نے بُشل کر سامنے کھڑا ہو گیا اور سرو معلوم ہوا تھا۔ اس کی آنکھوں میں تیکشکر کی جملک تھی۔

باش نور شور سے ہو رہی تھی۔ آنکاب خوب ہو گیا تھا یا سیاہ بادوں نے اپنا بادہ اٹھا کر اسے نظروں سے باکل غائب کر دیا تھا۔ پرندے ناریکی اور باش سے سمر کر جاڑوں میں جا پچھے تھے باش بھر جو بڑھ رہی تھی لیکن نہجاں جی تیزی سے بازار کی طرف بھاگا جا رہا تھا۔ وہ بار بار گزرتا گیوں کہ اس کے پاؤں بڑا کھڑا رہے تھے۔ لیکن ۱۵ اس طرح گر کر اٹھتا اور بھاگتا جا رہا تھا۔ آخر کار وہ بازار میں پہنچ گیا۔ سرکل پر کئی آواز نہ تھی کہی آدمی نظر نہ آتا تھا۔ وہ تھوڑی دیر دم یعنی کے لئے رکا۔ پھر چکے چکے ایک نان بائی کی دو کان پر پہنچ گیا۔ اس کی دوکان بھی فالی تھی دہان کی گاہک نہ تھا اور مالک دوکان بٹھا اذگھ رہا تھا۔ کتاب خاموشی اور اختیاط سے دوکان پر چڑھ گیا اور قبل اس کے کرناں بائی اسے دیکھے وہ ایک روٹی کے کفرار ہو چکا تھا۔

دودن کی مسلسل باش کے بعد میری صبح جب آنکاب پھر طوع ہوا تو آسمان باکل صاف تھا اس نے اپنا یاہ باداہ آمار کر پھر خوبصورت نیگلوں لباس پہن لیا تھا۔ خوش نوا طائر اپنے پردوں سے رات کی باش کے طرب جھاڑتے ہوئے دزختوں کی اپنی نیمیوں پر آبیٹھے تھے مخفی بہار سے آج ایک باکل نیاراگ چھیڑا تھا۔ ساری فضا ہمارے اچھوٹے اور شیرس نیمتوں سے ممور تھی۔ گلاب کے زنجیر غنچوں نے جو نام رات سے ہوئے تپوں اور شاخوں میں چھپے، بہت تھے سبز پتوں کے درمیان سے جھانک کر دیکھا۔ صبا جو دیرستے جھاڑیوں میں چھپی کھڑی تھی انھیں

۲۲۳

اب اس کا بُڑھا داد ریا دھیف ہو گیا تھا وہ عموماً پیار رہنے لگا تھا۔ وہ بڑی محنت سے اس کی تیارداری کرتی کیونکہ اسے اپنے داد سے بہت پیار تھا۔ اس کے باغ کے پھول مر جانے لگے تھے۔ رفتہ رفتہ ان کا حسن زائل ہو رہا تھا۔ کوئی ان کا خبر گیر کر لئے تھا۔ پودے سوکھ رہے تھے۔

اب اس نے گلی گلی پھر کچھ پھول فروخت کرنا بھی چھوڑ دیا۔ وہ ہر روز اب بھی اپنے پر مردہ پھول باندازیں اتنی بڑی ٹرک کے نکلو پر خاموش کھڑی ہو جاتی۔ اس کا کتا ہائیس کے ساتھ ہوتا اب دنیا میں یہی اس کا نہیں ذرست تھا۔ کیونکہ اس کا بُڑھا داد امر چکا تھا۔ وہ گھنٹوں ساکت اور خاموش کھڑی ہتھی اس کے چہرے کا رنگ آفتاب کی تماثل سے یا پڑی گلیا تھا اس کے نرم والایم چھوٹے چھوٹے تھخت اور بد نما ہو گئے تھے اس کے بیرون کا نہیں اور سنگرے دون سے رخی تھے۔ اس کے یاہ باول میں سرفی کی جملک پیدا ہو چلی تھی چھوٹی لڑکی وقت سے پھٹے عمر گئی تھی لیکن اس کی آنکھیں... ... بھروسی اور بڑی بڑی عینی آنکھیں۔ ان میں بیک وقت پھین اور آناز جوانی کی صوصیت پہنچتی۔ وہ کھڑے کھڑے تھک جاتی اس کا چھوٹا کتا پیروں میں بیٹھے بیٹھے اونکھے لگتی۔ لیکن اس کے پھوپھوں کا کوئی خریج ارش پیدا ہوتا۔

کبھی بھی کوئی دیہاتی زوجان ادھر سے گزرتا تو اپنی سی دلہن کے لئے کچھ پھول خریدتا۔ کیونکہ وہ انھیں یہاں تھوڑے دام دے کر حصل کر سکتا تھا جب رات کی تاریکیاں ٹرپٹنے لگتیں۔ راہگروں کی آمد کم ہو جاتی تو وہ اپنے پھول ٹرک پر پھینک دیتی اور اپنے بھی پیروں سے انھیں روند کرتا ریکی میں غائب ہو جاتی۔ دنیا ازندگی، موت، وہ اب ان سب سے دافت تھی۔

اس کے باغ کے پھول مر جا چکے تھے۔ سو کھے ہوئے دنختوں کی ڈالیوں پر کوئی کلی نہ تھی۔ بہار کا موسم شروع ہو چکا تھا۔ پھاڑوں پر داویوں میں کھیتوں میں۔ باغوں کے اندر ہر جگہ گوشہ موسم بہار کی رنگیں دیاں از سفر بیدار ہو رہی تھیں لیکن غریب الملن کا بارش بہار کا رہیں منت نہ تھا۔ آسمان پر بھروسے، کامنی، گلابی اور نیلے اور کٹے تیرتے پھر رہے تھے ہوا بچھل تھی۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ بارش ہونے والی بھی چھوٹی الملن اپنے بھونپڑے کے دروازے پر ٹھیک

پھول پچھے والی لڑکی

جب موسم بہار کا آننا ب بلند آسان پر ٹکلنے لگا خوش رضا طاہر بہار کئے گئے تسلیاں توں کرنے لگتیں ہو طرف دینی اور سن کی فرادی نہ تھی تو اس کا چھوٹا سا صحن بھی خوش رنگ پھولوں سے بھر جاتا، ہر شام وہ خوشی خوشی انھیں اکھا کرتی اور اپنے چھوٹے سفید کنکے ساتھ بازار کی طرف چلی جاتی وہاں وہ پکار پکار کر اپنے پھول فروخت کرتی، اس کی شیریں اور جس میں پچپن کی سادگی اور دل آدمی سی ابھی تک موجود تھی رانگیروں کو تاثر کئے پہنچ رہتی اور بہت جلد اس کے سارے پھول بک جاتے۔ اور وہ اسی طرح نہ تھی کھلی والپس ہو جاتی۔ دن بھر وہ اپنے بوڑست انہیں دادا کے ساتھ باغ میں کام کرتی رہتی رات کو وہ آسے پریوں اور بھوتوں کے لئے نانا اور وہ آسے سنتے ہی سنتے سو جاتی۔

دنیا، زندگی، ہوت وہ ان سب سے نادافت تھی، کئی بھاریں اسی طرح گورنیں۔ اب اس نے پچار پکار کر پھول پہنچا چھوڑ دیا، اس کی آوانیں وہ شیرینی باقی نہ رہی تھی مذہ اس کے چہرے اور خط و خال میں کوئی ایسی بات تھی جو رانگیروں کو اپنی طرف متوجہ کر سکتی۔ وہ ہر ایک گلی میں جاتی دکانوں کے سامنے سڑکوں پر پھرتی رہتی لیکن کوئی شوق سے اس کے پھولوں کو نہ خردیتا کیونکہ بھاریں وہ یکساں پھول لاتی تھی اس کے باعث پچھے کا کوئی پھول نیا اور زیادہ سین مہوتا۔

ضد راس دھوکے میں کہ انیس کا انتقال ہو گیا ہے اس کی قبر پر جائے گا اور اپنا کام تمام کرے گا۔ اسی خجال سے وہ رواہ ہوا اور جن آنف سے وہ اس وقت فرضی قبر پر پہنچ گیا جبکہ شہر یا زہر کا جام ہاتھ میں لئے قبر پر پڑن کر، ہاتھ جبیل نے شہر یا رکے ہاتھ سے جام کے کمزین پر دے ما را اور کہا۔ انیس زندہ ہے میرے ساتھ چلا پہلا ہوں۔^۶

شہر یا رکے پاس پہنچا۔ دونوں شہگان دیوار ایک دوسرے سے مل گئے جبیل نے ایک روز سیل کو انیس کی حیات اور شہر یا رکے ساتھ زندگی بس کرنے کا حال سنادیا۔ اپنی پیاری لاکی سے مٹکی خوشی میں دہاپنے وفا دار مالی کے ساتھ انیس کے دروازے پر پہنچا۔ سیل نے شہر یا رک اور انیس کی خطا میں معاف کر دیں۔ اور بڑی دہم دہم سے شادی کی تیاریاں شروع ہوئیں۔ سیل نے اپنی پوری جانراہ کا امک انیس اور شہر یا رک کو بنادیا اور اس طرح یہ دونوں اپنی زندگی چین و آرام سے لگدار نے گے۔

شہر باونقہ می تحلہ ایت۔ لے (ازناز کائج)

دل میں یہ ری چھی بجت بھری ہے۔ بجت کا پلہ تھا سے طرف ہی بھاری ہے دو دنوں مریض فرقت آپس میں لگے خوب سکھنے شکوئے ہوئے)

"شہر یار" غقریب میں پرینگر جارا ہوں۔ وہاں ہماری زمینات کا حصہ ہونا ہے۔ اگر زندہ تو ڈنگری چلےں ول گا۔

"انیں" آنکھوں میں آنسو پہ کر) "شہر یار خاطر در لکھنا آنکھ مجھے تمہاری خیریت سے آگاہی ہوتی رہے۔

نصعت شب گذر چکی تھی، طاہر ان مجت کی جدائی کا محب و دو ناک نظر تھا شہر یار دس قدم آگے بڑھتا تو انیں اس سے دوڑ کر جاتی تھی، کبھی انیں داپس ہونے لگتی تو شہر یار دوڑ کر اپنی محبوہ سے مل جاتا تھا۔

مات گذر گئی۔ صبح ہوئی، انیں کہتی ہیں یہ صبح، صحیح خوش رکھ رکھی تھی، انیں کو ریاب (اس کی اس نام مطلع کر دیا۔ لکل تھا رائنا کا حکم ایک رما کسے ہو جا گیا کائی سیل نے سیام منظور کر لیا ہے۔ شادی کی تیاریاں شروع ہو چکی ہیں، انیں کے چڑو کی رنگت بدل لگئی۔ سرہنور اے کرے سے باہر آگئی اور سیہی جیل الی کے یہاں پوچھی۔ الی گذشت شب انیں اور شہر یار کو جہاڑ دوں میں چپ کر دیکھ لیا تھا۔ انیں نے تمام و احتات بیان کئے اور اپنے دل کا مدعاں پڑائے بول رہے مالی سے کہ دیا جیل نے کہا۔ پیٹی کچھ فلز کرو میں جو کہتا جاتا ہوں اس پر عمل کرنا پھر دیکھو دلی مرادِ حلال ہوتی ہو کر ہیں۔ یعنی شادی کے موقع پر جلوہ عروسی سے کچھ فاسطہ پر میں ٹھیرا ہوں گا تم کسی جیلے کرنے کے لیے کر جو ہے کچھ جاؤ اس کے بعد میں دیکھ لوں گا"! انیں نے ایسا ہی کیا دلمن کے پہنادے میں یعنی شادی کے موقع پر الحاق عروسی سے فراہ ہو کر جیل کے ساتھ ایک خاص مقام پر روپوش ہو گئی۔ رہاب اور سیل نے کمرہ عروسی میں داخل ہو کر جب اس کو خواب پایا تو ہماں میں شرمندگی کے اڑے نوٹ سے منادی کر دیں کہ دلمن کی طبیعت یکا یک بگڑ لگئی ہے۔

شادی تو ملتوي کر دی گئی تکن انیں کے ذمہ پر سیل نے دلبما والوں کی اشک شوئی کے لئے یہ کریب پوچھی

کہ ایک فرضی جہازہ اس کی محلسرائے بنکالا جائے اور سب کو مطلع کر دیا جائے کہ دلمن کا انتقال ہو گیا۔

شہر یار سے پرمی نگست قاصدہ کے با تجوہ مجت نام انیں کے یہاں روانہ کیا۔ سے اتفاق سے قاصدین اس وقت شہر میں داخل ہوا جگہ انیں کا فرضی جہازہ اٹھایا جا رہا تھا۔ قاصد آٹھے پیر تیرتیریم نگر پہنچا اور شہر یار سے اس لے جسے کی کیفیت نادی۔ شہر یار دلبما کی حکم سے زہر خرید کر بہت جلد انیں کی فرضی قبر پر ہو چکا جیل جاتا تھا کہ شہر یار

ڈستور عشق کے نام سے نظم میں لکھا اس نظم کے علاوہ اس نے یہی تصنیف میں ٹبستان خیال کے نام سے لکھا۔ لیکن انہوں نے تصویر میں تھوڑا سافرن ہے۔ وجہی کی "سب رس" معلوم ہوتا ہے کہ "ٹبستان خیال" کو دیکھ کر لکھی گئی ہے کونکہ اس میں اور ڈستور عشق "میں وہی فرق ہے جو "ٹبستان خیال" اور ڈستور عشق" میں ہے۔ "سب رس" کا تصنیف ٹبستان خیال کے عین مطابق ہے۔ وجہی نے اپنی تصانیف میں کہیں اس بات کا ذکر نہیں کیا کہ اس کتاب کی اہل اس کو کہاں سے ملی۔ اور یہ بہت تجھب کی بات ہے۔ فتحی کے اس قصہ کو ہم الاقوامی شہرت حاصل ہے اور انگریزی جزوں ترکی اور عربی زبانوں میں کئی مرتبہ شائع ہو چکا ہے۔

حال ہی میں انہیں ترقی اور دونے "سب رس" کو شائع کر کے زبان اردو کی بہت بڑی خدمت کی ہے۔ کتاب کے شروع میں مو لوی جلدی ق صاحب کا ایک نہایت منفرد و جامع مقدمہ ہے جس میں انہوں نے کتاب کے موضوع صل اسلوب اور زبان پر اور وجہی کی زندگی اور اس کے زمانے پر روشنی ڈالی ہے۔ اس مقدمہ میں کتاب کے قصہ کا خلاصہ بھی ہے جس سے اس طویل قصہ کو سمجھنے میں بہت مدد ملتی ہے۔ غرض یہ مقدمہ ہر لحاظ سے منفرد چیز ہے۔ کتاب کے آخر میں ایک فرنگی بھی ہے جس میں متذوک شدہ اور سُکل الفاظ کے معنی دیلے گئے ہیں جس سے کتاب کا مطالعہ بہت آسان ہو گیا ہے۔ غرض انہیں ترقی اور دو کا یہ بہت بڑا کارنا مہر ہے۔

سعد پریسکم بی۔ اے (شما نیہ)

کے عمدیں بھی وجہی درباری شاعر تھا اور جب اس کو لا کا پیدا ہوا تو وجہی نے بریتیت درباری شاعر مارٹن پیدائش "آناب از آناب" کے پیغمبر، بخاری لیکن اس بادشاہ کے عمدیں مانو اسی کو لکھ اشور کا درجہ حاصل ہوا اور چونکہ وجہی بہت سر ہو چکا تھا اس لئے شاید بادشاہ اس کو دربار کے نزدیک شوراء سے میلچھہ کرنا چاہتا تھا چنانچہ اسی بادشاہ کی فرمائش پر وجہی نے ۱۹۵۷ء میں ایک کتاب لکھی "مشیریہ" میں ہے اور جس کا نام درس ب رہ ہے۔

وجہی کی زندگی اور ادبی ترقی وجہی ابراہیم قلی قطب شاہ کے عمدیں پیدا ہوا اور ابتداء ہی سے اس کی شاعری تھی اور کئی شواہیں شلاؤ احمد صنت، "رسوت زینجا"، لاخیالی اور فیر ورد غیرہ یہ سب گوکنڈہ میں گرد پکتے تھے۔ ان کے علاوہ اور بھی شعرا، بجاور، احمد نگر اور بیدمیں تھے جو وجہی سے قبل اور اس کے زمانے میں موجود تھے۔ وجہی کو ہمیشہ اپنی شاعری پر نازدیکی کی کو اپنے برابر کا شاعر سمجھتا تھا۔ اس کی زندگی کے حالات معلوم کرنے میں اس کی کتابوں سے بڑی مدد ملتی ہے۔ وجہی کا نام غالباً ذیحہ الدین تھا۔ وجہی اور وہیں دلوں شخص اختیار کئے ہیں نہم میں "طبع مشتری" اور مشیریں سب رہ۔ کے علاوہ اس نے غربیات تصحیحے اور رہایات وغیرہ لکھی ہیں جو زیادہ تر ترکت ہو گئیں اور خیمنوں سے اب بھی باقی ہیں اس کی نظم قطب مشتری معلوم ہوتا ہے کہ ۱۹۱۸ء کے بہت قبل شروع ہوئی تھی یونکہ، اس کے دیباچہ میں ابراہیم قلی کو بادشاہ وقت اور محمد علی کا مشزادہ بتایا گیا ہے۔ ابراہیم قلی کی حکومت کا زمانہ ۱۹۴۹ء تک تھا اسکے بعد ہے میکن یہ کتاب بہت زمانے کے بعد محمد قلی قطب شاہ کی بادشاہت کے زمانہ میں لینے ۱۹۱۸ء میں ختم ہوئی۔

"سب رسن بدلائند قطب شاہ کے عمدیں یعنی قطب مشتری کے تائیں ۱۹۱۸ء میں کلکھی لکھی اس بادشاہ کے عمدیں مانو اسی کو اہمیت حاصل ہو گئی تھی اور لکھ اشور کا تبرہ فو اسی ہی کو حاصل تھا۔ بعد اlund قطب شاہ دفعہ ضعیفہ وجہی کو نامہ شاعری کے میدان سے الگ کرنے کے اس سے فراش کی کرایک کتاب نظریں لکھے۔ بہت نکن ہے کہ یہ کتاب (تب رسن) وجہی نے دربار سے میلچھہ کی تقریب میں لکھی ہو۔

تب رسن کا اسلوب نہایت پاکیزہ ہے اور عمارت مسح اور مغلی ہے اس میں جن و دول کی داستان عشق کو بیان کیا ہے۔ یہ قصہ در حاصل ایران کے شاعر محمد سعید بک فتاحی نیشا پوری کا ہے جس کو سب سے بیٹھے اس سے

دجھی

دجھی اردو کا ایک قدیم ادیب اور بلند پایہ شاعر ہے۔ اس شاعر کے حالات معلوم کرنے سے پہلے اس زمانے کے حالات جان لینا ضروری ہیں جس میں دجھی آسان شہرت پر ہو چکا۔ یہ تائیج دکن کا وہ رانہ ہے جو دکنی ادب کا سنہری دور کے لیا جاسکتا ہے۔ دجھی کی نموی "طبع نشرتی" سے پتہ چلتا ہے کہ یہ ابر اہم قلمی طبع شاہ کے زانے میں درباری شاعر کی حیثیت حاصل کر چکا تھا۔ طبع شاہی حکمران اردو ادب کے دلدادہ اور سرپرست تھے ان کو علم و فن کا ناچ شوق تھا۔ ابراہیم قلمی کا بیٹا محمد قلمی جس کے عشق کی داشان دجھی نے "طبع نشرتی" میں نخلوم کی ہے نہ صرف ادیب کا محسن اور سرپرست تھا بلکہ خود اردو فارسی اور ملکی کا ادیب اور شاعر تھا۔ اس کے درباریں شاعروں عالموں اور ادبیوں کی بڑی قدر و منزلت تھی۔ مانغوصی بھی محمد قلمی کے دربار کا شاعر تھا لیکن دجھی کو ملک الشعرا کا نام بھی حاصل تھا محمد قلمی کے بعد اس کا بھتیجا اور داما سلطان محمد بادشاہ ہوا اور اس کے بعد میں بھی دجھی دربار کا شاعر تھا۔ اگرچہ اس کے ہمدرد کی علوم کی ترقی کے متعلق تفصیلی حالات معلوم نہیں تاہم آنحضرت و معلم ہے کہ خود سلطان محمد نام و ناصل تھا اور اس نے کئی کتابوں پر اپنے دست خاص سے حاشیہ قلمبند کئے تھے جو اب تک موجود ہیں چونکی پشت میں یعنی عبد اللہ قلمی

کاش — دنیا بھج سکتی — ابھی نبیوں کا بیش بہتر نہ — ہوا کی ان دھشیاں
چیزوں میں — بارش کی ان موسلاہ حمار گوشیوں میں — درنبوں کے پتوں کی تالیوں میں
دور افراہ ساحل کے سمندر سے نکرانے والی آوازوں میں — روح پرور ہذا کے مکوت میں زندگی
کائنات کا ایک لامناہی قہقہہ ہے — بعض اوقات ساری کائنات زندگی کے اس عقدہ لاپھل
پنگو کرتی ہوئی ساکت و صامت ہو جاتی ہے۔ تجہب کرنے لگتی ہے۔ سطح زمین پر پھاڑ چیزیں ہو جاتے
ہیں۔ سمندر کی گھرائیوں میں موجود کے تھیڑے اس پر سرد ہستے ہیں —

جہاں بالوں سیکم بنی۔ اے (عثمانیہ)

کے لائے پڑے ہیں۔ دہاں کی آبادی کی تفتت۔ چل پہل۔ داداوی۔ رونق۔ وقت کی قدر۔ جدت پسندی کا جذبہ۔ غرض یہی اور ایسے دیگر کیفیات و بستہ ہیں اس فضائے بیضا کے درختان موسم سے یوپ میں درختانی کیا ہے۔ لیکن اس سورج سے محروم رہنے والے ملک میں بھی طبائع اس قدر بچھیں اور کام کرنے کے لئے مستعد ہیں لہ عقل نگ رہ جاتی ہے۔ ان کی ہر صبح ایک آمیدوں کا ذفتر لئے ہوئے روقن گلکن ہوتی ہے۔ دہاں کا بہترین سے بہترین موسم بھی ان کے کار و بار میں ارج ہونہیں ملتا۔ دن اور رات کے دیوتا ان کے سرکاریں اتحاد باندھے ماضر ہتھے ہیں۔ نندالیسی جو ہم ہندوستانیوں سے بیماری میں بھی بیشل چلے۔ لیکن دہاں کے بالاؤش اسی پر اپنی صحبت و تندرتی کا رکار کارڈ بورڈ رہے ہیں۔ وہ قوم اپنی تندرتی اور قوت قائم رکھنے کے لئے ہزاروں بیڑے بلتی ہے۔ آب دہوا کی تاثیر سے جو انگ اور جودت پیدا ہوتی ہے۔ طبیعت شگفتہ ہو کر اہم یعنی ملکتی ہیں اس کے لئے ہندوستان کی بارش کا ہی موسم ہے۔ برسات سے زمین میں جان پڑتی ہے۔ اگنان کے ہر فرو بشریت ایک طوفانی کیفیت۔ ایک جگہ نام سرعت و دلچسپی۔۔۔ دہاں کی چند روزہ سکونت کے بعد پریوں کی خرضی تصدیکیاں ہیں سے انسان کی روزمرہ زندگی چندال مختلف ہیں معلوم ہوتی۔ نتالی اور جدت کا ان کے ہر پہلو سے انہار ہوتا ہے۔ ہلارے جمود اور اضلاع کی زندگی دہاں سے آئے کے بعد ایک ٹوکرے مسلم معلوم ہوتی ہے۔ ہم وقت کو مانگ پر باخوار کے ہوئے گورتے رہنے کے ایسے نادی ہیں کہ نفت بھی ہماری اس حالت کو دیکھ کر کن انہوں مقام ہو اگذر جاتا ہے۔ لیکن شایتم موتی تھیڑوں سے پچاڑ کی کوئی صورت نہیں پاتے۔

باہر کل کر دنیا کے رنگ دبے سے دوچار ہونے والوں کی صحت سے، چار دیواری کی ان قید و پابند بستیوں کا اندازہ لگایئے جن کے چہرے کی کردوی کو خواں زدہ پتہست تشبیہ وی جا سکتی ہے جن کے اعضا نکے ہو گئے ہیں۔ جن کی صحت بیٹھے رہنے اور ٹہرے پانی کی سی کیسان زندگی بس کرنے سے ڈاؤ اول ہو رہی ہے۔ جن کا دماغی ترازن بھیک ہیں۔ خواں ہو یا بہار۔ بارش کا دلاؤ یہ سماں ہو یا چللاتی ہوئی دھوپ وہ ہیں اور ان کے درد دیوار۔ چاندنی رات نظر فریب نظر بھی ان کے لئے کوئی سماں کشش نہیں رکھتا۔ جبکہ تمام عالم پر ایک کیفت دسر در طاری ہوتا ہے۔ اپنے گوشہ عافیت میں من پیٹھے ہوئے پڑے نظر کئے ہیں چاندنی ایک مصور کے خواب کی طرح ان کی سوئی ہوئی قمتوں پر سرکاری ہوئی لذر جاتی ہے۔

داسن ہالک دو آپ میں ان سربراہ شاداب وادیوں کے املاحتے ہوئے پیچ دخم میں بنتے والی ہتھیوں کا مقابلہ صورتے عرب کی رتیلی خشک سر زمین پر رہنے والے بدیوں سے کیجئے تو توہی کرتوں کا اندازہ ہو جائیگا۔ ریگستانی طلاق کا باشندہ اپنی جانی خشک مزارجی والنقابض طبع سے مجبور ہے۔ اس کی طبیعت میں شریعت کا فقدان ایک لازمی امر ہے اس کا سینہ حیات دخدبات بھرے قلب سے عاری ہے۔ اس کی آنکھیں سٹھی اثنا کے دیکھنے کی نادی میں۔ اس کے داغ میں ایک جو دھے غرض یہ کہ کسی کیست سے تاثر ہو جانے والا دل اس کے پھول کو کجھی اپنی ترپ سے ضطرب نہیں کر سکتا۔ قدرت کی رنگینیوں اور ان شاداب وادیوں سے مستفی ہونے والی ہتھیوں کو کیجئے جن کی بگاہیں دور دور کی بھرا تی ہیں۔ جن کی دلی چسینیاں انہیں کسی آن پن سے رہنے نہیں دیتیں جن کے دل سامان اضطراب سے مسروپ ہیں۔ نیچر کی ہر ادا ان کے لئے جو لایوں کا دفتر کھوں دیتی ہے۔ انہیں کی زندگی زندہ دل سے موسم کی جا سکتی ہے۔ ایک ابتما ہو جوش و خوش ان کے دلوں میں موجود ہے۔ خیالات کا ایک چشمہ ہے کہ پھوٹ بھٹے پر آماہ ہے۔ کسی کی بجا کنکھی چینی پر کسی کے ناجائز حملہ پر جلد تاثر ہونے والا تلب ان کی زندگی کی سزا غریب ہندوستان ویکھنے میں ایک خصوصیت خوتھے ہے۔ لیکن اس کا ہر ووسم نئے نئے ٹکوں کیلاتا ہوا روانا ہوتا ہے۔ سب سے زیادہ درازانہ بھوٹے والی اور بیکل لگنے والی گری ہے جس نے ہر زرد بشر کے چکے چھوڑا دیتے۔ مارٹ کا مہینہ غضب الہی بن کر نازل ہوتا ہے۔ اور انسان کے اعصاب اندر ہی اندر جھلس کرہ جاتے ہیں۔ اس کی وقت قلب مردہ ہو جاتی ہے۔ اس کے حیات میں غیر محمولی انجما و پیدا ہو جاتا ہے۔ اس کے چہرو پر مردی کی بجا جاتی ہے۔ مخف کی ٹیکاں اس کا مادا کر سکتی ہیں۔ نہ پری پنچہ اس درد کا دران ہو سکتے ہیں۔ جو لایوں کا تو ذکری نضول ہے کہ ان سب پر اوس پڑھاتی ہے۔ غرض یہ ایام مصادب کو کن دن و کاہ برآوردن کے مصادق پڑھی مکل سے ہوتے ہیں۔ فردا دل کی قسم میں ایکا ہی دلت جوست شیر کا لانا تھا۔ اور ہمارے لئے پیصرعہ میر ہر سال حسب حال ہے۔

بڑی نتوں آرزوں کے بعد اسمان نے یورپ لے گئا امنڈ امنڈ کرائی۔ اور برس کی۔ گری کی گری بازار سڑھا جلی۔ امیدوں کا چین جو کمالا ہاتھا اس میں کوئی چھوپیں طبیعت کی کلی جو مر جائی تھی اس میں ازسر جان آئی۔ اور جی چلا کہ کچھ کام کریں ایسے موقع پر انگلستان اور ہندوستان کا خوب مقابلہ کیا جا سکتا ہے۔ وہاں کی توہی کنہیوں کا ہی اثر ہے کہ لوگ کیسے پچھر نیلے مندو اور پاندھ ہوتے ہیں۔ ان کے لئے پیچھے توہنے کی بھی فرصت نہیں اور ہمارے بیچے

موسم کی نہر نگیاں

ہزاروں آنکھوں پر بھی بڑی دچپ ہے دنیا
جو لوگ لگتے ہیں اس میں دو مرکبیں نہیں لکھتے ہیں

ویکھنے میں تو یہ ایک بہت ہی سیدھا سادہ سا عنوان ہے۔ پہلی نگاہ میں یہ خیال ہوتا ہے کہ اس پر کیا کچھ نہیں لکھا جاسکتا۔ لیکن جب لکھنے کا ارادہ کیا تو خیالات کے اوس ان خطا ہیں لگیں کے ہوش تپان ہیں۔ لکھنے کو تو ایک وفتر ہو لیکر وقت کا سلسلہ وقت طلب ہے۔ فلا و اس کے خیالات کی جو روانی ہے اس میں تسلسل نہیں۔ بے ربطی و بے عنوانی سی ہے یہ بھی ثابت اس موہنی کینیت کا ہی اثر ہے کہ لکھنے کی طرف بلبیت مائل نہیں۔ اور قلم کا قدم بے راہ روی کی پال اختیار کئے ہوئے ہے۔

دنیا..... ایک انقلابات کی بستی ہے۔ جس طرح جہاں کی کسی پیچر کرتبات و قیام نہیں۔ اسی طرح موسم بھی طلطاشی پر ہرگز ایل ہے کبھی کچھ ہے تو کبھی کچھ۔ یہ پڑھا ناٹک بیٹھے بیٹھے نہت نہی کرو میں ہوتا ہے۔ اس کے ہر پہلو میں ایک دنیاۓ انقلاب بضمہ ہے۔ اپنی بندیوں پر اس قدر اترتا ہے کہ زمین کی آنکھیں شرم سے جھی جوئی جاتی ہیں۔ انسان کی طبیعت سے وقت اور موسم کا لگاؤ ایک فطری چیز ہے۔

طالبا ۃ جامعہ

موسم کی نیز گیاں جہاں با فویگم بی۔ اے (عثمانیہ)
 دہبی سعد پیر بیگم بی۔ اے (عثمانیہ)
 تشنگکان ویدار .. شہر را نہ تو می تعلمه لیں لے (زادہ کاری)
 پھول نیچے والی لاطکی رضیہ بیگم
 بجت یا بجوری رالی بیگم
 اردو ادب کے مرکز طیف النزا بیگم بی۔ اے (عثمانیہ)
 مدام .. نہرہ سلاما

اصحول اخنوں نے پیش انظر کھا ہے وہ صحیح نہیں معلوم ہوتا۔ یونکر خالے کے لئے جن کتابوں کے نام درج کئے جاتے ہیں ان کا ترجمہ اس وقت تک نہیں ہوتا چاہئے جب تک خود کتاب کا ترجمہ نہ ہو جائے۔ خالے یا تو سن کے طور پر دیئے جاتے ہیں یا ان کا منتصد یہ ہوتا ہے کہ قارئین کتاب میں سے کوئی صاحب کسی مخصوص ملکہ پر مزید معلومات فراہم کرنا چاہیں تو اس میں سوت ہو، پروفیسر صاحب نے اردو وال طبقہ کی سوت کے خیال سے انگریزی (اوپریں فرانسیسی) و جرن بھی، کتابوں کے نام تو اردو میں لکھ دیئے ہیں لیکن خود یہ کتاب اردو میں موجود نہیں ہیں۔ جو ترجمے کے لئے ہیں، بھی زیادہ موزوں نہیں ہیں۔ مثلاً میرز کی کتاب (Modern Turkey) کا ترجمہ ترکیہ حاصلہ کیا گیا ہے حالانکہ «جدید ترکی» اس سے کمین زیادہ موزوں اور عامنہم ہو۔ پھر ان ترجموں میں بھی یکسانیت قائم نہیں تھی اگر کیونکہ ایشناڈ اور کاب اور ترقی اور نئی نئی لینن کی کتاب (Proletarian Revolution) کا ترجمہ صفحہ ۱۴۷ پر، «الطالب بلقہ اسلف» کے نام سے کیا گیا ہے اور پھر (Proletarian Book) کے لئے جو اصطلاح وضع کی گئی ہے وہ، از لیلی ہے ایک جگہ پروفیسر صاحب نے کتاب ہی کردا ہے (States man's year book)، Statesman's year book کا ترجمہ سانانہ مباریں کیا ہے۔ «سانانہ مباریں» سے یہ خیال ہوتا ہے کہ شاید اردو میں الی کوئی کتاب موجود ہے جس میں تمام مدربین کا ذمکر ہو، حالانکہ یہ ایک اخبار (Statesmen) کا سانانہ مباریہ ہے۔

کتاب کے آخر میں علمی اصطلاحات کی ایک طویل فہرست بھی دی گئی ہے جو بھی دنیا ہے۔ اگر اس کو انگریزی حروف کے لحاظ سے بھی مرتب کیا جاتا تو بہت بہتر ہوتا۔

مجموعی لحاظ سے کتاب کا مطالعہ نہ صرف مفید بلکہ اردو وال طبقہ کے لئے ضروری ہے۔ اس سے انھیں اس کا بھی اندازہ ہو جائے گا کہ علمی مطالب کے انہمار کی اردو زبان میں کس قدر گنجائیں موجود ہے۔

(ش. ب)

دیا ہے۔ یہی گویا ملکت کی «حقیقی نفس ناطقہ» یا ہر الفاظ و یگر با عمل ہمیت یا یہ ہے لیکن اس سے یہ واضح نہیں ہوتا کہ جب واقعی اقتدار اعلیٰ ہمیت حاکم ہے، ہی سے والہ اور تپھر قائم دستوری احتج کے ذریعہ ہمیت حاکم کہا جعن کیا جاتا ہے، اور ہمیت عامہ میں کیا فرق ہے اور ہمیت حاکم کہا جعن یا سی و قانونی اقتدار اعلیٰ سے کس قسم کا ہو ہمیت حاکم کہے کے تقلیل پر جو بتوں موصوف درحقیقت واقعات پر مبنی ہے، اگر کسی قدر فضیل سے روشنی ڈالی جاتی تو بہتر تھا۔ اختماً لیت کے اصول بہت اچھی طرح سمجھائے گئے ہیں لیکن اشتراکیت کے سلسلہ میں کامل مارکس نے تائیج کی مجاشی ماویل کی ہے اس پر روشنی نہیں ڈالی گئی اور نہ اس کی پیش گروپوں کا تذکرہ کیا گیا ہے۔

آخریں ملکت کے کچھ نظر کا ذکر کرتے ہوئے پروفیسر صاحب نے اس کا بلند ترین مقصد میں الاؤ امیت کا حصول قرار دیا ہے اور اس کے لئے ان کے نزدیک سب سے اچھے چیزوں اور عدل و مساوات کی تعلیم ہے۔ لیکن اس بلند مقصد کا کیسے حصل کیا جاسکتا ہے؟ کیا اس کے لئے صرف عدل و مساوات کی تعلیم کافی ہے یا پر سے معاشرہ کے نظام کو بدلتے کی ضرورت ہے؟ کیا ایسا توہین ہے کہ معاشرہ کی یہ غیر منظم کیفیت، یہ ناخاصیاں اور عدم مساوات، مقیدہ اور سرمایہ دار طبقہ کے احتصال کا نتیجہ ہیں؟ کیا ملکوں، قوموں اور بطبتوں کی آپس کی لا ایوں کا حقیقی سبب معاشری نہیں ہے؟ اور اگر یہ صحیح ہے تو جب تک معاشری بے اطمینان کو دور نہیں کیا جائے گا اس وقت تک متعارف و مساوات کی تعلیم مفید ثابت ہوگی اور نہ میں الاؤ امیت جیسا بلند مقصد حاصل ہو سکے گا۔

قابلِ مولف نے یا یات کے اصول و مبادیات سمجھانے میں بہت اختصار سے کام یا یے اگر اس ہی کسی قدر تفصیل ردا رکھی جاتی تو کتاب کے افادہ میں اور اضافہ ہو جاتا۔ علاوہ ازین کتاب میں زبان کی بھی بعض مختلطیاں نظر آتی ہیں تبلیغی صفو، ہ پڑھیرو کا لفظ انسانوں کے لئے استعمال ہوا ہے۔ صفحہ ۴۷ پر ہندوستان کے متعلق لکھا ہو کر دہ بھی "خود دار مملکتوں کی صفت میں بیٹھنے کی آزادی کا اخراج" کر رہا ہے۔ صفت میں بیٹھنا کوئی محاورہ نہیں ہے صفت میں کھڑا ہونا کہتے ہیں صفحہ ۹۲ پر *Bed Room* (BR) کے لئے "پنگک کمرہ" استعمال کیا گیا ہے۔ اور دو زبان میں اس سے کہیں زیادہ اچھا لفظ خوا بگاہ موجود ہے۔ نیز کتابت کی مختلطیاں بھی جا بجا پائی جاتی ہیں۔ میدہ کر دوسری اضافت میں ان کو قائم رکھنے کی کوشش نہیں کی جائے گی:

پروفیسر صاحب نے اگر زیمی کتابوں کے ناموں کے ترجیح کرنے میں ٹپری فرا خدی سے کام یا ہے جو

اُن کے سیاسی بحث صرف زمانہ کی شخصی خوبیوں یا برائیوں پر آکر ختم ہو جاتے تھے۔ شروعانی صاحب نے شرقی ملکوں خصوصاً کو تیلا اچوپا کیا اور دشمنوں پہنچ کے ناموں سے بھی یاد کیا جاتا ہے، ابن خلدون اور امام غزالی سے سیاسی تکرار کو جس انداز سے پیش کیا ہے، اس سے یہ سکھا طور پر نتیجہ نکالا جاسکتا ہے کہ نظری سیاست کے بعض بنیادی مسائل میں ان شرقی ملار نے مغربی ملکوں کی رہنمائی سے۔

”خواہش تعالیٰ“ داے باب میں عناصر ملکت کے مسلمان زبان پر بھی روشنی ڈالی گئی ہے مختصر مالک کی سافی کیفیت کا جائزہ یہ ہے کہ بعد مولف نے یہ نتیجہ مکالا ہے کہ ”سیاسی اتحاد کے لئے سافی اتحاد لازمی نہیں ہے اور سافی اتحاد کے باوجود ایک ہی زبان بولنے والوں کا تحدید کرنا زاد ملکوں میں منظم ہونا ممکن ہے“ یہ نظریہ پہنچ رکن کے آن ادیب یہی روز ”کے قابل توجہ ہے جو سیاسی اتحاد کے لئے سافی اتحاد“ کی خاطر اردو-ہندی-ہندوستانی اور فرمایا رہی ہندوستانی (Hinduistan Basic) کے یونیورسٹریوں میں سرگردان ہیں۔

باب ششم میں ملکت کے اقتدار اعلیٰ، اس کی ذیعت اور خصوصیات سے بحث کی گئی ہے مسئلہ اقتدار اعلیٰ ان ہو چکے مسائل میں سے ہے جو فلسفہ سیاسی میں سب سے زیادہ اہمیت رکھتے ہیں۔ زیرِ نظر کتاب میں نظریہ اقتدار اعلیٰ پر کافی روشنی نہیں ڈالی گئی ہے اس کے مطابق کے بعد یہ محسوس ہوتا ہے کہ قابلِ مولف نے اس مفروضہ کے تحت اس سے بحث کی ہے کہ قارئین ”مہادی سیاست“ بہت بڑی حد تک مسائل و قسمیات اقتدار اعلیٰ سے پڑھی سے آگاہ ہیں، چنانچہ بودین ہبوبنگ آسلن اور میں دخیرہ لے اقتدار اعلیٰ کی جو شریک و موضع کی ہے وہ اسے پوری طرح ذہن نہیں ہوتی۔ اس سے یہ بھی واضح نہیں ہوتا کہ ”قانونی“ اقتدار اعلیٰ کی کیا اہمیت ہو اور ”قانونی“ ذیاسی ”اقتدار اعلیٰ میں کیا انتیاز درفق ہے۔ تکشیری نظریہ مازوں میں دیوکی اور پروفیسر لاکی کے ساتھ گیر کے میٹ یونیورسٹیز کا بھی ذکر کر دیا جاتا تو ما اناسب نہ تھا۔

پروفیسر صاحب نے اقتدار اعلیٰ کے علمی پہلو پر بھی روشنی ڈالی ہے۔ اور یہ دریافت کرنے کی کوشش کی ہے کہ ملکت اپنے احکام کے صادر کرتی ہے، وہ کوئی اعلیٰ نظریہ ہے جس کے ذریعہ سے باشندگان ملک کو اس کی خواہشات کا علم ہو جاتا ہے اور وہ کس قدر کی شیئں ہے جو لوگوں کو اس کے مانع پر محروم کرتی ہے۔ پھر ایسے تمام ادارات کو جن کے ذریعہ ملکت کی خواہشات کا علم ہوتا ہے، پروفیسر صاحب نے ”ہمیت حاکمیہ“ (Gouvernatorat) کا لقب

”اپنی بہترین حالت میں بھی ایک ناگزیر بڑائی سے زیاد وہ قوت نہیں کھلتی۔ اقتدار ملکت کا دائرہ انسانی افعال کی حد میں وسیع سے وسیع تر ہی ہوتا جا رہا ہو خصوصاً موجودہ دور میں ملکت کا امری حکومتوں کی تحت جو جواہر کی صاحب ہو گیا ہے اس سے اس خیال کو بڑی تقویت پہنچتی ہے۔ کتاب کے مطالعوں کے بعد یہ جوں ہوتا ہے کہ قابلِ نوافٹ بھی ملکت کے اس بڑھتے ہوئے اقتدار سے متاثر ہیں۔

بیوی صدی میں سیاسیات کو تو موس اور ملکوں کی علمی زندگی میں جو اہمیت حاصل ہو گئی ہے وہ ظاہر ہے۔ موصوف میں الاقوامی تعلقات بلکہ عالمگیر معاشی تحریکات جیسے حق ملکیت کے اصول، آزاد دامون تجارت، خانگی ملکوں کاٹ کی نگرانی، کاشتکاروں و ذریمند اروں کے تعلقات، قوانین کا رخاذ جات، حقوق مزدوران، اشتراکیت، اشتغالیت، بوسنیت، فاشیت، انفرادیت اور سرمایہ داری کو بھی بھختے کے لئے اس کا مطالعہ ضروری ہے، سیاسیات کی اہمیت کے مذکور قابل پروفیسر صاحب کی کتاب آردو وال طبقہ کی ایک بڑی ضرورت کو پورا کرنی ہے۔ اس کتاب کا متصدی ہی ہے کہ اس سے آردو وحاشت و الوں کو ”چیخ در پیچ سیاسی حالات کے بھختے میں اکسانی“ آور دو میں یہ سب سے پہلی کتاب ہے اور ترجیح کو چھوڑ کر، جو سیاسیات جیسے علمی موضع پر علمی انداز بیان ہیں لگی گئی ہے۔

کتاب کے گیارہ ابواب ہیں جن میں سیاسیات کی تعریف دیگر ادارات سے اس کے تعلق، ملکت اور اس کے ہم خبر ادارات، تینی ملکت کے آغاز و انتقال، ملکت کی آبادی اور قبہ، خواہش تعالیٰ، اقتدار اعلیٰ، فائزون، حقوق و آزادی، حکومت کے وائرہ عمل اور اس کے عمولی فرائض اور ملکت کے مطیع نظر پر روشی ڈالی گئی ہے۔

مؤلف نے مضامین کی ترتیب کا خاص لامظار کھاہے۔ اپنے طالب کو واضح کرنے میں نہ صرف تسلیم کر قائم رکھا گیا ہے بلکہ باوجوہ علمی اصطلاحات کے آن کے عام فهم نہیں کی بھی کوشش کی گئی ہے اور طرز استدلال کو شاہروں کے ذریعہ تقویت پہنچائی گئی ہے۔ اسی سلسلہ میں کتاب کی ایک اور خصوصیت کا بھی ذکر را باضوری ہو جو علم سیاسیات پر غربی مصنفوں کی کتابوں میں پائی جاتی۔ قابل پروفیسر صاحب نے سیاسی اصول و نظریات کی وضاحت اور تائید میں مشرقی مفکرین سے بھی استفادہ اور استفادہ کیا ہے جو بحید مفید ہے۔ یہ اکثر کتاباں میں کہ مشرقی مفکرین نے نہ تو علم سیاست پر باقاعدہ خیالات کا انہصار کیا ہے اور زمان کی تحریرات میں الی خصوصیات موجود ہیں جن سے سیاسی اشتمال کیا جاسکے۔ وہ یا تو نہب اور روانہ کے تعلیم شدہ سیاسی نظام کو بفسد قبول کر لیتے تھے یا پھر

مبارکی سیاست

جلد اول (ملکت)

مولانا بردن خال صاحب شرمنی ایم اے رائکن (صدر شعبہ بارکہ) دیسا یات جامعہ غما نیسہ۔ حیدر آباد کنٹھامت ۱۹۷۶۔ کائفہ معمولی، تباہت و طباعت مناسب قیمت سر۔ مٹے کا پتہ: غلام دنگیری ٹوپو جامعہ غما نیسہ۔ بزری نظر کلاب میں بقول مولٹ زیر اداہ تو سیاست کے موضوع مملکت کی کیفیات بیان کی گئی ہیں: «نظر یہ مملکت باوجود ایک محدود تجیل ہونے کے علم سیاسیات کا نگہ بنیاد بجا جاتا ہے۔ مملکت افواہ معاشرہ کی یا سی کیفیت کا علمی اڈھ کیا تی نام ہے۔ اور سیاسیات میں جس مخصوص عملانی ادارہ سے بحث کی جاتی ہے وہ مملکت ہی ہے۔ فایدہ معاشرہ انسانی کا یہی وہ ادارہ ہے جس سے طبے، باائز، مستقل اور فائم ادارے کا قبضہ دیا جا سکتا ہے۔ یہ اُسی وقت سے قائم ہے جس وقت سے یا یہ کی ابتداء ہوئی ہے۔ اور نظر یہ سیاسی اُسی قدر قیم ہے جس قدر کہ خود مملکت واضح رہے کہ مملکت کی تحریک ہر سیاسی ملکرنے جدا اطرافیوں سے کی ہے۔ بقول شرمنی صاحب: بعض کا خال ہے کہ جب تک کوئی جو موہر افواہ تمدن کی ایک مخصوص حد تک نہ پہنچ جائے اس وقت تک اس کے افمال دائرہ سیاسیات میں نہیں آسکتے اور آن سے کوئی سیاسی استدلال نہیں کیا جاسکتا۔» اس میں ٹک کر معاشرہ انسانی کی حالت ایک عضویہ کی ہے جو حرکات زمانہ سے نہ پاتا اور نشوونا حاصل کرتا جاتا ہے، یہ بھی صحیح ہے لکھی جھوڑ افواہ کا سیاسی ارتقادر معاشری ارتقا کے ساتھ راستہ ہوتا جاتا ہے تاہم علم سیاسیات کے بنیادی اصولوں کو منید بنانے اور منید بنانے سیاسی کی مختلف کیفیتوں کو منید کرنے یہ تسلیم کر دینا ضروری ہے کہ ہر جو موہر افواہ اور گردہ انسانی میں سیاسی جس موجود ہو شاید اسی لئے بعض ملکرین کا خال ہے کہ انت انسانی سیاسی اعتبار سے قائم ہے خواہ اس پر تدبیج و تمدن کے اثرات کئنہ ہی کہ کبھی نہ پڑے ہوں۔ موجودہ دور میں معاشرہ کی سیاسی نیکی کی پاندی کرنے پر ہر شخص مجبور ہے خواہ وہ اس کو پسند کرتا ہو، یا نہ کرتا ہو۔ واقعہ یہ ہے کہ دنیا کا کوئی معاشری ادارہ بظاظ اپنی رفتہت کے نزد تو اتنا ہو گیہ ہے اور وہ اس میں اس قدر بالکلیریت موجود ہے۔ دنیا میں بڑے بڑے انقلابات و نہموں، مخالف ہاں ک کے نظام ہماں سیاسی متنیزہ تبدیل ہوں، کئی سیاسی و معاشری تحریکات لے ذہن انسانی کی رفاقت کر مٹا لیں گے۔ سو لے چند سیاسی ملکرین کی فاختت کے جن کے خیال میں مملکت، ہماری کمزوریوں سے پیدا ہوئی۔ اس لئے وہ

کے بعد سنبھیہ اور علیٰ طرز تحریر کا بہاؤ ایک دم رک گیا تھا۔ مساویے ان دو چار بذرگوں کے جو حاصلی اور شسلی کے متعدد میں سے تھے اُسی پوکا ہر اٹا پر واز، افانوی زبان کو روایج دینے پر قلم سنبھالا لی انظر آ رہا تھا۔ مقدمہ مشروط شاعری یا شعر احمد کی طرز کی کتابوں کی بجائے، شہاب کی سرگزشت، اور خیالات ان جلیبی کتابیں چھپ کر منتول ہو رہی تھیں۔ یہ بمحاجن عام تھا۔ ہر دو ہائی والاجوانی عبارت میں فرا بھی نہیں پیدا کر سکتا تھا ایک افافہ کی کتاب صور چاپ دیتا۔ یا اسکے اسلوب کی تقلید میں فوجوں مگرہ ہوتے جا رہے تھے۔ اس وقت طیلسا ائمین عثمانیہ کی ایک مستعد جاماعت ایسی اٹھکھڑی ہوئی جس نے دارالتحیر کے متعدد سکوں کے چلن کو عام کر دیا۔ زبان علمی اور حکمی ہوتی گئی۔ نئے نئے موضوعوں پر کتابیں لکھی گئیں۔ ملک نے بھی ہمارے طیلسا ائمین کے کام کو استھان کی نظر وہ سے دیکھا، دوسرا سی جاماعت نے ان کی کتابوں کو اپنے یہاں کو رس میں رکھ کر ان کی خدمات کا اچھا صاحب دیا۔ جملہ طیلسا ائمین کا بھی ہی طرز نظر ہے کہ زبان کے علمی اور حکمی ذخائر میں اضافہ کیا جائے۔ اسی منحصرہ کو لیکر وہ سکھا ہے اور اُس نے اس طرز کو نہیا ہمارہ ہے گا۔

ایک چیز جو جامع طیلسا ائمین میں ملکتی ہے وہ اس کی تقدیم ہیں۔ تقدیم وں کا میہار اور کچھ بلند ہونا چاہئے سولے ایک پروفیسر سروری کی تقدیم کے، ابھی تک کوئی تقدیم میا ری اس میں نہیں چھپی۔ کتابت و طباعت پر بھی زیادہ توجہ کرنے کی ضرورت ہے۔

مودحِ خیال۔ (صنفہ تحریر جنہیں شاعریہ)

جیسا کہ نام سے ظاہر ہو، اس میں خاکب صفت نے اور و شاعری کے تمام موضوعات کو شاعرانہ انداز میں سر قلم کیا ہو۔ خیالات کے ساتھ زبان بھی نہیں ہے، اور ہر موضوع پر جو کچھ بھی لکھا ہے اس میں اپنے ہی جذبات کو اچھا اگر کرنے کی کوشش کی ہے، اور ت، ازق، کی رات اور صبح و صل کے ساتھ رو دموٹ اور ہمالیہ پر بھی طبع آزمائی کی ہے مگر انداز وہی شاعرانہ ہے۔ رو دموٹی میں مصنف نے اپنی حب الوطنی کو اشکار کیا ہے۔

ابد صاحب نے لکھا ہے کہ ۲۵ صفحہ کی یہ کتاب انہوں نے ایک رات میں لکھی ہے۔ اس ایک رات کی محنت کے نتیجہ کو دیکھتے ہوئے ہم امید کر سکتے ہیں کہ اگر ابتدی صاحب اپنی کچھ اور راتیں بھی نذر کریں تو اردو ادب ان کے خیالات دا حساسات سے زیادہ اچھی طرح مستفید ہو سکے گا۔

کتاب کو مادر جامعہ کے نام سے محفوظ کیا ہے۔ ملے کا پتہ اور قیمت درج نہیں ہے۔

قطب شاہی امراء اور اعیان و ولت کی دفادرسی اور بجاں ثماری اور پھر شعر پرستی اور شاعر و دستی بھی کا ذکر آگیا ہے مجید قطب شاہ کے بعد عبداللہ قطب شاہ کازاز مسلطن گوکلندہ کے لئے بڑا ختن تحالی ہیر جبل جیسا کونک اور محنگش شخص سلطنت پر چالا یا تو تھا کہ فوج بھی اسی دو میں اسی کے ہاتھوں قطب شاہی میلت سے مغلوں کے قبضہ میں چلا گیا۔ عبداللہ قطب شاہ کے عمدیں شعرو شاعری کو سب سے نزیادہ ترقی ہوئی۔ اسی درستے تعلق اس کتاب میں چار انسانے ہیں۔ اور باقی سائے افغانے گوکلندہ کے آخری تاجدار نام شاہ کے عمدے تعلق رکھتے ہیں۔ ان ہی انسانوں میں عبدالرزاق نور کے علمے بڑی فون کا رانہ خبیثین فتحیائی ہیں۔ اس میں ناماشاہ کی فلسفہ صرفی اور اسلامی، حشو اور درگذرا اور پھر مغلوں کے علماء کا ذکر ہے۔ عبدالرزاق لا رسمی کی داستان شجاعت اور جذبی فتملاوں کی جان شماری اور پھر اعلیٰ طور کی تحقیق و پکاریں تماشاہ کا گولکلندہ پر ایک آخری نظر دلتے ہوئے مغلوں کی نید میں چل جانا یہ سب کچھ ایسا ممتاز کرن ہے کہ رقت طاری ہو جاتی ہے۔

یہ کتاب قطب شاہیوں کی تہذیب و معاشرت اور گوکلندہ کے گذشتہ عظمت کی ایسی سچی تصویر پر کہہ دیا جس شخص جسے اپنے ملک کے اضیحی سے عجبت ہے اور جو اس کے حال کو سلووارنا چاہتا ہے، اسے زینہ سے لگاتا رکھے گا۔

ٹٹ کا پتہ، سکھیہ ابراهیمہ حیدر آباد، قیمت ۱۵ روپیہ

مجاہد طیلہ نائین :۔ ماشر، جمالیہ طیلہ نائین۔ بازار ٹھانی، جید آباد۔
یہ جلسہ طیلہ نائین غما نیز کاسہ ماہی ملکی اوری رسالہ ہو۔ اور اس کی خان اور اسٹھانیہ کے مشور طیلہ نائین کے ہاتھ میں ہے۔ اب تک اس کے چار سارے شائع ہو چکے ہیں، اس میں طیلہ نائین غما نیز کے تحقیقی مقام شائع ہوتے ہیں اور پھر انہیں علیحدہ کتابی صورت میں بھی چھاب دیا جاتا ہے۔ اب تک دو مقالے اردو ادب بیویں صدی میں اور عبدالراہم عادل شاہ نافی کے متولیان ریاست، علیحدہ کتابی صورت میں شائع ہو چکے ہیں۔ اکثر رساں نے مجلہ طیلہ نائین پر یہ اعتراض کیا ہو کر اس کی ربان بڑی مسائیشیفک ہوتی ہے۔ ہمارے خیال میں یہ اعتراض کی نہیں بلکہ تعریف کی بات ہے۔ ہر زبان کی لگان میگی اس کے افاؤں اور شعرو شاعری کی داتا نوں پر نہیں بلکہ اس کے علمی اور حکمی خواہ کر پڑھ سکتے ہے۔ آن سے دس سال پہلے اردو میں کہتی کہتا ہیں ایسی تھیں جنی کے سارے ہم پہنچی زبان کی کم مانگی کے واغ کو چھا سکتے تھے انسانوں اور خیالی من گھر تصوروں کی زبان تو ہمارے یہاں ابتداء ہی سے پرورش پاتی رہی ہے گر حالی اور تغییب کی بوت

سیرگر کو لکنڈہ

نجوان ادیبوں میں سب سے زیادہ فائدہ اور وادب کو اگر کسی کی ذات سے پہنچا ہے تو وہ ڈاکٹر زور میں نہ رانے طلبی سے کراچی تک بارہ دن اغیار کی بجا فیلفتوں کے انھوں نے جس خصوص اور محنت سے اور دو کی خدمت کی ہے وہ ان کی استقلال مزاجی اور عموم ملک پر گواہ ہے۔ رفع تینقد اور تخفیدی مقامات، فن تحریر اور دو میں سب سے زیادہ مندرجہ تباہی ہیں فن سائیات کو اور ادو میں کلاؤنی جاتی ہی نہ تھا، ہندوستانی سائیات اس فن کی پہلی کتاب ہے جو شائع ہوئی۔ اڑو کے اسالیب بیان اور فن اندازی بھی اردو ادب میں ایک اضافہ ہیں۔ ان کتابوں کی اشاعت کے بعد ڈاکٹر زمرہ کا فلم دکھنی ادب کے شہر پاروں کو ادبی دنیا کے آگے پہنچ کرنے کے لئے وقت ہو گیا۔ ان پاروں کے مطابق نے ان کو ایک ایسی دنیا میں پہنچا دیا جس میں حیدر آباد کا تباہک ماضی زمان کی دستبرت گے کو لکنڈہ کے کھنڈروں میں دبا پڑتا تھا۔ ڈاکٹر صاحب نے جب ان کھنڈروں کی سیر کی تو ان کی حب و طہی نے ہر قدم پر اپنے ملک کی گذشتہ عظمت کی دستاویز کپڑا پایا۔ انھوں نے ان دستاویز کے بو سیدہ اور ارق کو اپنے خلوص کا رنگ دے کر "سیرگر کو لکنڈہ" میں زندہ کر دیا۔ پہیسہ سال انجمن طبیلہ ایمین کے سالانہ جلسہ میں ڈاکٹر صاحب نے ایک مقابلہ طریحاتھا جس میں ہمارے نوجوان ادیبوں اور انسا پردازوں کو متوجہ کیا گیا تھا کہ وہ اپنے ملک کی گذشتہ عظمت کی یاد کاروں پر بھی فلم اٹھائیں۔ مگر ان نوجوانوں کی تو سیع النظری نے اس مدد و درموضع کو اپنے زور قلم کے قابل نہ تھا۔ اور یہ شرف ڈاکٹر صاحب ہی کے حصہ میں آیا کہ وہ گذشتہ نسلوں کی علوتتی، تمدن، محنت اور جانکاری کی دستائیں سن کر موجودہ نسلوں کو سبق دیں اور جب طلن کی ایسی راہ دکھائیں جس پر حل کریں ہم منزل مقصودہ مک پہنچ سکتے ہیں۔

"سیرگر کو لکنڈہ" میں کل سولہ افسانے ہیں۔ کتاب اقبال کی نظر کو لکنڈہ میں شروع ہوتی ہے اس کے بعد دس صفحوں کا ایک دیپاچہ ہے جس میں طب شاہیوں کی محل تاریخ درج ہے۔ سب سے پہلا افسانہ چکم کی رفاصہ ہے۔ یہ قصہ قطب شاہیوں کے تیرسرے باشاہ ابراہیم قطب شاہ کے عہد کا ہے۔ اس میں ابراہیم کے بیٹے شہزادہ محمد قلی اور حلم کی رفاصہ بھاگ تھی کی دست عشق بیان کی گئی ہے۔ اسی شہزادہ کی وارثگی محنت نے حیدر آباد بیان اور چارینہ اسی حسن و عشق کے دستان کی یاد کر رہے۔ اس کے بعد کے تین افسانے محمد قطب شاہ کے عہد سے متائق ہیں۔ اس میں قطب شاہیوں کی ملکہ نہیں قطب

مجله علمانيه

۲۰۰

جلد اشخاص و اندیشه

لُقْرَهُ وَ تَبَصَّرَهُ

سیر گوکلندہ اشغال حین
محلہ طیلسانیہین
مور جمال
مبادی سیاریات شہاب الدین

۱۲۱

ٹھنڈی ہوا کے جھونکے
 صحرائی نگہتوں میں کرتے ہیں گدگی جب آتی ہے طاڑوں کو بیانختہ فہری جب
 روح فسرگی سے
 کہتے ہیں زخم پھاں تو بھی ذرا ہو خداں
 ہمکا ساکت بسم
 پردوں میں حشیتم کے کرتی ہیں یوں ائیں جیسے برستے باول میں چاند کی شعاعیں
 عبدالصمد سازبی۔ اے ال ال بی (علمایہ)
